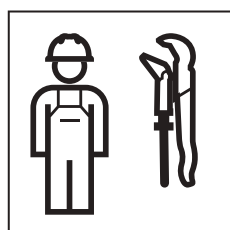
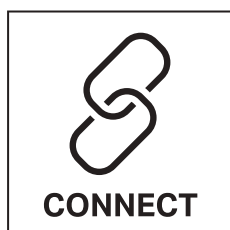


MAINTENANCE MANUAL

INSTANDHALTUNGSANLEITUNG
MANUEL D'ENTRETIEN
ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE



972.573.00.0(00)



Deutsch 3
English..... 22
Français..... 40
Italiano..... 59
Nederlands..... 79

Sicherheit

Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von Fachkräften gewartet und repariert werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Schulung und/oder Erfahrung befähigt ist, Risiken zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden, die bei der Benutzung des Produkts auftreten.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Die Geberit Bambini Waschtischarmatur ist für folgende Verwendungen bestimmt:

- Zur Entnahme von Leitungswasser
- Zum Einbau in Waschtische oder Waschtischplatten
- Zum Anschliessen von Kalt- und Warmwasser

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

Sicherheitshinweise

Unsachgemässe Wartungsarbeiten oder Reparaturen können zu Beschädigungen oder Funktionsstörungen führen.

- Geberit Waschtischarmaturen mit Netzbetrieb enthalten stromführende Teile. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine Fachkraft ersetzt werden.
- Zur Reparatur nur Originalersatzteile verwenden.
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen.

Aufbau

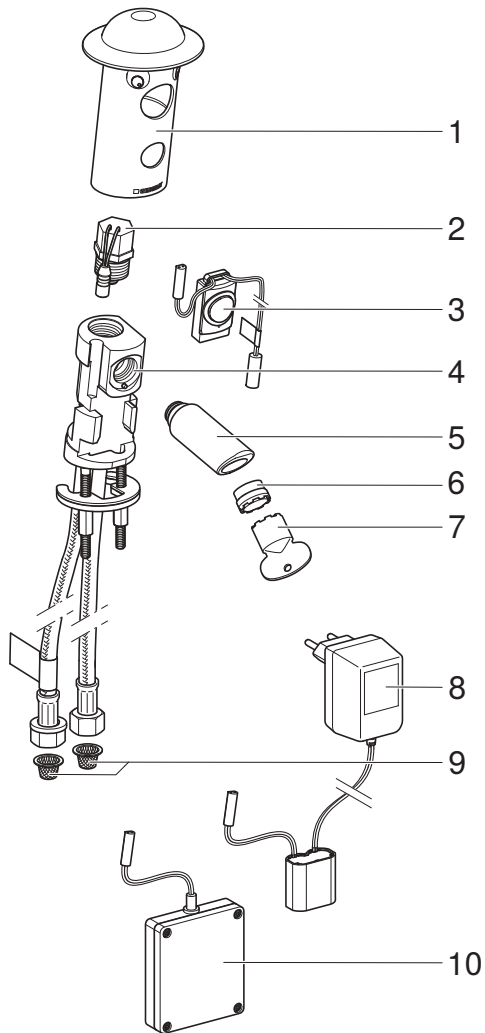


Abbildung 1: Geberit Bambini Waschtischarmatur, Netz- oder Batteriebetrieb

- 1 Armaturenkörper
- 2 Magnetventil
- 3 IR-Sensor
- 4 Ventilkörper
- 5 Auslauf
- 6 Strahlregler
- 7 Schlüssel für Strahlregler
- 8 Netzteil
- 9 Korbfilter
- 10 Batteriefach

Technische Daten

	Netzbetrieb	Batteriebetrieb ¹⁾
Nennspannung	230 V AC	–
Netzfrequenz	50–60 Hz	–
Betriebsspannung	12 V AC	6 V DC
Batterietyp	–	Alkali (1,5 V AA)
Betriebsdruck (bar)	0,5–10 bar	
Betriebsdruck (kPa)	50–1000 kPa	
Maximale Wassertemperatur	60 °C	
Maximale Wassertemperatur kurzzeitig	90 °C	
Umgebungstemperatur	1–40 °C	
Durchfluss bei 3 bar	5,7 l/min	
Funktechnologie	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz	
Maximale Ausgangsleistung	4 dBm	

- 1) Die Lebensdauer der Batterie reicht für ca. 200 000 Auslösungen.
- 2) Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Geberit International AG, dass der Funkanlagentyp Geberit Bambini Waschtischarmatur mit Netz- oder Batteriebetrieb der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Geberit Control App

Für Bedienung, Einstellungen und Wartung steht die Geberit Control App zur Verfügung. Die App kommuniziert über eine Bluetooth®-Schnittstelle mit dem Gerät.



Die Geberit Control App ist für Android- und iOS-Smartphones im jeweiligen App Store kostenfrei erhältlich.

Verbindung mit Gerät herstellen

- ▶ QR-Code scannen oder Link anklicken und Anweisungen auf der Landingpage befolgen.

Geberit Control App



Geberit Control App

→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Störungen beheben

Die folgenden Massnahmen zur Behebung von Störungen können durch den Betreiber durchgeführt werden:

- Strahlregler reinigen
- Korbfilter reinigen
- Batterien ersetzen

Diese Massnahmen sind in der Betriebsanleitung [972.572.00.0](#) beschrieben.

Störung	Ursache	Behebung
Wasserstrahl ist zu schwach.	Strahlregler verschmutzt	▶ Strahlregler reinigen. → Siehe Betriebsanleitung 972.572.00.0 .
	Korbfilter verstopft	▶ Korbfilter reinigen. → Siehe Betriebsanleitung 972.572.00.0 .
	Leitungsdruck zu schwach	▶ Leitungsdruck prüfen (0,5–10 bar).
Spülung löst nicht aus.	Leitungsdruck zu schwach	▶ Leitungsdruck prüfen (0,5–10 bar).
	Armatur im Reinigungsmodus	▶ Ende des Reinigungsmodus abwarten oder Reinigungsmodus deaktivieren.
	Netzausfall	▶ Stromversorgung überprüfen.
	Netzteil defekt	▶ Netzteil ersetzen.
	Batterien verbraucht	▶ Batterien ersetzen. → Siehe Betriebsanleitung 972.572.00.0 .
	Batterien falsch eingesetzt	▶ Batterien richtig einsetzen.
	Strahlregler verschmutzt oder verstopft	▶ Strahlregler reinigen. → Siehe Betriebsanleitung 972.572.00.0 .
	Korbfilter verschmutzt oder verstopft	▶ Korbfilter reinigen. → Siehe Betriebsanleitung 972.572.00.0 .
	IR-Fenster zerkratzt oder verschmutzt	▶ IR-Fenster reinigen oder IR-Sensor ersetzen. → Siehe „IR-Sensor ersetzen“, Seite 15.
	IR-Sensor defekt	▶ IR-Sensor ersetzen. → Siehe „IR-Sensor ersetzen“, Seite 15.
Wasser läuft ständig.	Magnetventil defekt	▶ Magnetventil ersetzen. → Siehe „Magnetventil ersetzen“, Seite 9.
	Leitungsdruck zu hoch	▶ Leitungsdruck prüfen (0,5–10 bar).
	Störende Objekte im Erfassungsbereich	▶ Objekte aus Erfassungsbereich entfernen. ▶ IR-Sensor neu kalibrieren. → Siehe „Einstellungen mit der Geberit Control App“, Seite 17.
	IR-Sensor defekt	▶ IR-Sensor ersetzen. → Siehe „IR-Sensor ersetzen“, Seite 15.
	Magnetventil defekt	▶ Magnetventil ersetzen. → Siehe „Magnetventil ersetzen“, Seite 9.

Störung	Ursache	Behebung
Wasser fließt ungewollt, zu früh oder zu spät.	IR-Fenster verschmutzt oder nass	▶ IR-Sensor reinigen oder trocknen.
	IR-Fenster zerkratzt	▶ IR-Sensor ersetzen. → Siehe „IR-Sensor ersetzen“, Seite 15.
	Erfassungsdistanz des IR-Sensor falsch eingestellt	▶ Erfassungsdistanz einstellen. → Siehe „Einstellungen mit der Geberit Control App“, Seite 17.
	IR-Sensor durch Raumeinflüsse gestört (Spiegel, Metallflächen, Glaswaschtisch etc.)	▶ IR-Sensor neu kalibrieren. → Siehe „Einstellungen mit der Geberit Control App“, Seite 17.
Wasser rinnt aus Armaturenkörper.	Magnetventil schliesst nicht richtig	▶ Magnetventil reinigen oder ersetzen. → Siehe „Magnetventil ersetzen“, Seite 9.
LED blinkt während Spülauslösung.	Batterien fast verbraucht	▶ Batterien ersetzen. → Siehe Betriebsanleitung 972.572.00.0 .
LED leuchtet, Spülung löst nicht aus.	Batterien verbraucht	▶ Batterien ersetzen. → Siehe Betriebsanleitung 972.572.00.0 .

Instandhaltung

Instandhaltung durch Betreiber

Die folgenden Instandhaltungsarbeiten können durch den Betreiber durchgeführt werden. → Siehe Betriebsanleitung [972.572.00.0](#).

- Reinigungsmodus mit Geberit Control App aktivieren
- Armaturenkörper reinigen
- Strahlregler reinigen
- Korbfilter reinigen
- Wassertemperatur einstellen
- Batterien ersetzen

Instandhaltung durch Fachkraft

Die Instandhaltungsarbeiten in den folgenden Kapiteln dürfen nur durch eine Fachkraft durchgeführt werden.

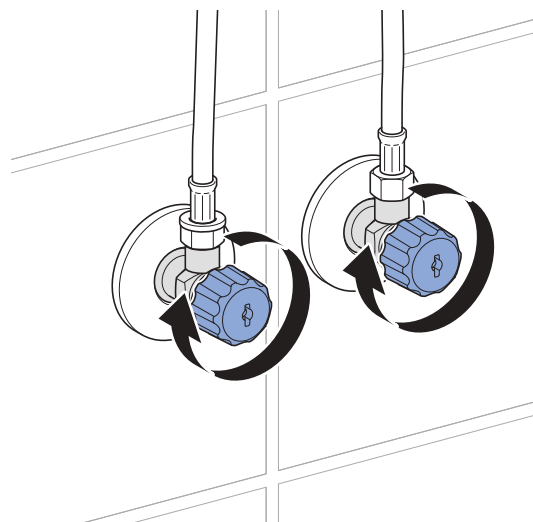
Wartungsintervalle

Die folgenden Tätigkeiten sind bei Bedarf oder spätestens in den angegebenen Intervallen durchzuführen.

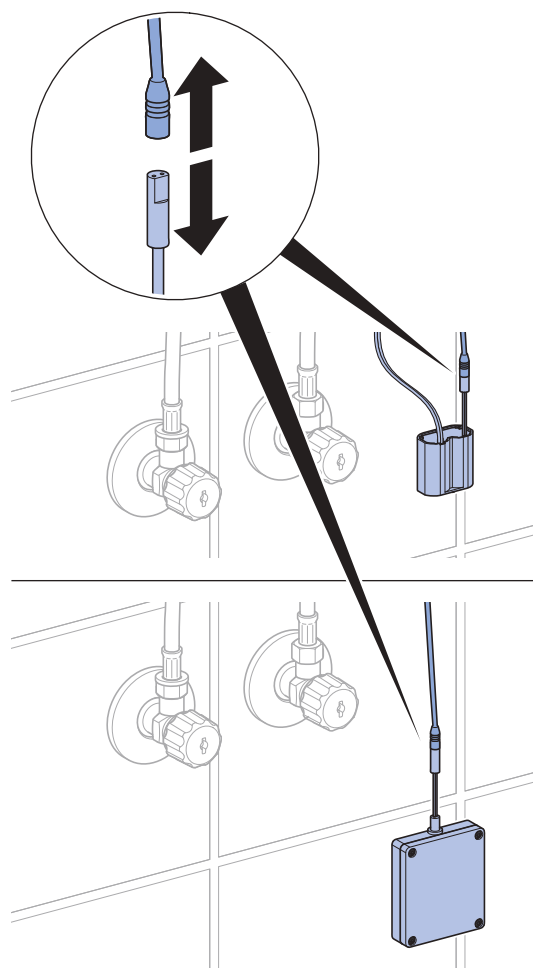
Tätigkeit	Intervall
Armaturenkörper reinigen	Wöchentlich, durch Betreiber
Batterie ersetzen	Nach ca. 200 000 Spülungen, durch Betreiber
Strahlregler reinigen	Monatlich, durch Betreiber
Korbfilter reinigen	Halbjährlich, durch Betreiber oder Fachkraft

Magnetventil ersetzen

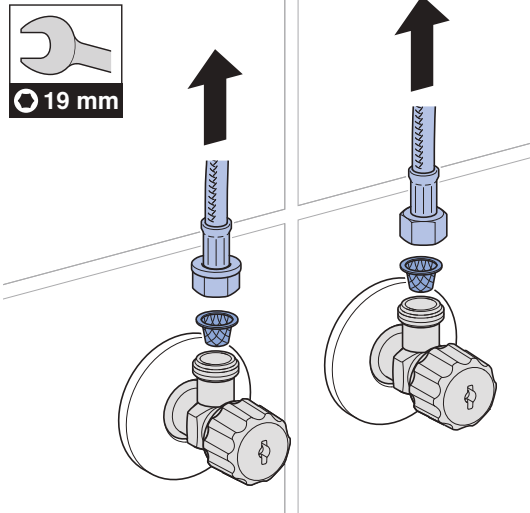
1 Eckventile schliessen.



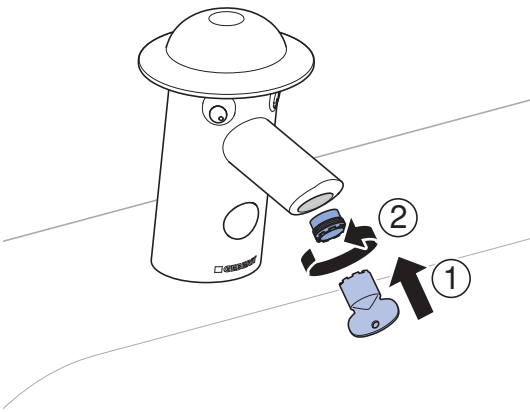
2 Kabel der Stromversorgung ausstecken.



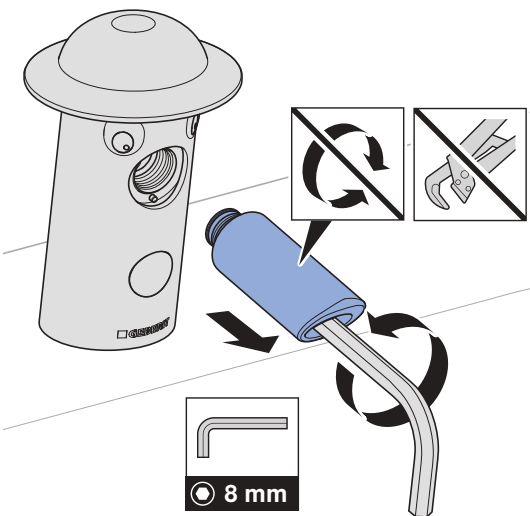
3 Panzerschläuche demontieren.



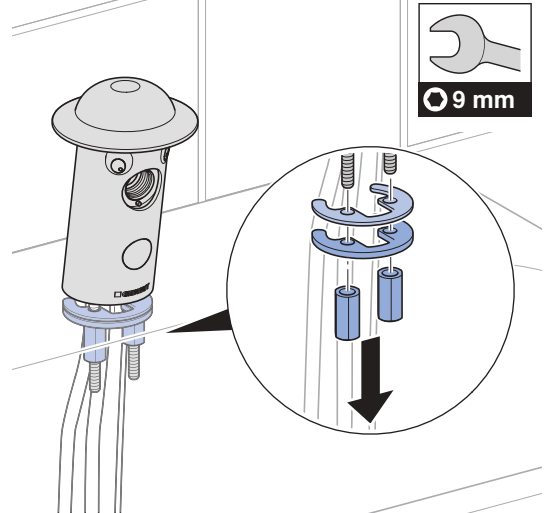
4 Strahlregler mithilfe des Schlüssels demontieren.



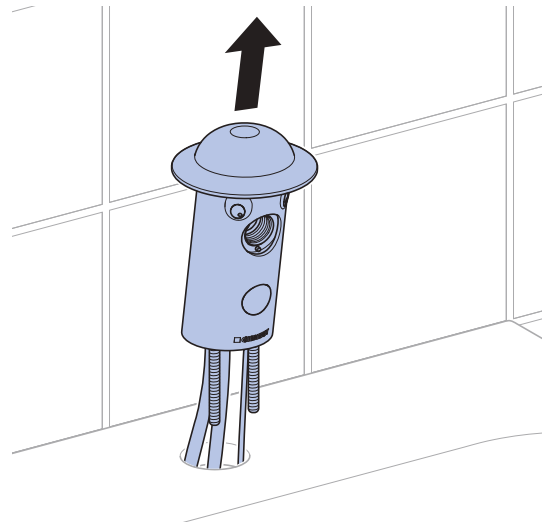
5 Auslauf demontieren.



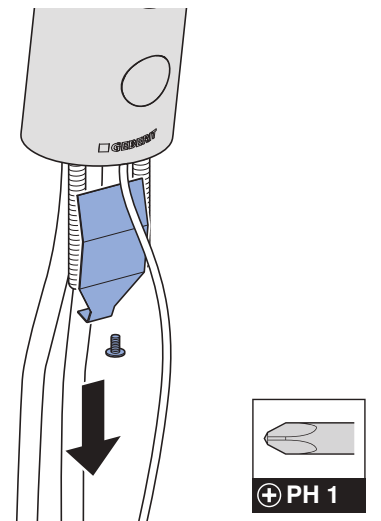
6 Armaturhalterung demontieren.



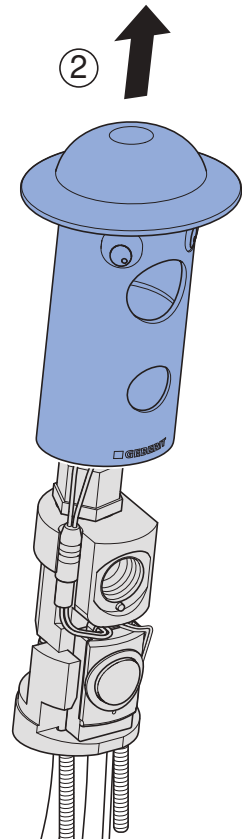
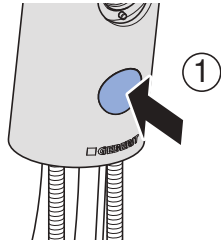
7 Armatur nach oben herausziehen.



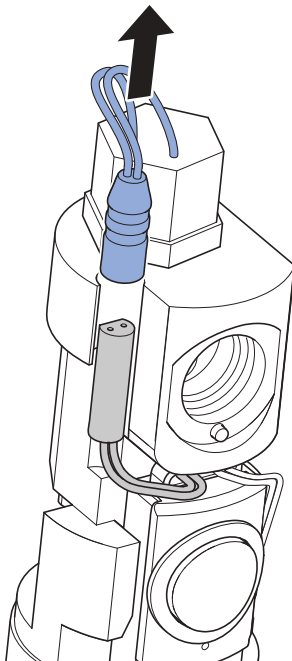
8 Federklammer demontieren.



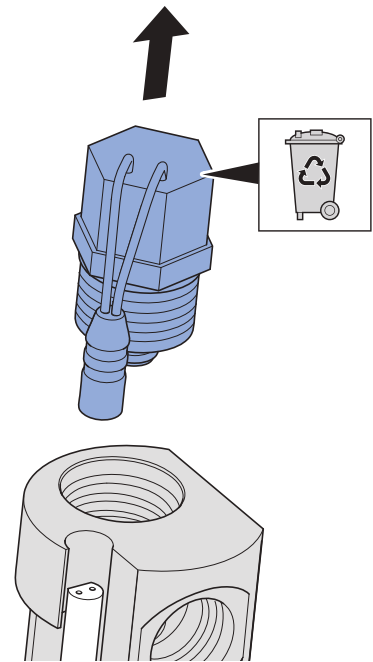
9 Armaturenkörper abnehmen.



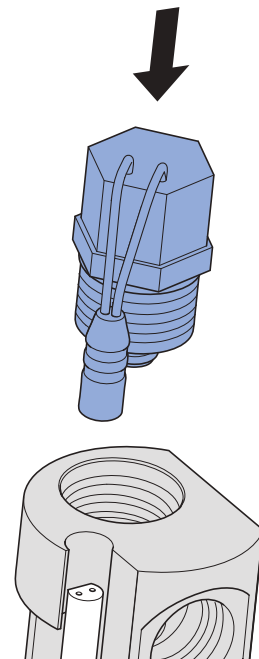
10 Kabel des Magnetventils ausstecken.



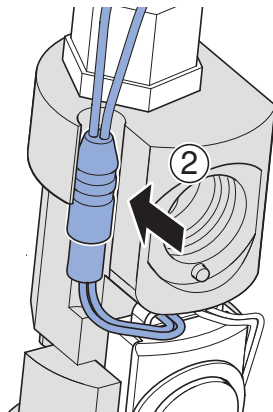
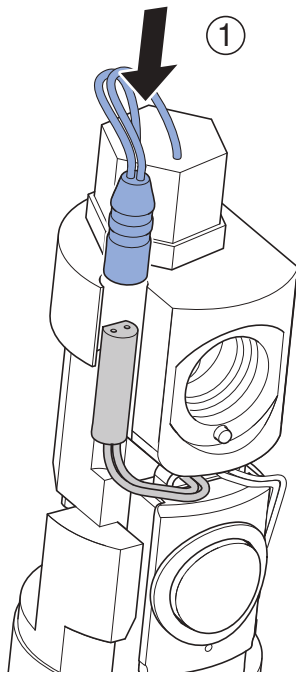
11 Magnetventil demontieren und fachgerecht entsorgen.



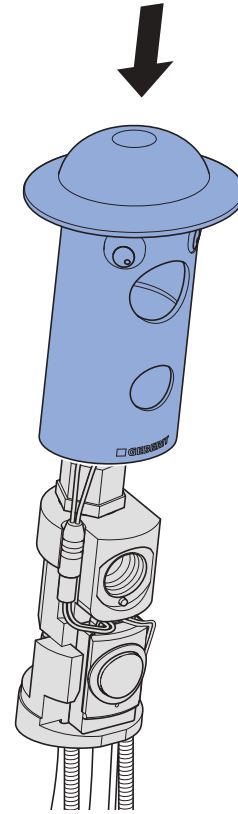
12 Neues Magnetventil montieren.



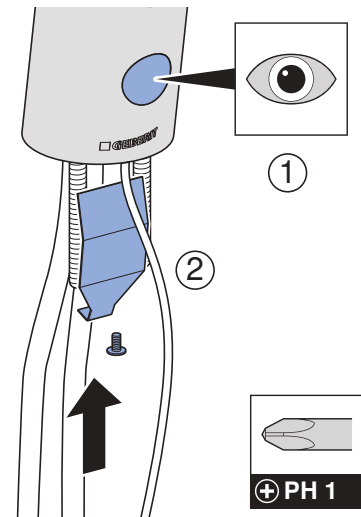
- 13** Kabel des Magnetventils einstecken und in Halterung einrasten.



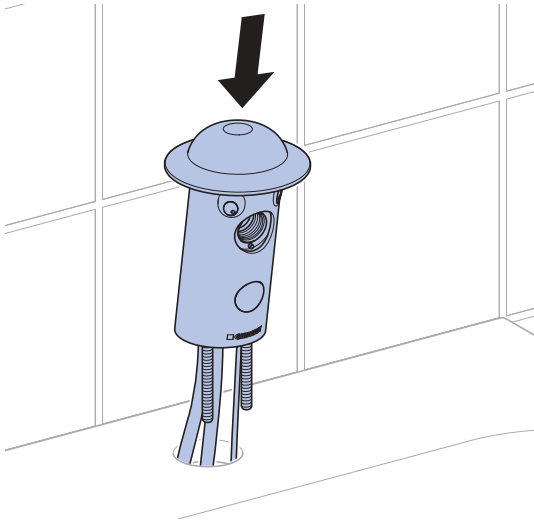
- 14** Armaturenkörper aufsetzen.



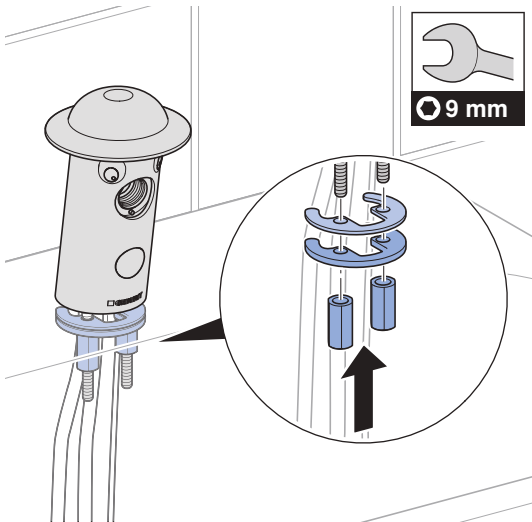
- 15** IR-Sensor ausrichten und Federklammer montieren.



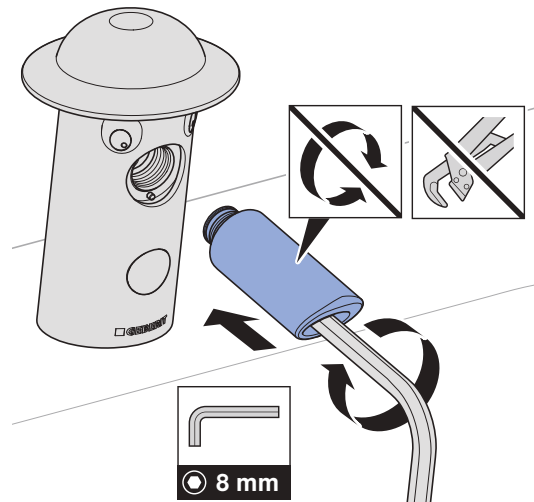
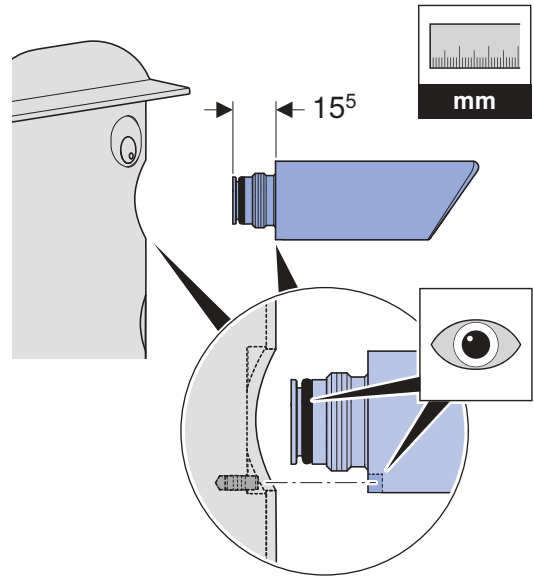
16 Armatur in Waschtisch einsetzen.



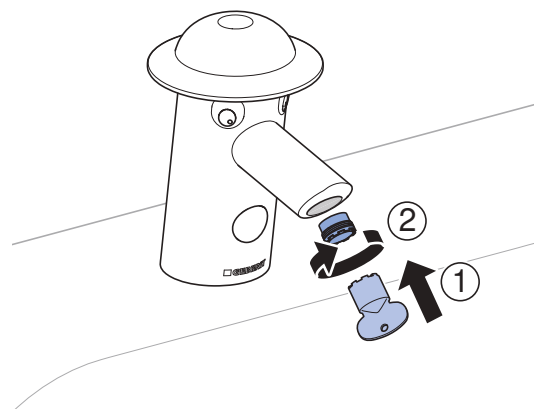
17 Armaturhalterung montieren.



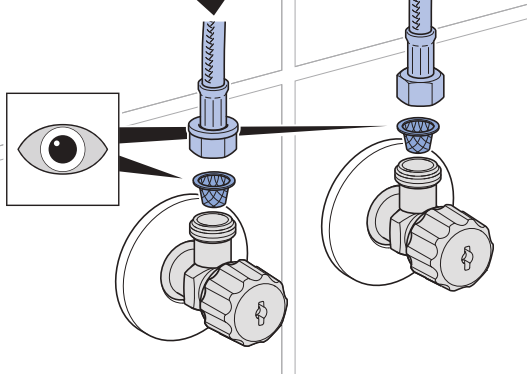
18 Auslauf montieren.



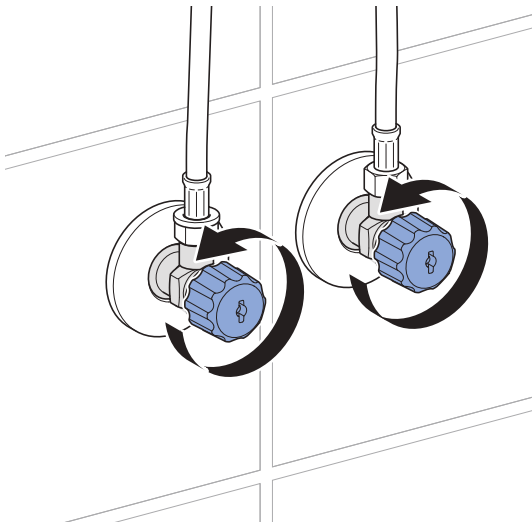
19 Strahlregler montieren.



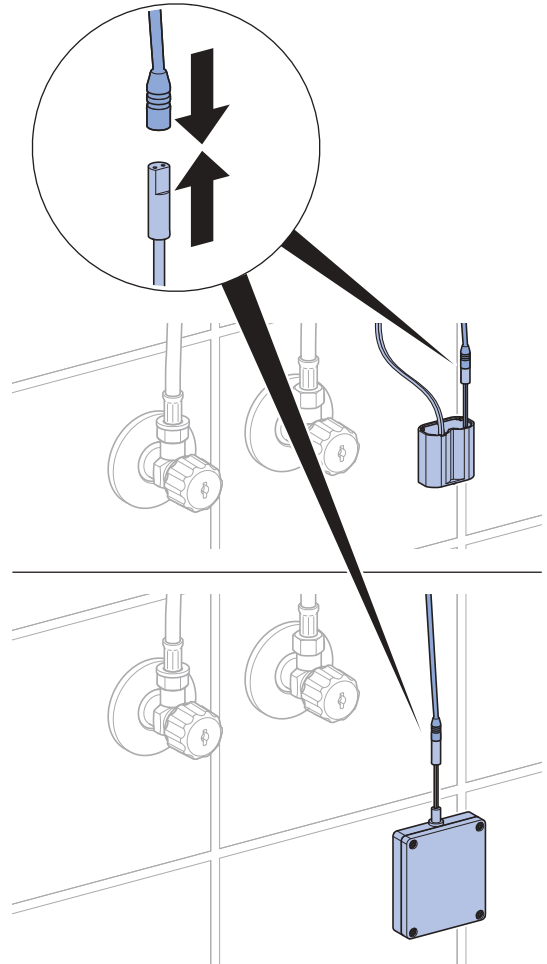
20 Panzerschläuche anschliessen.



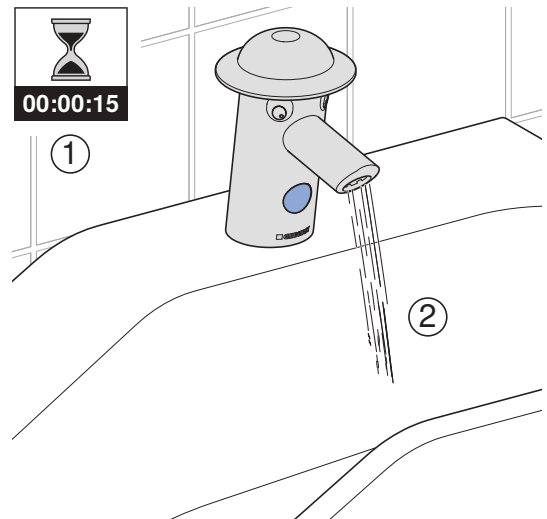
21 Eckventile öffnen.



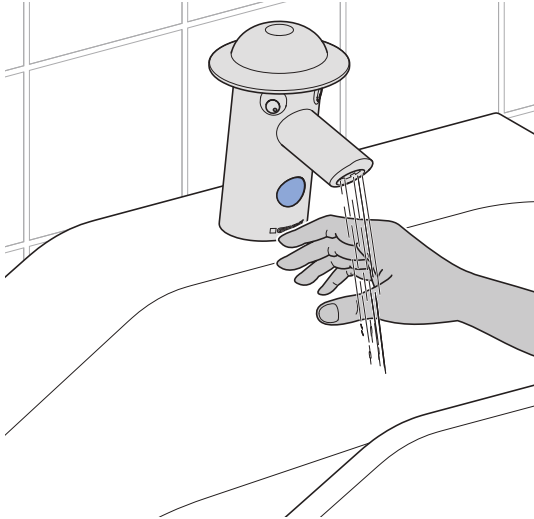
22 Kabel der Stromversorgung einstecken.



23 15 Sekunden warten. IR-Sensor misst die Umgebung aus, und eine Spülung wird ausgelöst.

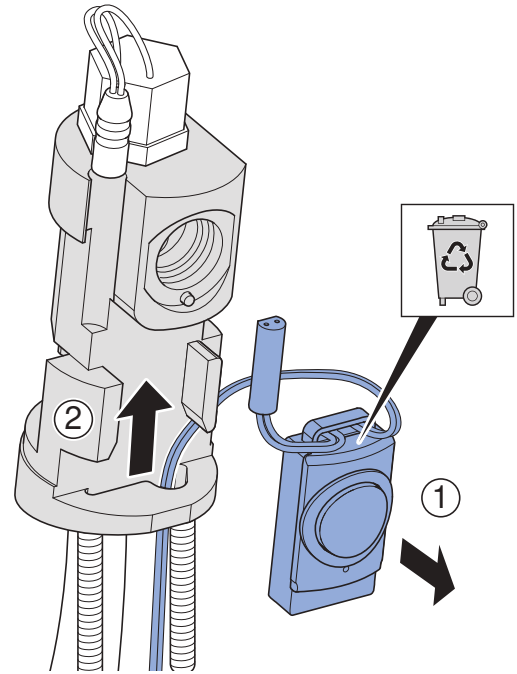


24 Funktion der Waschtischarmatur prüfen.

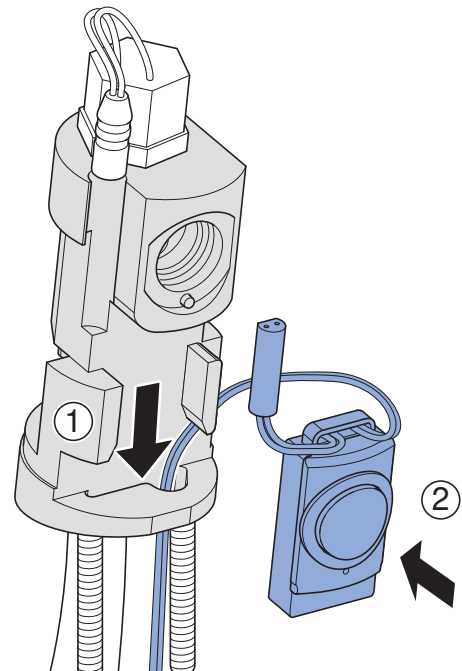


IR-Sensor ersetzen

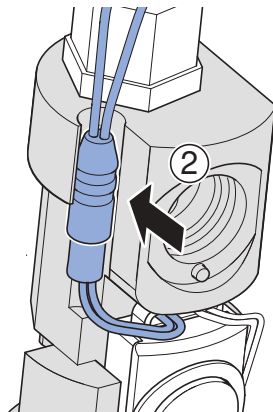
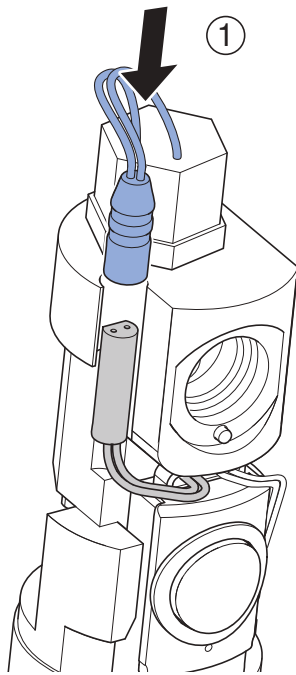
- 1** Waschtischarmatur demontieren. → Siehe Schritte 1–10 unter „Magnetventil ersetzen“, Seite 9.
- 2** IR-Sensor demontieren und fachgerecht entsorgen.



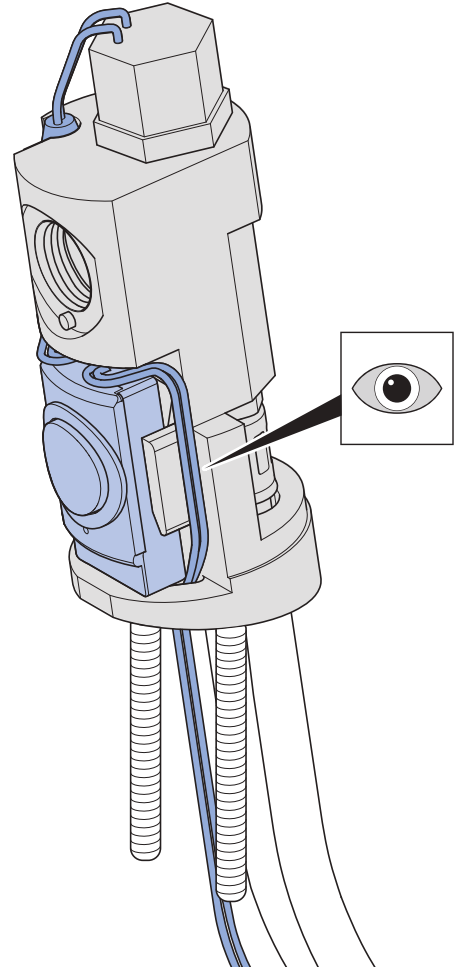
- 3** Neuen IR-Sensor montieren.



- 4** Kabel des Magnetventils einstecken und in Halterung einrasten.



- 5** Kabelführung prüfen.



- 6** Waschtischarmatur montieren. → Siehe Schritte 14–24 unter „Magnetventil ersetzen“, Seite 9.

Einstellungen mit der Geberit Control App

Diese Einstellungen sind bei der Inbetriebnahme durch eine Fachkraft vorzunehmen.

Nach dem Verbinden der Geberit Control App mit dem Gerät stehen die folgenden Funktionen und Einstellungen zur Verfügung:

- Bedienung:
 - Manuelle Spülung: Auslösen einer Spülung
 - Reinigung: Unterdrücken der Spülauslösung für einige Minuten
- Einstellen von Parametern und Funktionen
- Anzeige von Geräteinformationen wie zum Beispiel Batteriekapazität oder Firmware-Version
- Anzeige von statistischen Werten zur Benutzung
- Export von Geräteinformationen und statistischen Werten
- Anzeige von Fehlermeldungen
- Ausführen von Firmware-Updates
- Speichern und Übertragen von Voreinstellungen

Manuelle Einstellungen über den IR-Sensor sind nicht möglich.

Tabelle 1: Bedienung

Menüpunkt, Beschreibung	Bereich, Werks-einstellung
[Manuelle Spülung] Spülung auslösen Spült so lange, bis die Spülung wieder gestoppt wird (maximal 10 min). <ul style="list-style-type: none"> • Zur Funktionsprüfung des Magnetventils • Zum Ausspülen von stehendem Wasser (Stagnation) • Zum Desinfizieren des Leitungsstrangs und der Armatur (> 3 min bei > 70 °C) • Zur Winterentleerung 	Ein/Aus –
[Reinigung] Reinigungsmodus aktivieren Die Spülauslösung wird für die [Reinigungszeit] unterdrückt. <ul style="list-style-type: none"> • Zum Reinigen der Armatur und des Waschtischs, ohne dass Wasser fließt 	Ein/Aus –
[Reinigungszeit]	1–20 min 10 min

Tabelle 2: Einstellungen

Menüpunkt, Beschreibung	Bereich, Werks-einstellung
[Name und Passwort] Name und Passwort setzen Für jedes Gerät können ein Name und ein Passwort vergeben werden. <ul style="list-style-type: none"> • Zur Identifikation des Geräts in einem Geberit Connect Netzwerk • Zum Schutz des Geräts vor unerlaubtem Zugriff 	–
[Intervallspülung] Intervallspülung einstellen <ul style="list-style-type: none"> • Benutzergesteuert: Eine Spülung wird nach Ablauf des [Spülintervalls] ausgelöst, wobei das Spülintervall bei jeder Benutzung neu gestartet wird. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] bestimmt. • Intervallgesteuert: Eine Spülung wird nach Ablauf des [Spülintervalls] ausgelöst, unabhängig von der Anzahl Benutzungen. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] bestimmt. • Differenzspülung: Eine Spülung wird nach Ablauf des [Spülintervalls] ausgelöst, unabhängig von der Anzahl Benutzungen. Falls innerhalb des [Spülintervalls] bereits Spülungen durchgeführt wurden, wird nur die Differenz zur [Spülzeit] nachgespült. Anwendung <ul style="list-style-type: none"> • Zum Nachfüllen des Siphons bei niedrigen Benutzerfrequenzen • Zum Ausspülen von stehendem Wasser in der Rohrleitung (Hygienefunktion, Verhinderung von Stagnation) 	[Aus], [Benutzergesteuert], [Intervallgesteuert], [Differenzspülung] [Benutzergesteuert]
[Spülzeit]	1–200 s 5 s
[Spülintervall]	1–168 h 24 h

Menüpunkt, Beschreibung	Bereich, Werks- einstellung
<p>Betriebsmodus einstellen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Normalbetrieb: Die Armatur spült, solange sich ein Objekt im Erfassungsbereich befindet. Bei Bedarf kann eine [Nachlaufzeit] eingestellt werden. • Trinkwassersparen: Die Armatur spült, solange sich ein Objekt im Erfassungsbereich befindet, aber nicht länger als die [Max. Spülzeit]. <p>Anwendung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zum Reduzieren des Wasserverbrauchs 	<p>[Normalbetrieb], [Trinkwassersparen]</p> <p>[Normalbetrieb]</p>
[Nachlaufzeit]	0–30 s 2 s
[Max. Spülzeit]	3–30 s 10 s
<p>Erfassungsbereich prüfen</p> <p>Ein Symbol zeigt an, wenn der Sensor eine Benutzung erkennt. Bei Erfassungsstörungen oder veränderter Umgebung kann der Sensor neu kalibriert werden. Dabei wird die Umgebung neu ausgemessen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bei Problemen mit der Benutzererkennung 	<p>Automatisch</p> <p>–</p>
[Erfassungsbereich]	Kurze bis lange Distanz [0–4]
<ul style="list-style-type: none"> • Zum Optimieren der Benutzererkennung 	Mittlere Distanz [1]
[Sensor neu kalibrieren]	
<ul style="list-style-type: none"> • Bei Erfassungsstörungen • Bei veränderter Umgebung (z. B. neuer Waschtisch) <p>Hinweis: Während der Kalibrierung dürfen sich keine Hände oder Gegenstände im Waschbecken befinden.</p>	<p>[Kalibrierung starten]</p> <p>–</p>

2 / 5

Menüpunkt, Beschreibung	Bereich, Werks- einstellung
<p>Sensorbetrieb oben aktivieren</p> <ul style="list-style-type: none"> • [Aus]: Oberer IR-Sensor ist ausgeschaltet. (Beide IR-Sensoren können nicht gleichzeitig ausgeschaltet sein.) • [Automatisch]: IR-Sensor schaltet bei Bedarf automatisch auf [Dynamisch]. • [Dynamisch]: IR-Sensor reagiert nur auf sich bewegende Objekte. <p>Anwendung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zum Verbessern der Erfassungssicherheit bei störenden äusseren Einflüssen (z. B. stark reflektierende Objekte im Raum) 	<p>[Aus], [Automatisch], [Dynamisch]</p> <p>[Automatisch]</p>
[Sensorbetrieb oben]	
<p>Sensorbetrieb unten aktivieren</p> <ul style="list-style-type: none"> • [Aus]: Unterer IR-Sensor ist ausgeschaltet. (Beide IR-Sensoren können nicht gleichzeitig ausgeschaltet sein.) • [Automatisch]: IR-Sensor schaltet bei Bedarf automatisch auf [Dynamisch]. • [Dynamisch]: IR-Sensor reagiert nur auf sich bewegende Objekte. <p>Anwendung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zum Verbessern der Erfassungssicherheit bei störenden äusseren Einflüssen (z. B. stark reflektierende Objekte im Raum) 	<p>[Aus], [Automatisch], [Dynamisch]</p> <p>[Automatisch]</p>
[Sensorbetrieb unten]	

3 / 5

Menüpunkt, Beschreibung	Bereich, Werks- einstellung
<p>Energiesparmodus aktivieren Nach Ablauf der [Einsetzzeit] verlangsamt sich die Reaktionsgeschwindigkeit des IR-Sensors. Die [Einsetzzeit] startet nach der letzten Benutzung.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zum Verlängern der Batteriebensdauer 	<p>Ein/Aus</p> <p>Aus</p>
[Einsetzzeit]	6–48 h 6 h
<p>Volumenstrom einstellen Um den Wasserverbrauch berechnen zu können, muss der Volumenstrom bei der Spülauslösung angegeben werden. Der Volumenstrom wird durch den Strahlregler bestimmt. Bei einem Austausch des Strahlreglers muss der Volumenstrom angepasst werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zum Berechnen des Wasserverbrauchs für die Statistikfunktion 	<p>1,3 l/min 1,9 l/min 3,8 l/min 5,7 l/min 0,5–7 l/min (benutzerdefiniert)</p> <p>5,7 l/min</p>
<p>Voreinstellungen speichern Die aktuellen Einstellungen werden in der App gespeichert und können so auf andere Geräte übertragen werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zur Inbetriebnahme mehrerer Geräte mit den gleichen Einstellungen 	–
<p>Neustart ausführen Gerät wird neu gestartet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zum Beheben von Funktionsstörungen 	–

4 / 5

Menüpunkt, Beschreibung	Bereich, Werks- einstellung
<p>Auf Werkseinstellung zurücksetzen Gerät wird auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zum Beheben von Funktionsstörungen 	–

5 / 5

Tabelle 3: Informationen

Menüpunkt	Beschreibung
Informationen	
[Artikelnummer]	Zeigt die Artikelnummer der Armatur an.
[Firmware-Version]	Zeigt die Firmware-Version des IR-Sensors an.
[Seriennummer]	Zeigt die Seriennummer des IR-Sensors an.
[Herstelldatum]	Zeigt das Herstelldatum des IR-Sensors an.
[Versorgungsart]	Zeigt die Versorgungsart an (Netz oder Batterie).
Zähler	
[Betriebstage total]	Zeigt die Anzahl Betriebstage seit der Inbetriebnahme an.
[Betriebstage seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Betriebstage seit dem letzten Einschalten an.
[Benutzungen total]	Zeigt die Anzahl Benutzungen seit der Inbetriebnahme an.
[Benutzungen seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Benutzungen seit dem letzten Einschalten an.
[Spülungen total]	Zeigt die Anzahl Spülungen seit der Inbetriebnahme an.
[Spülungen seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Spülungen seit dem letzten Einschalten an.
[Intervallspülungen total]	Zeigt die Anzahl Intervallspülungen seit der Inbetriebnahme an.
[Intervallspülungen seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Intervallspülungen seit dem letzten Einschalten an.

Tabelle 4: Protokolle

Menüpunkt	Beschreibung
[Statistik]	Zeigt verschiedene Informationen wie die Anzahl Benutzungen oder den Wasserverbrauch in einem gewünschten Zeitraum an. Das Protokoll kann im CSV- oder PDF-Format exportiert werden.
[Ereignisse]	Zeigt Ereignisse wie Störungen, Neustarts oder Konfigurationsänderungen in einem gewünschten Zeitraum an. Das Protokoll kann im CSV- oder PDF-Format exportiert werden.
[Inbetriebnahme-protokoll]	Geräteinformationen und Einstellungen bei der Inbetriebnahme können als PDF exportiert werden.

Entsorgung

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Vertreiber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

Target group

Maintenance and repair work on this product may only be performed by skilled persons. A skilled person is a person who, due to their specialist education, training and/or experience, is able to recognise risks and avoid hazards that may arise when using the product.

Intended use

The Geberit Bambini washbasin tap is intended for the following purposes:

- For extracting tap water
- For installing in washbasins or washtops
- For connecting hot water and cold water

Use for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

Safety notes

Incorrect maintenance work or repairs can result in damage or malfunctions.

- Geberit washbasin taps with mains operation contain live parts. If the mains cable is damaged, it must be replaced by a skilled person.
- Only use original spare parts when making repairs.
- Do not modify the product or add any additional installations.

Product description

Structure

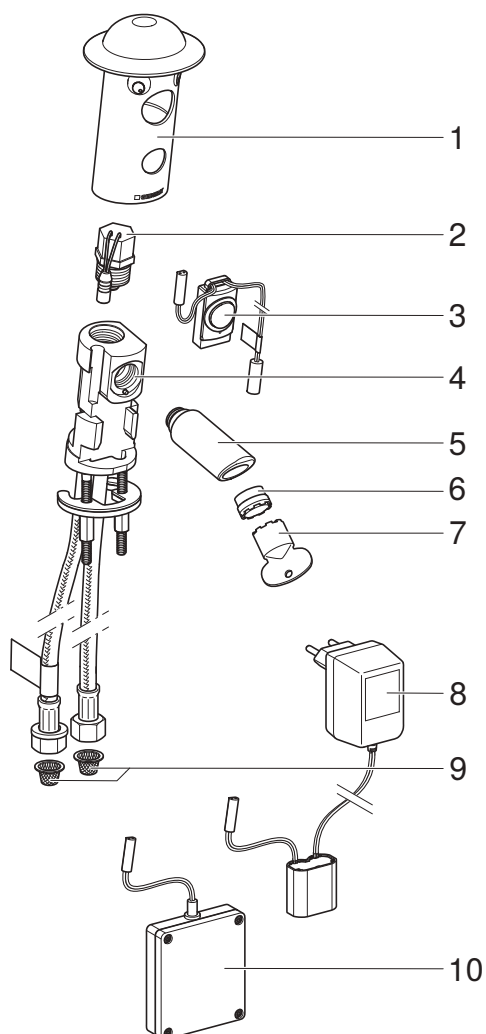


Figure 1: Geberit Bambini washbasin tap with mains or battery operation

- 1 Tap housing
- 2 Solenoid valve
- 3 IR sensor
- 4 Valve body
- 5 Spout
- 6 Tap aerator
- 7 Wrench for tap aerator
- 8 Power supply unit
- 9 Basket filter
- 10 Battery compartment

Technical data

	Mains operation	Battery operation ¹⁾
Nominal voltage	230 V AC	–
Mains frequency	50–60 Hz	–
Operating voltage	12 V AC	6 V DC
Battery type	–	Alkaline battery (1.5 V AA)
Operating pressure (bar)	0.5–10 bar	
Operating pressure (kPa)	50–1000 kPa	
Maximum water temperature	60 °C	
Maximum water temperature, short-term	90 °C	
Ambient temperature	1–40 °C	
Through-flow at 3 bar	5.7 l/min	
Wireless technology	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Frequency range	2400–2483.5 MHz	
Maximum output power	4 dBm	

- 1) The battery service life is sufficient for around 200,000 actuations.
- 2) The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under licence by Geberit.

Simplified EU Declaration of Conformity

Geberit International AG hereby declares that the radio equipment type of the Geberit Bambini washbasin tap with mains or battery operation is compliant with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Operation

Geberit Control app

The Geberit Control app is available for the purposes of operation, configuration and maintenance. The app communicates with the device via a Bluetooth® interface.



The Geberit Control app is available free of charge for Android and iOS smartphones in the respective app stores.

Establishing connection with device

- ▶ Scan the QR code or click the link and follow the instructions on the landing page.

Geberit Control App



Geberit Control app

→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Troubleshooting

The operator can perform the following measures to rectify malfunctions:

- Clean the tap aerator
- Clean the basket filter
- Replace the batteries

These measures are described in the operation manual [972.572.00.0](#).

Malfunction	Cause	Remedy
Water jet too weak.	Tap aerator dirty	▶ Clean the tap aerator. → See operation manual 972.572.00.0 .
	Basket filter clogged	▶ Clean the basket filter. → See operation manual 972.572.00.0 .
	Pipe pressure too low	▶ Test pipe pressure (0.5–10 bar).
Tap does not actuate.	Pipe pressure too low	▶ Test pipe pressure (0.5–10 bar).
	Tap in cleaning mode	▶ Wait for cleaning mode to end or deactivate cleaning mode.
	Power failure	▶ Check the power supply.
	Power supply unit defective	▶ Replace the power supply unit.
	Batteries dead	▶ Replace the batteries. → See operation manual 972.572.00.0 .
	Batteries inserted incorrectly	▶ Insert the batteries correctly.
	Tap aerator dirty or clogged	▶ Clean the tap aerator. → See operation manual 972.572.00.0 .
	Basket filter dirty or clogged	▶ Clean the basket filter. → See operation manual 972.572.00.0 .
	IR window is scratched or dirty	▶ Clean the IR window or replace the IR sensor. → See "Replacing the IR sensor", page 34.
	IR sensor defective	▶ Replace the IR sensor. → See "Replacing the IR sensor", page 34.
Solenoid valve defective	▶ Replace the solenoid valve. → See "Replace the solenoid valve", page 28.	
Water runs continuously.	Pipe pressure too high	▶ Test pipe pressure (0.5–10 bar).
	Interfering objects in the detection range	▶ Remove objects from the detection range. ▶ Recalibrate the IR sensor. → See "Settings with the Geberit Control app", page 36.
	IR sensor defective	▶ Replace the IR sensor. → See "Replacing the IR sensor", page 34.
	Solenoid valve defective	▶ Replace the solenoid valve. → See "Replace the solenoid valve", page 28.

Malfunction	Cause	Remedy
Unwanted flow of water, either too soon or delayed.	IR window dirty or wet	► Clean or dry the IR sensor.
	IR window scratched	► Replace the IR sensor. → See "Replacing the IR sensor", page 34.
	Detection distance of the IR sensor not set correctly	► Set detection distance. → See "Settings with the Geberit Control app", page 36.
	IR sensor adversely affected by influences in the room (mirrors, metal surfaces, glass washbasins, etc.)	► Recalibrate the IR sensor. → See "Settings with the Geberit Control app", page 36.
Water drips from the tap housing.	Solenoid valve does not close properly	► Clean or replace the solenoid valve. → See "Replace the solenoid valve", page 28.
Red LED flashes during actuation.	Batteries almost dead	► Replace the batteries. → See operation manual 972.572.00.0 .
LED lights up, tap does not actuate.	Batteries dead	► Replace the batteries. → See operation manual 972.572.00.0 .

2 / 2

Maintenance

Maintenance performed by the operator

The operator may perform the following maintenance work. → See operation manual [972.572.00.0](#).

- Activate cleaning mode with the Geberit Control app
- Clean the tap housing
- Clean the tap aerator
- Clean the basket filter
- Adjust the water temperature
- Replace the batteries

Maintenance performed by skilled persons

The maintenance work described in the following chapters may only be performed by skilled persons.

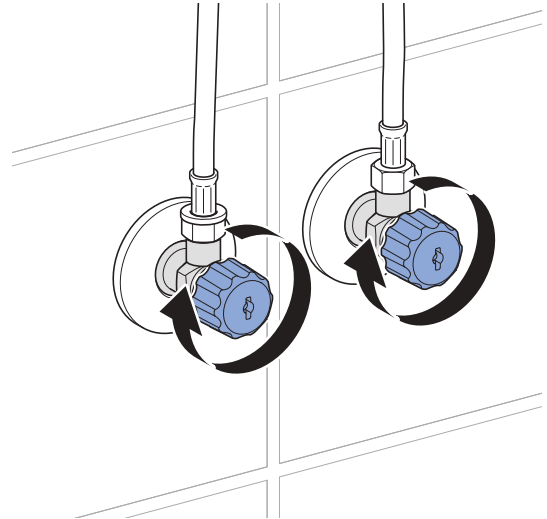
Maintenance intervals

The following tasks must be carried out when necessary or at the specified intervals at the latest.

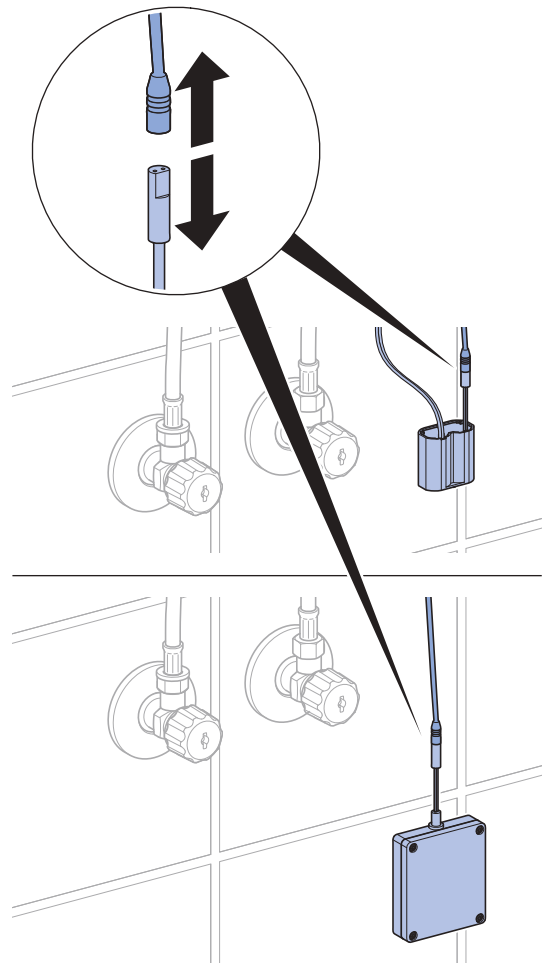
Task	Interval
Clean the tap housing	Weekly, by operator
Replace the battery	After approx. 200,000 actuations, by the operator
Clean the tap aerator	Monthly, by operator
Clean the basket filter	Every six months, by operator or specialist

Replace the solenoid valve

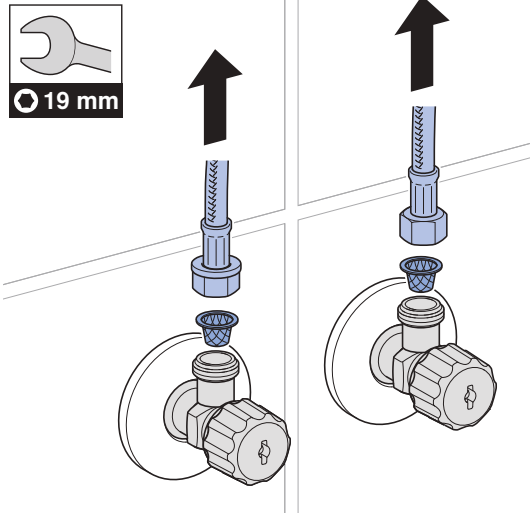
- 1 Close the angle stop valves.



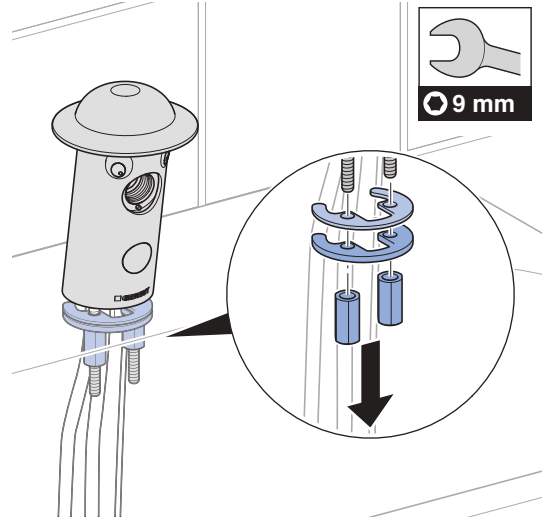
- 2 Disconnect the power supply cable.



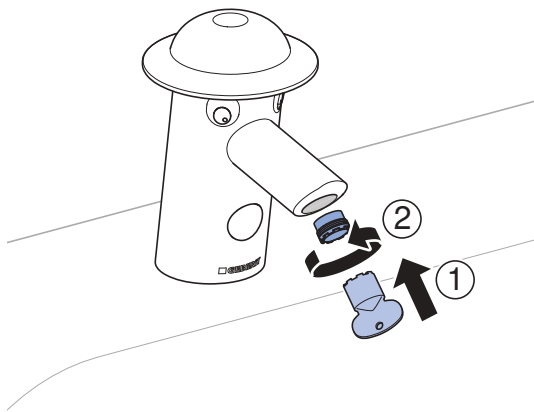
3 Demount the reinforced braided hoses.



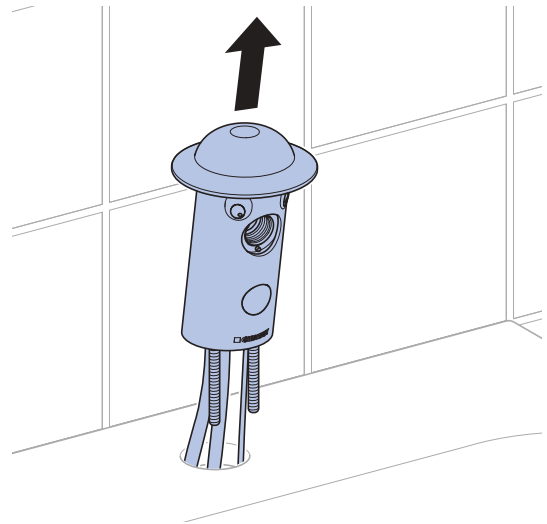
6 Demount the tap bracket.



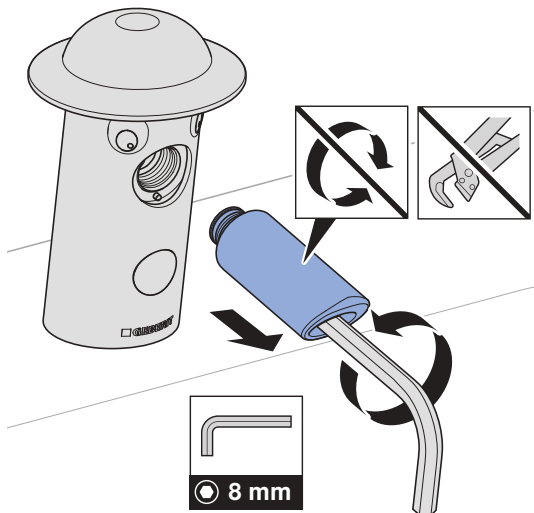
4 Demount the tap aerator using the wrench.



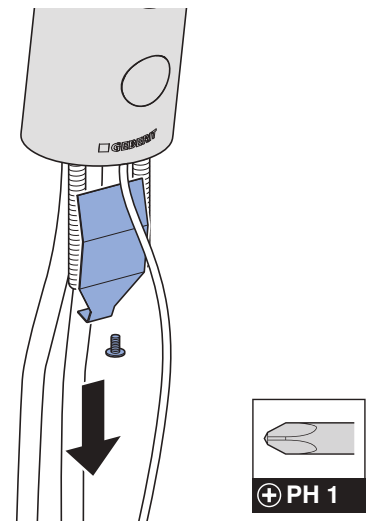
7 Pull the tap upwards and out.



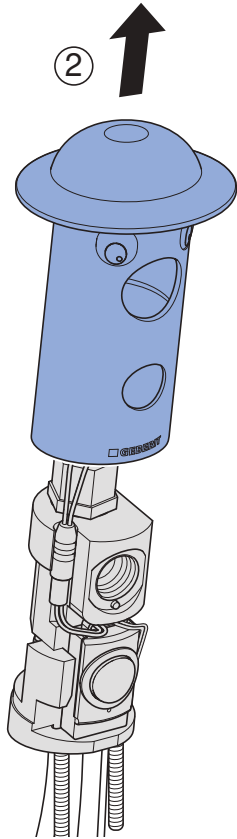
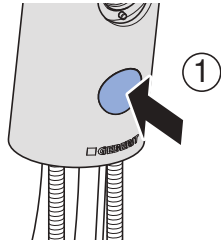
5 Demount the spout.



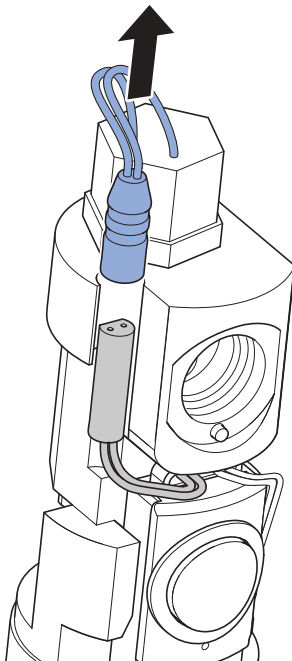
8 Demount the spring clip.



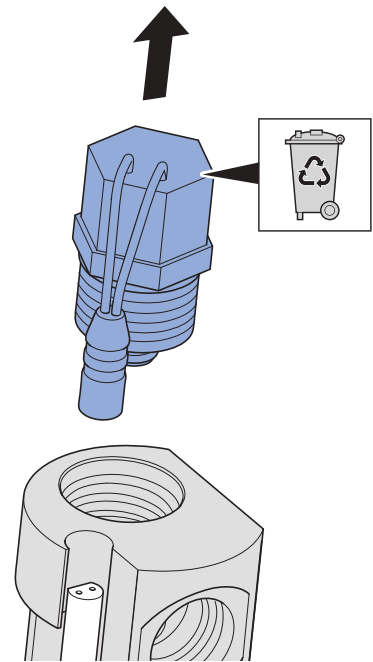
9 Detach the tap housing.



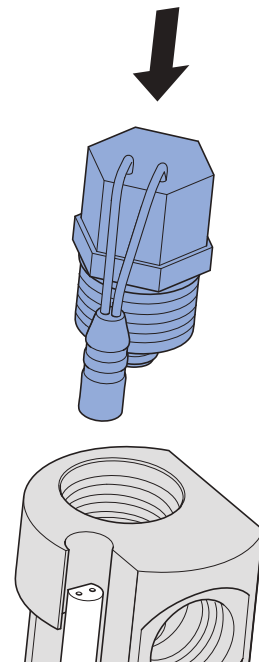
10 Disconnect the solenoid valve cable.



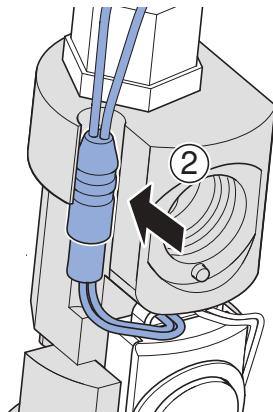
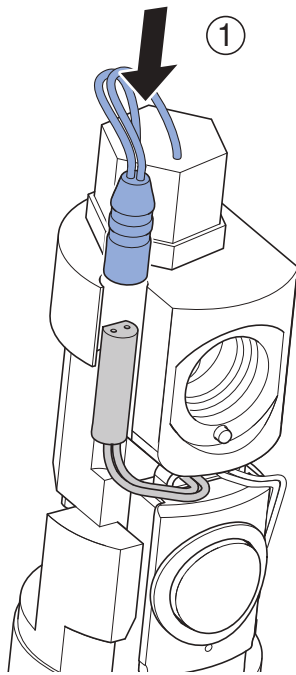
11 Demount the solenoid valve and dispose of correctly.



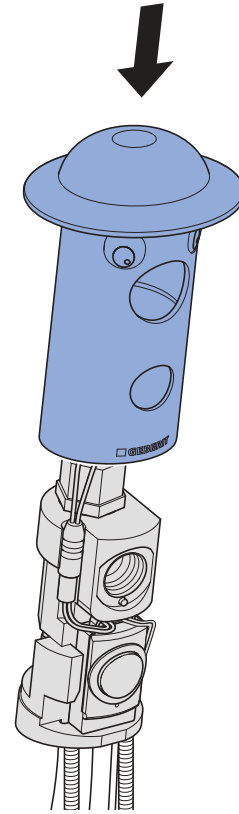
12 Mount the new solenoid valve.



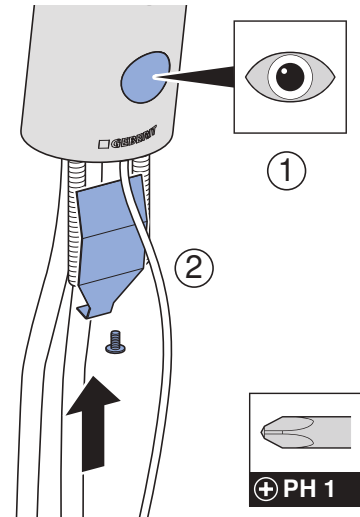
13 Insert the solenoid valve cable and snap it into the bracket.



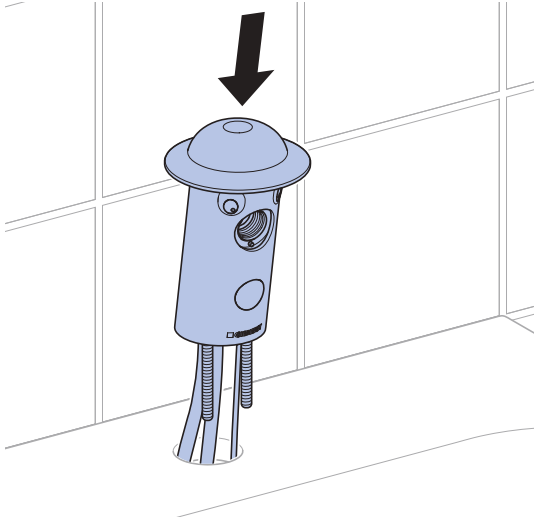
14 Attach the tap housing.



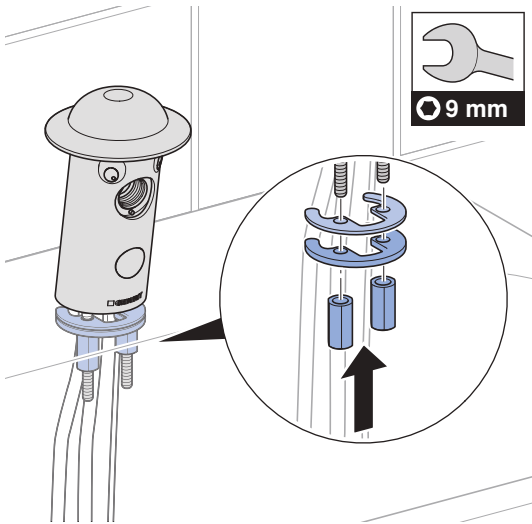
15 Align the IR sensor and mount the spring clip.



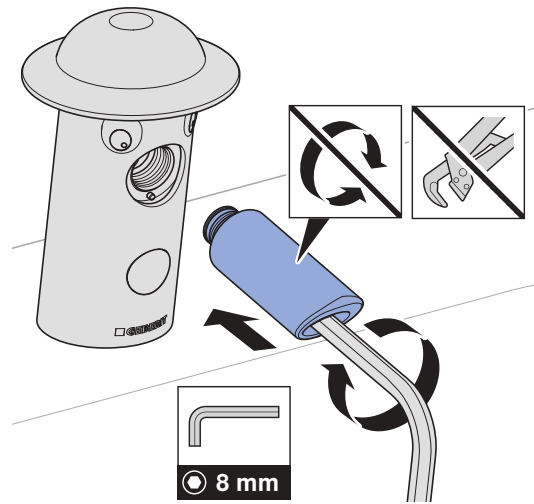
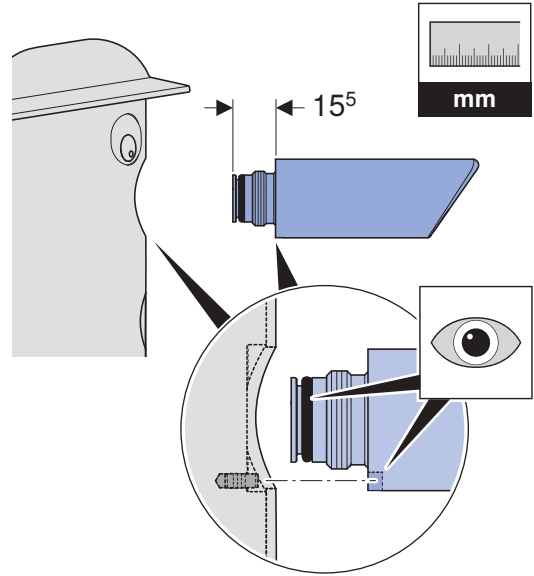
16 Insert the tap in the washbasin.



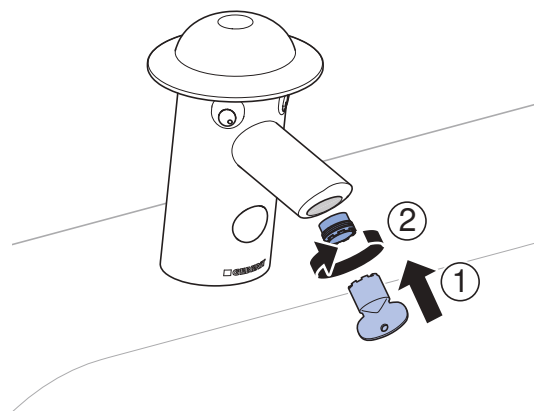
17 Mount the tap bracket.



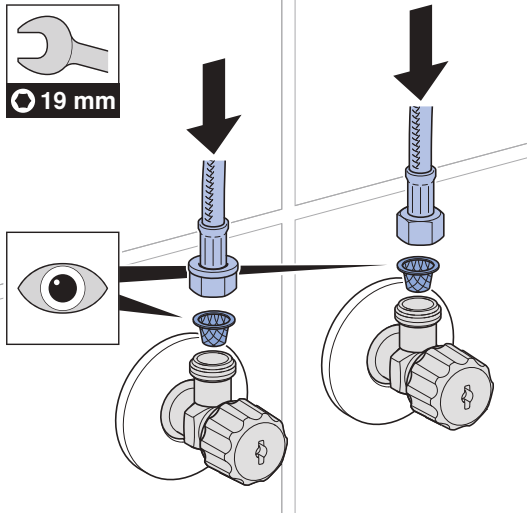
18 Mount the spout.



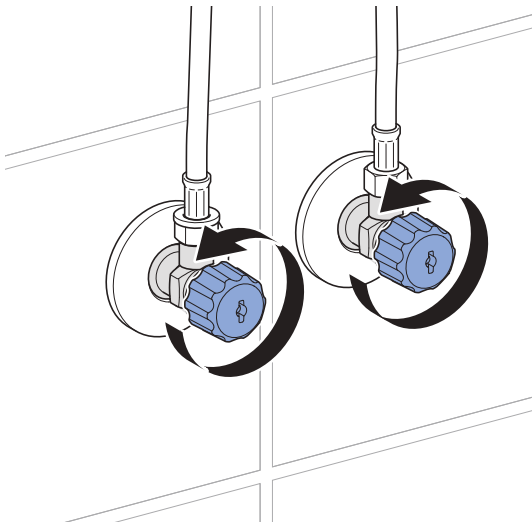
19 Mount the tap aerator.



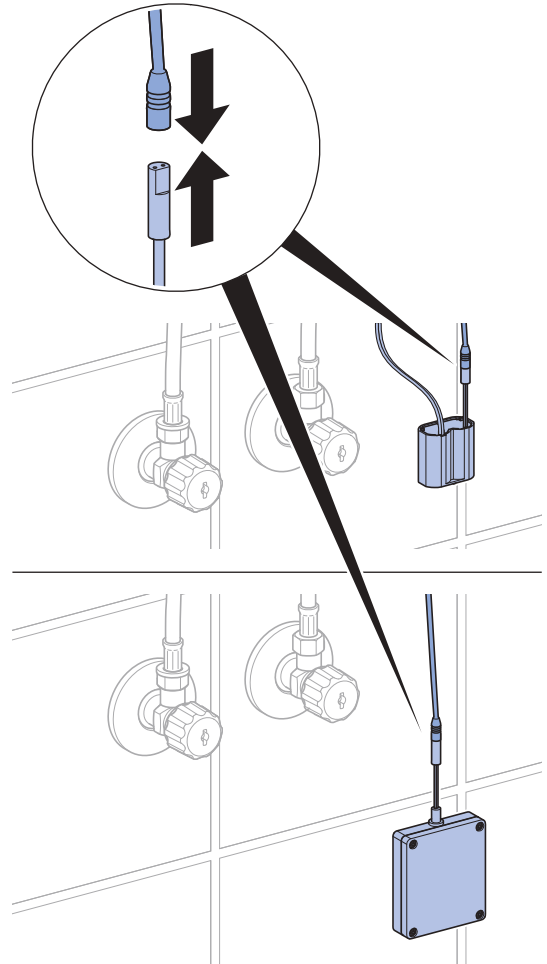
20 Connect the reinforced braided hoses.



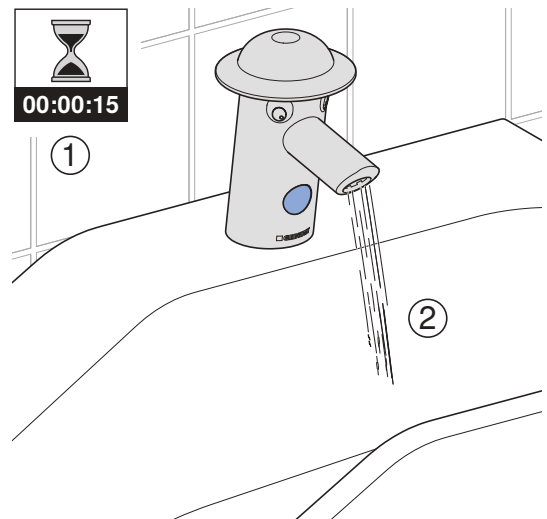
21 Open the angle stop valves.

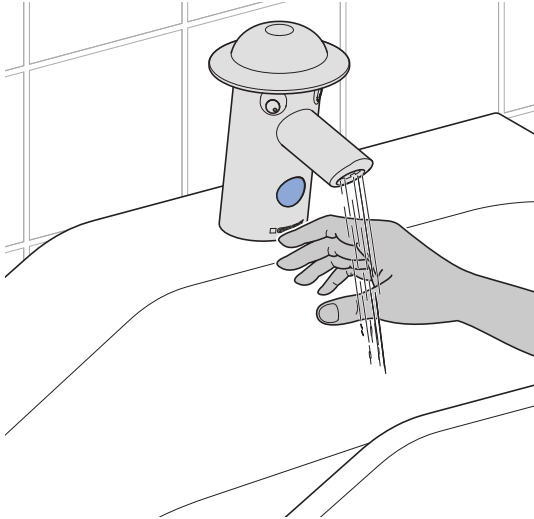


22 Insert the power supply cable.



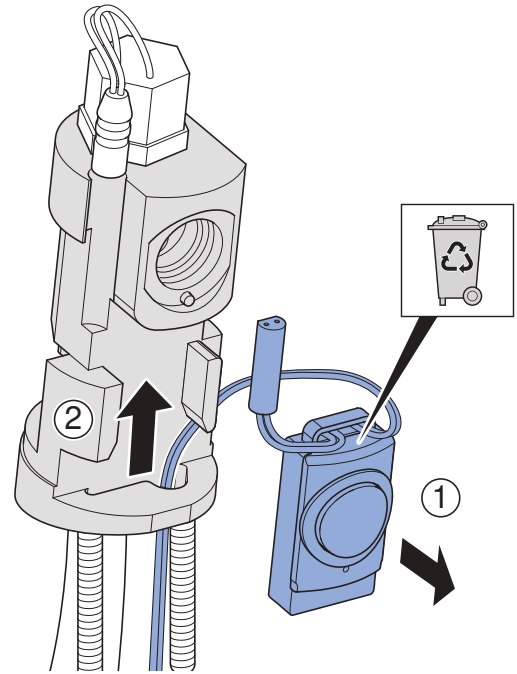
23 Wait 15 seconds. IR sensor measures the surroundings and the tap is actuated.



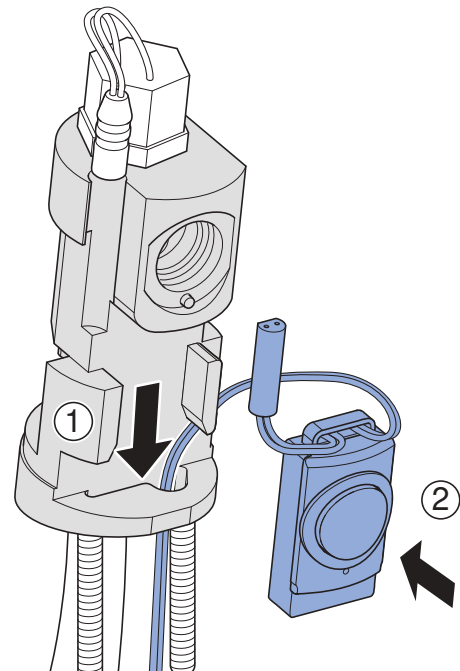
24 Test the function of the washbasin tap.**Replacing the IR sensor**

1 Demount the washbasin tap. → See steps 1-10 under "Replace the solenoid valve", page 28.

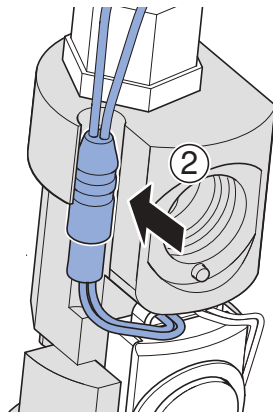
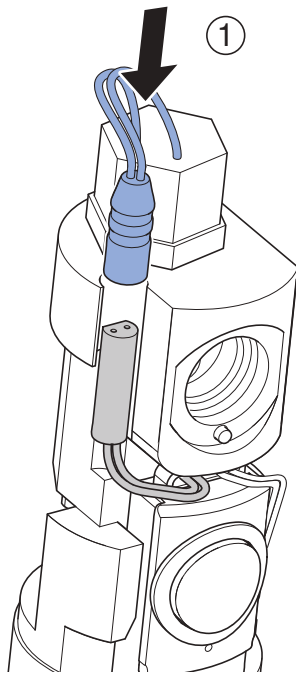
2 Demount the IR sensor and dispose of it appropriately.



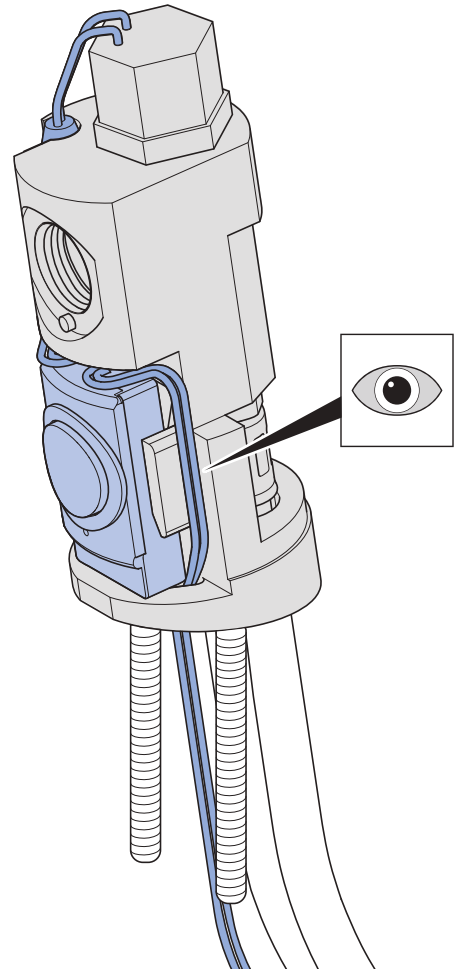
3 Fit a new IR sensor.



- 4** Insert the solenoid valve cable and snap it into the bracket.



- 5** Test the cable routing.



- 6** Mount the washbasin tap. → See steps 14-24 under "Replace the solenoid valve", page 28.

Settings with the Geberit Control app

These settings must be made by a specialist during the commissioning process.

After connecting the Geberit Control app to the device, the following functions and settings are available:

- Operation:
 - Manual mode: Actuate the tap
 - Cleaning: Suppresses actuation for a few minutes
- Setting parameters and functions
- Display device information such as the battery capacity or firmware version
- Display statistical values on use
- Export device information and statistical values
- Display error messages
- Carry out firmware updates
- Save and transfer presettings

It is not possible to make manual settings via the IR sensor.

Table 1: Operation

Menu item, description		Range, factory setting
[Manual mode]	Actuate the tap Runs until the tap stops again (max. 10 minutes). <ul style="list-style-type: none"> • To run a function test on the solenoid valve • To flush out standing water (stagnation) • To disinfect the line system and the tap (> 3 min at > 70 C) • To carry out winter emptying 	On/Off –
[Cleaning]	Activate cleaning mode Actuation is suppressed for the [cleaning time]. <ul style="list-style-type: none"> • To clean the tap and the washbasin without the water running 	On/Off –
	[Cleaning time]	1–20 min 10 min

Table 2: Settings

Menu item, description		Range, factory setting
[Name and password]	Set name and password A name and a password can be assigned for each device. <ul style="list-style-type: none"> • To identify the device in a Geberit Connect network • To protect the device from unauthorised access 	–
[Interval mode]	Set interval mode <ul style="list-style-type: none"> • User-controlled: The tap is actuated after the [interval] elapses, and the interval is restarted with every use. The duration is determined by the [time] value. • Interval-controlled: The tap is actuated when the [interval] elapses, regardless of the number of uses. The duration is determined by the [time] value. • Difference mode: The tap is actuated when the [interval] elapses, regardless of the number of uses. If the tap has already been actuated within the [interval], the difference in [time] is made up. Application <ul style="list-style-type: none"> • To fill the trap in the case of low user frequencies • To flush out standing water in the pipe (hygiene function – to prevent stagnation) 	[Off], [User-controlled], [Interval-controlled], [Difference] [User-controlled]
	[Time]	1–200 s 5 s
	[Interval]	1–168 h 24 h

Menu item, description		Range, factory setting
[Operation mode]	Set operation mode <ul style="list-style-type: none"> Normal operation: The tap runs as long as an object is in the detection range. A [run-on time] can be set if necessary. Water saver: The tap runs as long as an object is in the detection range, but not longer than the [max. time]. Application <ul style="list-style-type: none"> To reduce water consumption 	[Normal operation], [water saver] [Normal operation]
	[Run-on time]	0–30 s 2 s
	[Max. time]	3–30 s 10 s
[Detection range]	Check detection range A symbol shows when the sensor detects a user. The sensor can be recalibrated in the event of detection faults or a change in environment. The environment is re-evaluated in the process. <ul style="list-style-type: none"> In the case of problems with user detection 	Automatic –
	[Detection range] <ul style="list-style-type: none"> To optimise user detection 	Short to long distance [0–4] Medium distance [1]
	[Recalibrate sensor] <ul style="list-style-type: none"> In the event of detection malfunctions In the event of a changed environment (e.g. new washbasin) Note: There must be no hands or objects in the washbasin during calibration.	[Start calibration] –

2 / 4

Menu item, description		Range, factory setting
[Sensor operation (top)]	Activate sensor operation (top) <ul style="list-style-type: none"> [Off]: Upper IR sensor is switched off. (It is not possible for both IR sensors to be switched off at the same time.) [Automatic]: IR sensor switches automatically to [Dynamic] if required. [Dynamic]: IR sensor only reacts to moving objects. Application <ul style="list-style-type: none"> To improve detection safety in case of external influences (e.g. highly reflective objects in the room). 	[Off], [Automatic], [Dynamic] [Automatic]
	[Starting time]	6–48 h 6 h
[Sensor operation (bottom)]	Activate sensor operation (bottom) <ul style="list-style-type: none"> [Off]: Lower IR sensor is switched off. (It is not possible for both IR sensors to be switched off at the same time.) [Automatic]: IR sensor switches automatically to [Dynamic] if required. [Dynamic]: IR sensor only reacts to moving objects. Application <ul style="list-style-type: none"> To improve detection safety in case of external influences (e.g. highly reflective objects in the room). 	[Off], [Automatic], [Dynamic] [Automatic]
	[Energy saving]	On/Off Off
[Energy saving]	Activate energy saving mode The reaction speed of the IR sensor reduces after the [starting time] has elapsed. The [starting time] starts after the last use. <ul style="list-style-type: none"> To extend the battery lifetime 	On/Off Off
	[Starting time]	6–48 h 6 h

3 / 4

Menu item, description	Range, factory setting
<p>Set the volumetric flow rate To calculate water consumption, the volumetric flow rate must be specified when the tap is actuated. The volumetric flow rate is determined by the tap aerator. When replacing the tap aerator, the volumetric flow rate must be adjusted.</p> <ul style="list-style-type: none"> To calculate the water consumption for the statistics function 	<p>1.3 l/min 1.9 l/min 3.8 l/min 5.7 l/min 0.5–7 l/min (user-defined)</p> <p>5.7 l/min</p>
<p>Save default settings The current settings are saved in the app, which means they can be transferred to other devices.</p> <ul style="list-style-type: none"> To commission several devices with the same settings 	–
<p>Perform a restart Device is restarted.</p> <ul style="list-style-type: none"> To remedy malfunctions 	–
<p>Reset to factory setting Device is reset to the factory settings.</p> <ul style="list-style-type: none"> To remedy malfunctions 	–

4 / 4

Table 3: Information

Menu item	Description
Information	
[Article number]	Indicates the article number of the washbasin tap.
[Firmware version]	Indicates the firmware version of the IR sensor.
[Serial number]	Indicates the serial number of the IR sensor.
[Manufacturing date]	Indicates the manufacturing date of the IR sensor.
[Type of power supply]	Indicates the type of power supply (mains or battery).

Menu item	Description
Counters	
[Total number of days of operation]	Indicates the number of days of operation since commissioning.
[Number of days of operation since last power-on]	Indicates the number of days of operation since the last switch-on.
[Total number of uses]	Indicates the number of uses since commissioning.
[Number of uses since last power-on]	Indicates the number of uses since the last switch-on.
[Total number of actuations]	Indicates the number of actuations since commissioning.
[Actuations since last power-on]	Indicates the number of actuations since the last switch-on.
[Total number of interval actuations]	Indicates the number of interval actuations since commissioning.
[Interval actuations since last power-on]	Indicates the number of interval actuations since the last switch-on.

2 / 2

Table 4: Logs

Menu item	Description
[Statistics]	Indicates various information such as the number of uses or water consumption in a desired time period. The log can be exported in CSV or PDF format.
[Events]	Displays events such as faults, restarts or configuration changes in a desired time period. The log can be exported in CSV or PDF format.
[Commissioning report]	Device information and settings during commissioning can be exported as a PDF.

Disposal

Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

Clientèle visée

Ce produit ne doit être entretenu et réparé que par des personnes qualifiées. On entend par personne qualifiée, une personne qui, en raison de ses connaissances techniques, de sa formation et/ou de son expérience, est en mesure d'identifier des risques et d'éviter les dangers survenant lors de l'utilisation du produit.

Utilisation conforme

La robinetterie de lavabo Geberit Bambini est prévue pour les utilisations suivantes :

- Pour le prélèvement d'eau du robinet
- Pour le montage sur lavabos ou plans de lavabo
- Pour le raccordement à l'eau froide et l'eau chaude

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne saurait être tenu responsable des conséquences d'une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité

Les opérations de maintenance ou les réparations inappropriées peuvent endommager l'appareil ou entraîner des dysfonctionnements.

- Les robinetteries de lavabo Geberit avec alimentation sur secteur contiennent des pièces conductrices d'électricité. Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée.
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine pour les réparations.
- N'effectuer aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.

Descriptif du produit

Structure

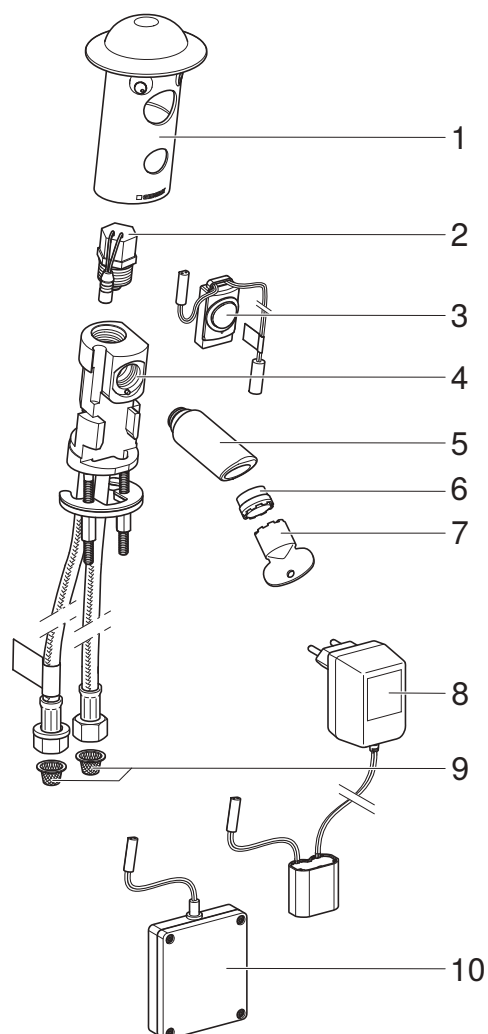


Illustration 1: Robinetterie de lavabo Geberit Bambini, alimentation sur secteur ou par piles

- 1 Corps de robinet
- 2 Électrovanne
- 3 Capteur infrarouge
- 4 Corps de vanne
- 5 Bec
- 6 Mousseur
- 7 Clé du régulateur du mousseur
- 8 Bloc d'alimentation
- 9 Filtre à panier
- 10 Boîtier pour piles

Caractéristiques techniques

	Alimentation sur secteur	Alimentation par piles ¹⁾
Tension nominale	230 V AC	–
Fréquence du réseau	50–60 Hz	–
Tension de fonctionnement	12 V AC	6 V DC
Type de pile	–	Alcaline (1,5 V AA)
Pression de service (bar)	0,5–10 bar	
Pression de service (kPa)	50–1000 kPa	
Température maximale de l'eau	60 °C	
Température maximale de l'eau, momentanée	90 °C	
Température ambiante	1–40 °C	
Débit à 3 bar	5,7 l/min	
Technologie radio	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Plage de fréquence	2400–2483,5 MHz	
Puissance de sortie maximale	4 dBm	

1) La durée de vie de la pile couvre environ 200 000 déclenchements.

2) La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

Déclaration UE de conformité simplifiée

Geberit International AG déclare par la présente que le type d'équipement radio de la robinetterie de lavabo Geberit Bambini alimentation sur secteur ou par piles est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur le site :

<https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Utilisation

Application Geberit Control

L'application Geberit Control est disponible pour l'utilisation, le paramétrage et la maintenance. L'application communique avec l'appareil via une interface Bluetooth.



L'application Geberit Control est disponible gratuitement pour les smartphones Android et iOS dans l'App Store correspondant.

Établissement de la connexion avec l'appareil

- ▶ Scanner le code QR ou cliquer sur le lien, puis suivre les instructions sur la page d'accueil.

Geberit Control App



Application Geberit Control
→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Dépannage

Les mesures de dépannage suivantes peuvent être exécutées par l'exploitant :

- Nettoyer le mousseur
- Nettoyer le filtre à panier
- Remplacer les piles

Ces mesures sont décrites dans le manuel d'utilisation [972.572.00.0](#).

Dysfonctionnement	Cause	Dépannage
Jet d'eau trop faible.	Mousseur encrassé	► Nettoyer le mousseur. → Voir le manuel d'utilisation 972.572.00.0 .
	Filtre à panier bouché	► Nettoyer le filtre à panier. → Voir le manuel d'utilisation 972.572.00.0 .
	Pression d'alimentation trop faible	► Vérifier la pression d'alimentation (0,5–10 bar).
Pas de déclenchement du rinçage.	Pression d'alimentation trop faible	► Vérifier la pression d'alimentation (0,5–10 bar).
	Robinetterie en mode nettoyage	► Attendre la fin du mode nettoyage ou le désactiver.
	Coupure d'électricité	► Vérifier l'alimentation électrique.
	Bloc d'alimentation défectueux	► Remplacer le bloc d'alimentation.
	Piles épuisées	► Remplacer les piles. → Voir le manuel d'utilisation 972.572.00.0 .
	Piles mal insérées	► Placer les piles dans le bon sens.
	Mousseur encrassé ou bouché	► Nettoyer le mousseur. → Voir le manuel d'utilisation 972.572.00.0 .
	Filtre à panier encrassé ou bouché	► Nettoyer le filtre à panier. → Voir le manuel d'utilisation 972.572.00.0 .
	Optique infrarouge rayée ou sale	► Nettoyer l'optique infrarouge ou remplacer le capteur infrarouge. → Voir « Remplacer le capteur infrarouge », page 52.
	Capteur infrarouge défectueux	► Remplacer le capteur infrarouge. → Voir « Remplacer le capteur infrarouge », page 52.
Électrovanne défectueuse	► Remplacer l'électrovanne. → Voir « Remplacer l'électrovanne », page 46.	

Dysfonctionnement	Cause	Dépannage
L'eau coule en permanence.	Pression d'alimentation trop élevée	► Vérifier la pression d'alimentation (0,5–10 bar).
	Présence gênante d'objets dans la zone de détection	► Retirer les objets de la zone de détection. ► Recalibrer le capteur infrarouge. → Voir « Réglages avec l'application Geberit Control », page 54.
	Capteur infrarouge défectueux	► Remplacer le capteur infrarouge. → Voir « Remplacer le capteur infrarouge », page 52.
	Électrovanne défectueuse	► Remplacer l'électrovanne. → Voir « Remplacer l'électrovanne », page 46.
L'eau se met à couler inopinément, trop tôt ou trop tard.	Optique infrarouge sale ou mouillée	► Nettoyer ou sécher le capteur infrarouge.
	Optique infrarouge rayée	► Remplacer le capteur infrarouge. → Voir « Remplacer le capteur infrarouge », page 52.
	Distance de détection du capteur infrarouge mal réglée	► Régler la distance de détection. → Voir « Réglages avec l'application Geberit Control », page 54.
	Perturbation du capteur infrarouge par des influences externes (miroir, surfaces métalliques, lavabo en verre, etc.)	► Recalibrer le capteur infrarouge. → Voir « Réglages avec l'application Geberit Control », page 54.
De l'eau goutte du corps du robinet.	L'électrovanne ne ferme pas correctement	► Nettoyer ou remplacer l'électrovanne. → Voir « Remplacer l'électrovanne », page 46.
La LED clignote pendant le déclenchement du rinçage.	Piles presque épuisées	► Remplacer les piles. → Voir le manuel d'utilisation 972.572.00.0 .
La LED s'allume, pas de déclenchement du rinçage.	Piles épuisées	► Remplacer les piles. → Voir le manuel d'utilisation 972.572.00.0 .

Maintenance effectuée par l'exploitant

Les opérations de maintenance suivantes peuvent être réalisées par l'exploitant. → Voir le manuel d'utilisation [972.572.00.0](#).

- Activer le mode nettoyage à l'aide de l'application Geberit Control
- Nettoyer le corps de robinet
- Nettoyer le mousseur
- Nettoyer le filtre à panier
- Régler la température de l'eau
- Remplacer les piles

Maintenance par une personne qualifiée

Les travaux de maintenance énumérés dans les chapitres suivants doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée.

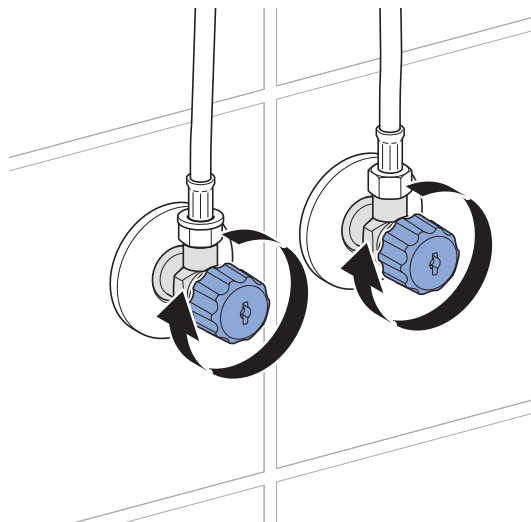
Intervalles de maintenance

Les activités qui suivent doivent être exécutées chaque fois que nécessaire et au plus tard selon les intervalles indiqués.

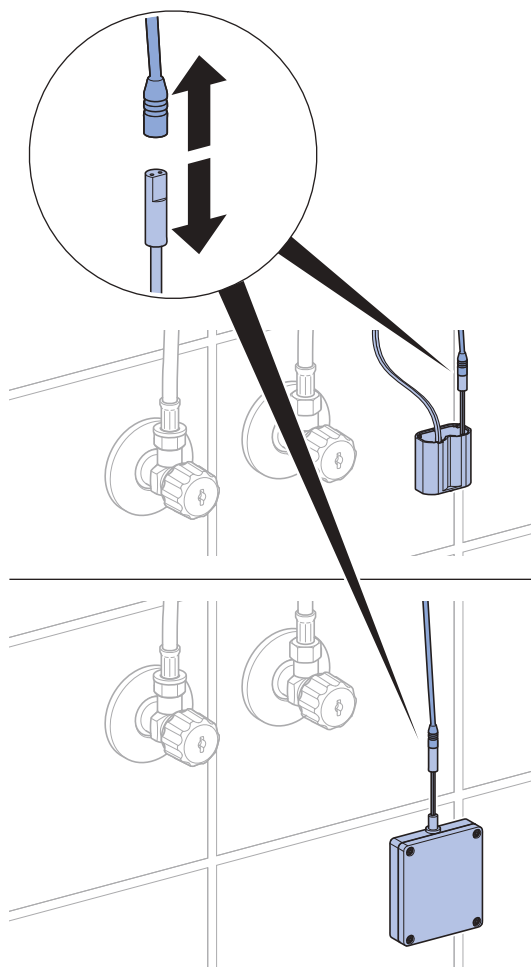
Activité	Intervalle
Nettoyer le corps de robinet	Une fois par semaine, par l'exploitant
Remplacer les piles	Après env. 200 000 rinçages, par l'exploitant
Nettoyer le mousseur	Une fois par mois, par l'exploitant
Nettoyer le filtre à panier	Une fois tous les 6 mois, par l'exploitant ou une personne qualifiée

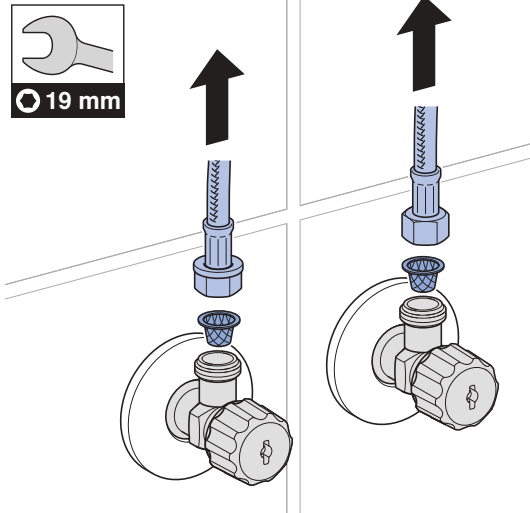
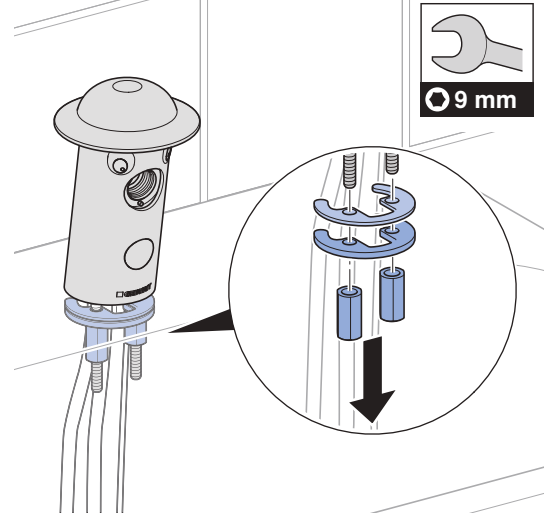
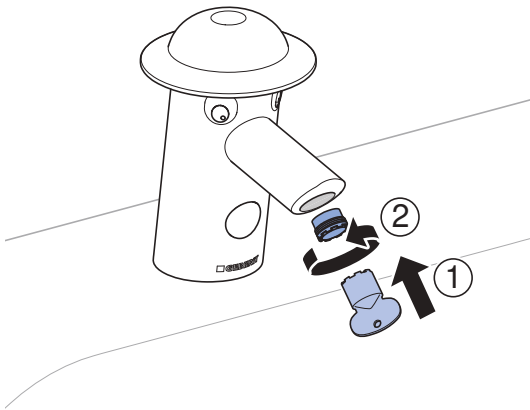
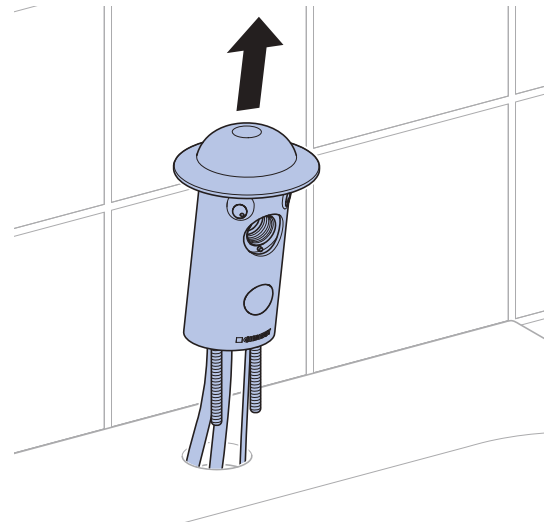
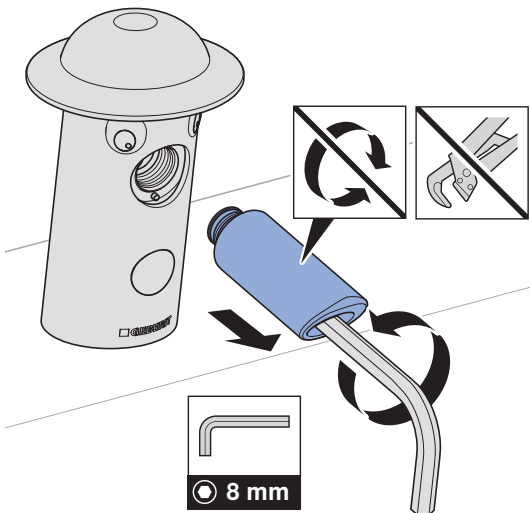
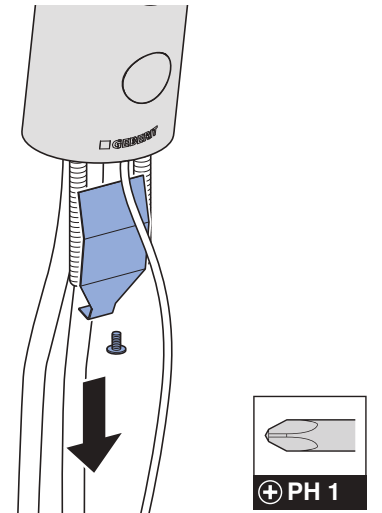
Remplacer l'électrovanne

1 Fermer les robinets équerres.

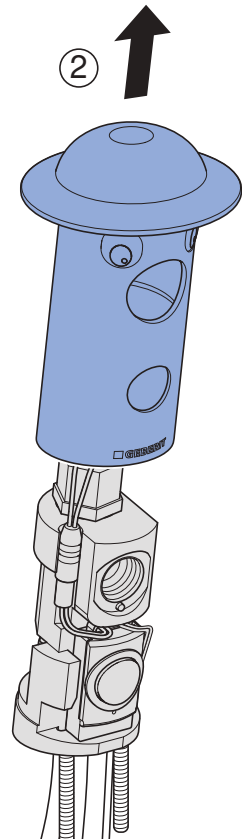
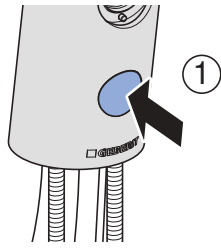


2 Débrancher le câble d'alimentation électrique.

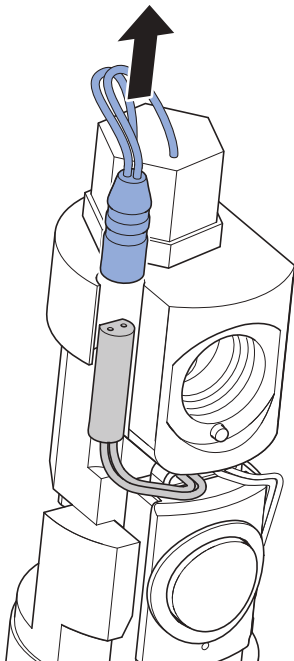


3 Démontez les flexibles blindés.**6** Démontez la fixation de la robinetterie.**4** Démontez le mousseur à l'aide de la clé.**7** Sortir le robinet vers le haut.**5** Démontez le bec.**8** Démontez le clip à ressort.

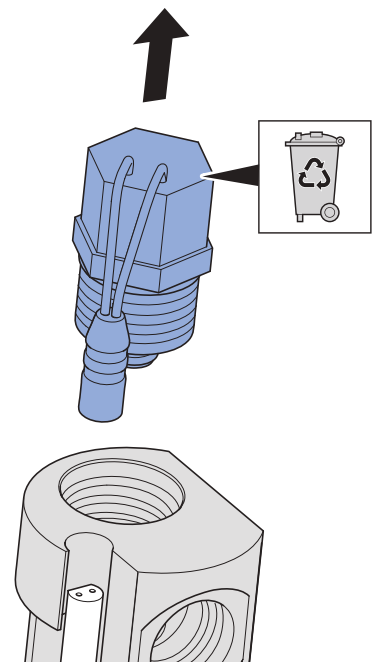
- 9** Retirer le corps de robinet.



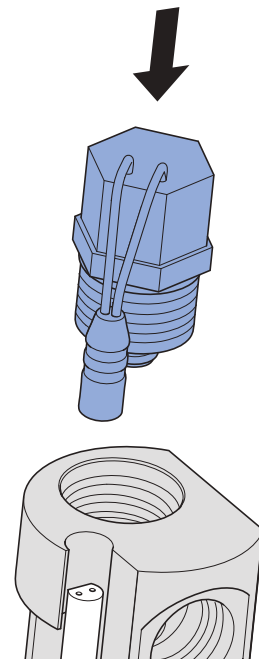
- 10** Débrancher le câble de l'électrovanne.



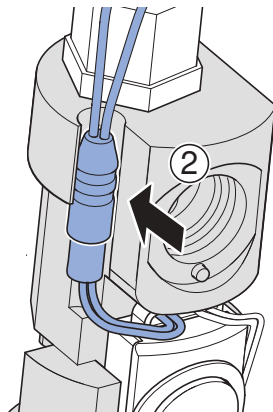
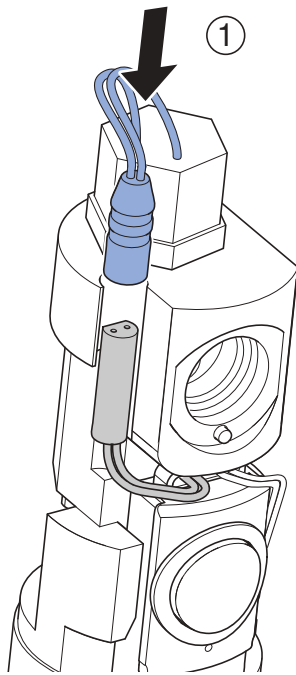
- 11** Démontez l'électrovanne et l'éliminez de manière appropriée.



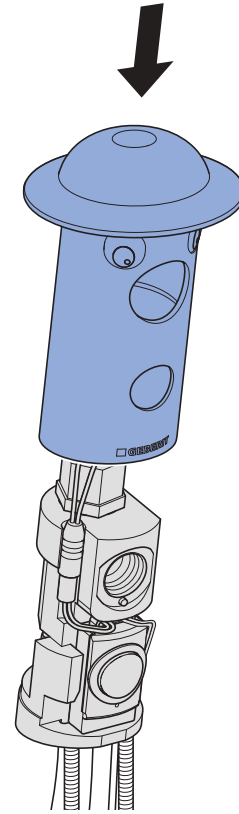
- 12** Monter la nouvelle électrovanne.



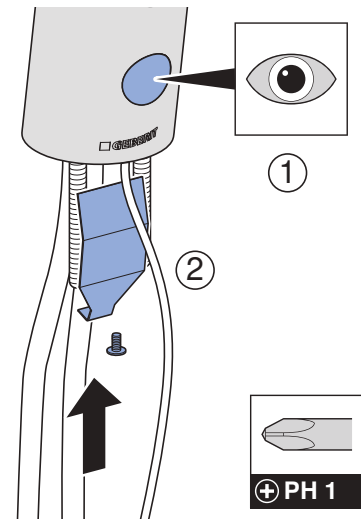
- 13** Brancher le câble de l'électrovanne et l'encliqueter dans le support.



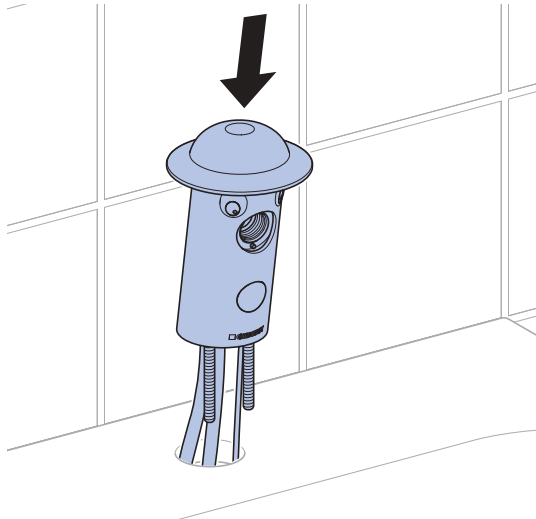
- 14** Remettre en place le corps de robinet.



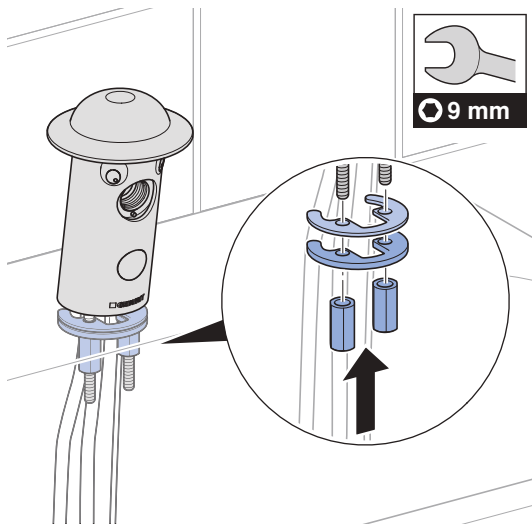
- 15** Orienter le capteur infrarouge et monter le clip à ressort.



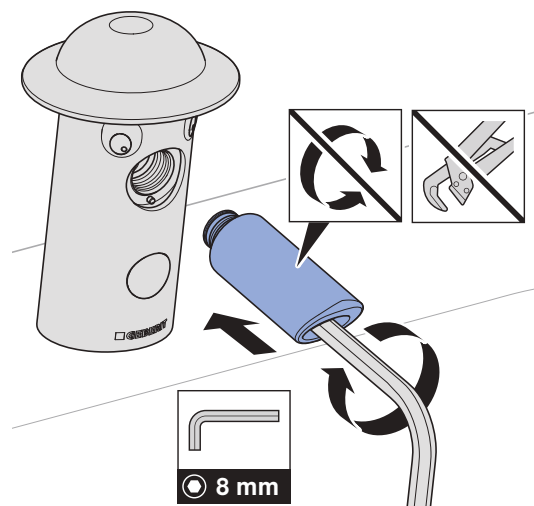
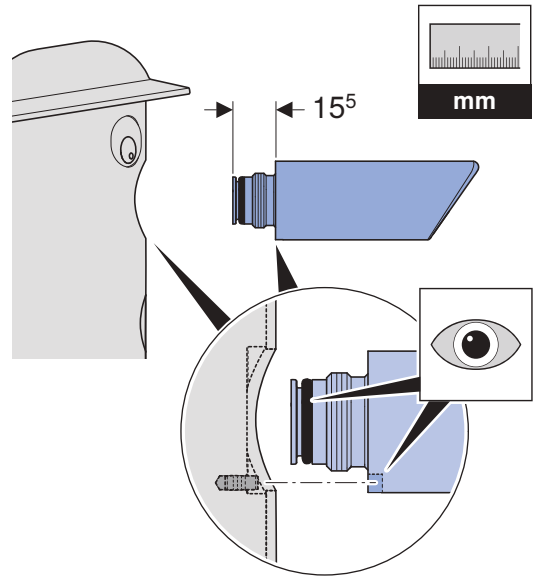
16 Remettre en place le robinet.



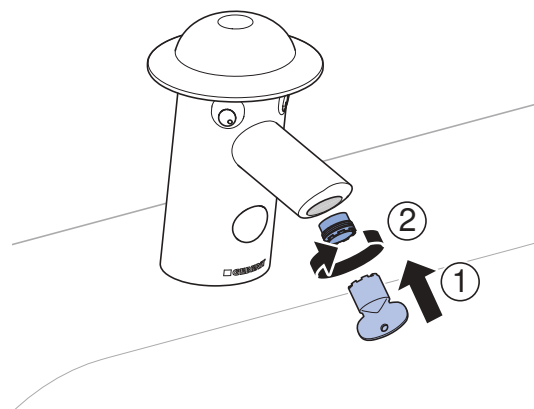
17 Monter la fixation de la robinetterie.



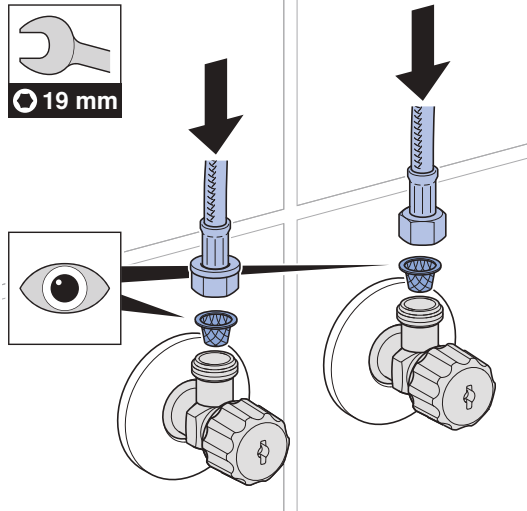
18 Monter le bec.



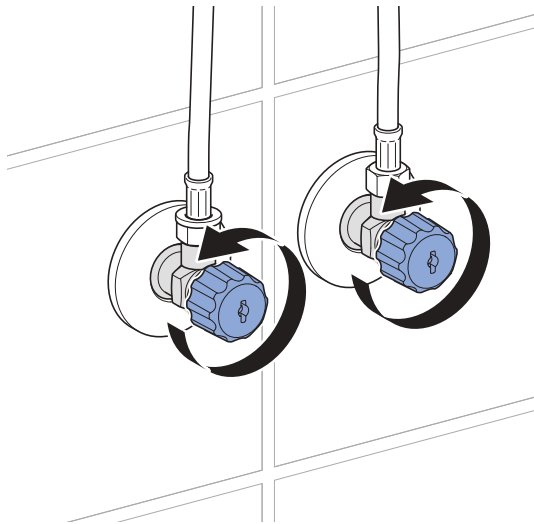
19 Monter le mousseur.



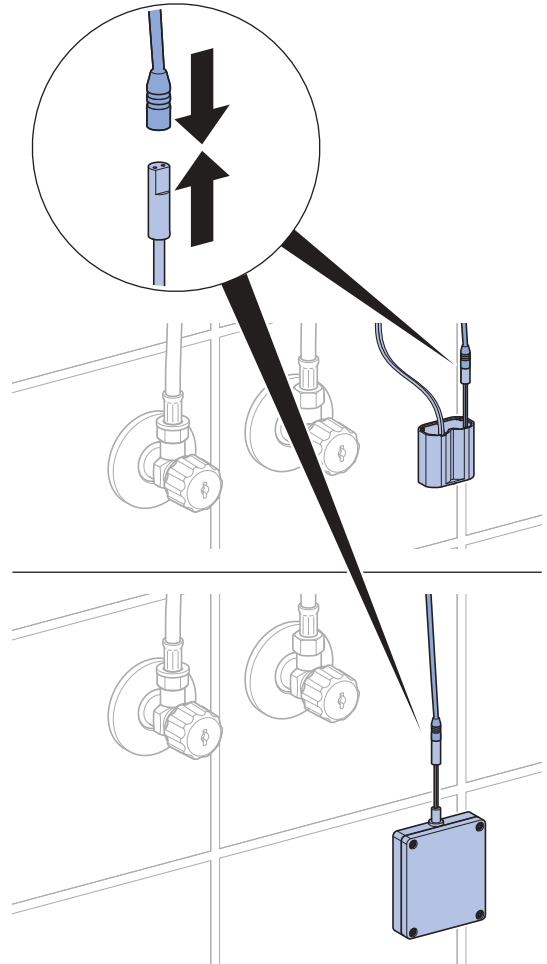
20 Raccorder les flexibles blindés.



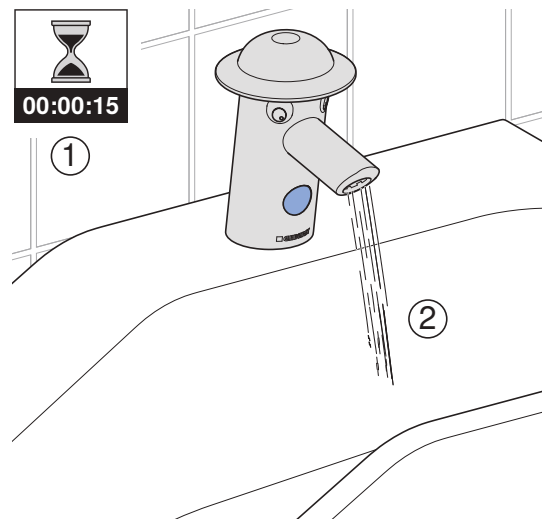
21 Ouvrir les robinets équerres.



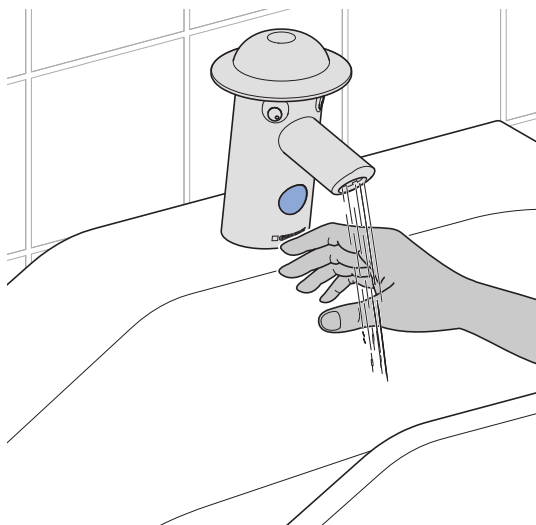
22 Brancher le câble d'alimentation électrique.



23 Attendre 15 secondes. Le capteur infrarouge mesure son environnement et un rinçage est déclenché.

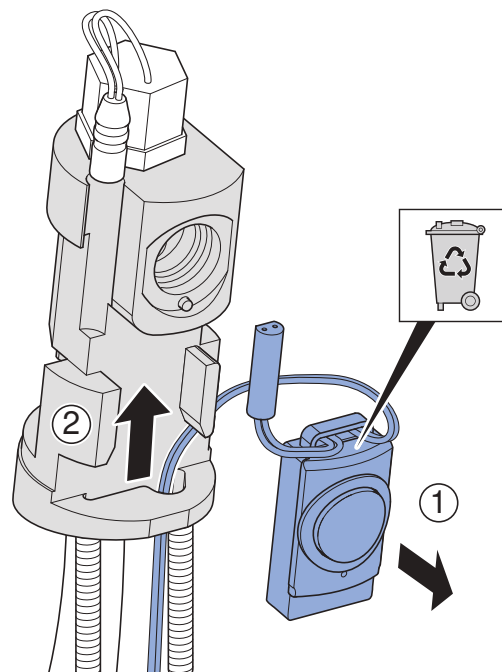


- 24** Contrôler le fonctionnement de la robinetterie de lavabo.

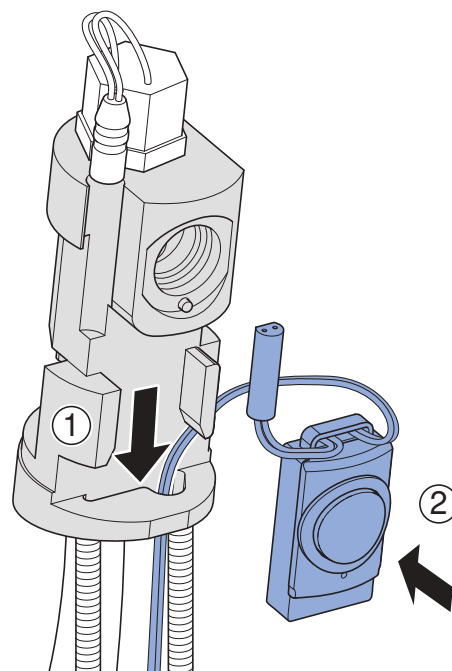


Remplacer le capteur infrarouge

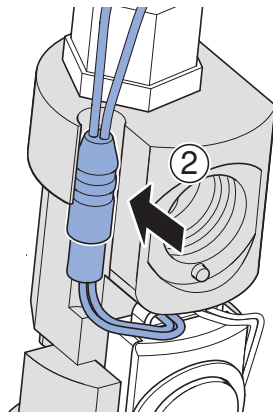
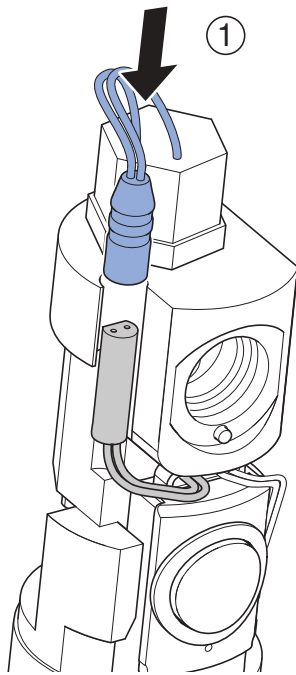
- 1** Démontez la robinetterie de lavabo. → Voir les étapes 1–10 sous « Remplacer l'électrovanne », page 46.
- 2** Démontez le capteur infrarouge et l'éliminez de manière appropriée.



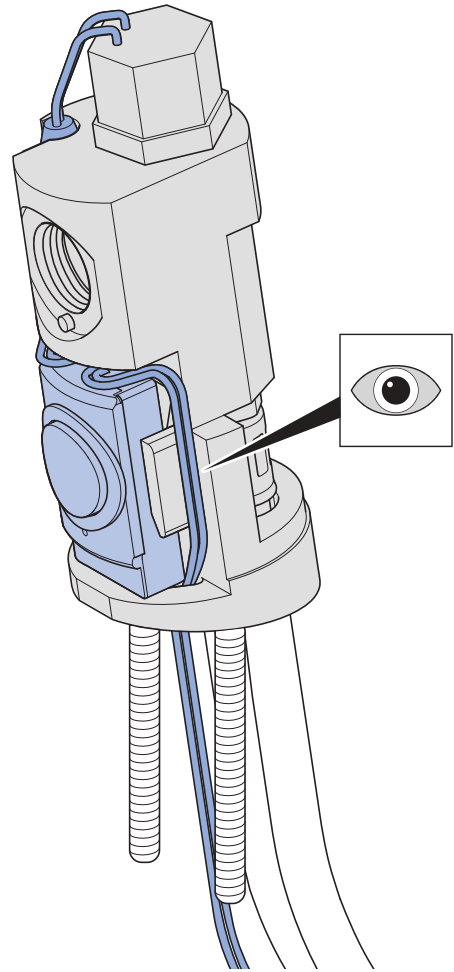
- 3** Monter le nouveau capteur infrarouge.



- 4** Brancher le câble de l'électrovanne et l'encliqueter dans le support.



- 5** Vérifier la pose du câblage.



- 6** Monter la robinetterie de lavabo. → Voir les étapes 14–24 sous « Remplacer l'électrovanne », page 46.

Réglages avec l'application Geberit Control

Ces réglages doivent être effectués par une personne qualifiée lors de la mise en service.

Les fonctions et réglages suivants sont disponibles après l'établissement de la connexion entre l'appareil et l'application Geberit Control :

- Utilisation :
 - Rinçage manuel : déclencher un rinçage
 - Nettoyage : désactivation du déclenchement du rinçage pendant quelques minutes
- Réglage des paramètres et fonctions
- Affichage des informations concernant l'appareil, comme la capacité de la pile ou la version du microprogramme
- Affichage de valeurs statistiques concernant l'utilisation
- Exportation des informations concernant l'appareil et de valeurs statistiques
- Affichage de messages d'erreur
- Exécution de mises à jour du microprogramme
- Enregistrer et transmettre des pré-réglages

Les réglages manuels par le biais du capteur infrarouge ne sont pas possibles.

Tableau 1: Utilisation

Point de menu Description	Plage Réglage d'usine
[Rinçage manuel] Déclencher un rinçage Exécution d'un rinçage jusqu'à son interruption (maximum 10 minutes). <ul style="list-style-type: none"> • Pour tester le fonctionnement de l'électrovanne • Pour rincer l'eau stagnante (pour empêcher toute stagnation) • Pour désinfecter le tronçon de conduite et la robinetterie (> 3 minutes à > 70 °C) • Pour vidange d'hiver 	Marche/Arrêt –

Point de menu Description	Plage Réglage d'usine
[Nettoyage] Activer le mode nettoyage Le déclenchement du rinçage est désactivé pendant le [temps de nettoyage]. <ul style="list-style-type: none"> • Pour nettoyer la robinetterie et le lavabo sans écoulement d'eau 	Marche/Arrêt –
[Temps de nettoyage]	1–20 min 10 min

2 / 2

Tableau 2: Réglages

Point de menu Description	Plage Réglage d'usine
[Nom et mot de passe] Définir le nom et le mot de passe Il est possible de saisir un nom et un mot de passe pour chaque appareil. <ul style="list-style-type: none"> • Pour identifier l'appareil dans un réseau Geberit Connect • Pour protéger l'appareil contre tout accès non autorisé 	–

Point de menu	Plage Réglage d'usine
Réglage du rinçage intermittent <ul style="list-style-type: none"> Commandé par l'utilisateur : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], l'intervalle de rinçage étant réinitialisé à chaque utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage]. Commandé par intervalles : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], indépendamment du nombre d'utilisations. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage]. Rinçage différentiel : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], indépendamment du nombre d'utilisations. Si des rinçages ont déjà été réalisés pendant l'[intervalle de rinçage], la durée du rinçage subséquent correspond à la différence par rapport au [temps de rinçage]. <p>Application</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour le remplissage du siphon en cas de faibles fréquences d'utilisation Pour évacuer l'eau stagnante dans la tuyauterie (fonction hygiénique, éviter la stagnation) 	<p>[Arrêt], [Commandé par l'utilisateur], [Commandé par intervalles], [Rinçage différentiel]</p> <p>[Commandé par l'utilisateur]</p>
[Temps de rinçage]	1–200 s 5 s
[Intervalle de rinçage]	1–168 h 24 h

2 / 6

Point de menu	Plage Réglage d'usine
Régler le mode de fonctionnement <ul style="list-style-type: none"> Fonctionnement normal : la robinetterie rince tant qu'un objet se trouve dans la zone de détection. En cas de besoin, une [temporisation à l'arrêt du rinçage] peut être programmée. Économie d'eau : la robinetterie rince tant qu'un objet se trouve dans la zone de détection, mais pas plus longtemps que le [temps de rinçage max.] <p>Application</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour réduire la consommation d'eau 	<p>[Fonctionnement normal], [Économie d'eau]</p> <p>[Fonctionnement normal]</p>
[Temporisation à l'arrêt du rinçage]	0–30 s 2 s
[Temps de rinçage max.]	3–30 s 10 s
Vérifier la zone de détection <p>Un symbole s'affiche lorsque le capteur détecte une utilisation. En cas de dérangement de la détection ou de modification de l'environnement, le capteur peut être recalibré. L'environnement est alors remesuré.</p> <ul style="list-style-type: none"> En cas de problèmes avec la reconnaissance d'utilisateur 	<p>Automatique</p> <p>–</p>
[Zone de détection]	Courte à longue distance [0–4]
<ul style="list-style-type: none"> Pour optimiser la reconnaissance d'utilisateur 	Moyenne distance [1]
[Recalibrer le capteur]	<ul style="list-style-type: none"> En cas de dérangement de la détection En cas de modification de l'environnement (p. ex. nouveau lavabo) <p>[Démarrer le calibrage]</p> <p>–</p> <p>Remarque : ne pas placer les mains ou un objet dans le lavabo pendant le calibrage.</p>

3 / 6

Point de menu	Description	Plage Réglage d'usine
[Fonctionnement du capteur supérieur]	<p>Activer le fonctionnement du capteur supérieur</p> <ul style="list-style-type: none"> [Arrêt] : le capteur infrarouge supérieur est désactivé. (Les deux capteurs ne peuvent pas être désactivés simultanément.) [Automatique] : le capteur infrarouge passe automatiquement en [Dynamique] en cas de besoin. [Dynamique] : le capteur infrarouge ne réagit qu'aux objets en mouvement. <p>Application</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour améliorer la sécurité de détection en cas d'interférences externes (p.ex. présence d'objets réfléchissants dans la pièce). 	<p>[Arrêt], [Automatique], [Dynamique]</p> <p>[Automatique]</p>
[Fonctionnement du capteur inférieur]	<p>Activer le fonctionnement du capteur inférieur</p> <ul style="list-style-type: none"> [Arrêt] : le capteur infrarouge inférieur est désactivé. (Les deux capteurs ne peuvent pas être désactivés simultanément.) [Automatique] : le capteur infrarouge passe automatiquement en [Dynamique] en cas de besoin. [Dynamique] : le capteur infrarouge ne réagit qu'aux objets en mouvement. <p>Application</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour améliorer la sécurité de détection en cas d'interférences externes (p.ex. présence d'objets réfléchissants dans la pièce). 	<p>[Arrêt], [Automatique], [Dynamique]</p> <p>[Automatique]</p>

4 / 6

Point de menu	Description	Plage Réglage d'usine
[Économie d'énergie]	<p>Activer le mode économie d'énergie</p> <p>Après écoulement du [temps de démarrage], la rapidité de réaction du capteur infrarouge diminue. Le [temps de démarrage] commence après la dernière utilisation.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour prolonger la durée de vie de la pile 	<p>Marche/Arrêt</p> <p>Arrêt</p>
[Débit volumique]	<p>Régler le débit volumique</p> <p>Pour calculer la consommation d'eau, il convient d'indiquer le débit volumique lors du déclenchement du rinçage. Le débit volumique est déterminé par le mousseur. En cas de remplacement du mousseur, le débit volumique doit être adapté.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour calculer la consommation d'eau pour la fonction statistique 	<p>6–48 h</p> <p>6 h</p> <p>1,3 l/min</p> <p>1,9 l/min</p> <p>3,8 l/min</p> <p>5,7 l/min</p> <p>0,5–7 l/min (défini par l'utilisateur)</p> <p>5,7 l/min</p>
[Enregistrer comme préréglage]	<p>Enregistrer des préréglages</p> <p>Les réglages actuels sont enregistrés dans l'application et peuvent être transmis à d'autres appareils.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour la mise en service de plusieurs appareils avec les mêmes réglages 	–
[Redémarrer l'appareil]	<p>Effectuer un redémarrage</p> <p>L'appareil est redémarré.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour éliminer les dysfonctionnements 	–

5 / 6

Point de menu	Plage Réglage d'usine
[Réinitialiser l'appareil] Réinitialisation au réglage d'usine L'appareil est réinitialisé à son état à la livraison. <ul style="list-style-type: none"> Pour éliminer les dysfonctionnements 	—

6 / 6

Tableau 3: Informations

Point de menu	Description
Informations	
[Numéro de référence]	Indique le numéro de référence de la robinetterie.
[Version du micro-programme]	Indique la version du micro-programme du capteur infrarouge.
[Numéro de série]	Indique le numéro de série du capteur infrarouge.
[Date de fabrication]	Indique la date de fabrication du capteur infrarouge.
[Type d'alimentation]	Indique le type d'alimentation (pile ou secteur).
Compteurs	
[Total jours d'utilisation]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la mise en service.
[Jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche.
[Total utilisations]	Indique le nombre d'utilisations depuis la mise en service.
[Utilisations depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre d'utilisations depuis la dernière mise en marche.
[Total rinçages]	Indique le nombre de rinçages depuis la mise en service.
[Rinçages depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de rinçages depuis la dernière mise en marche.
[Total rinçages intermittents]	Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la mise en service.

Point de menu	Description
[Rinçages intermittents depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la dernière mise en marche.

2 / 2

Tableau 4: Protocoles

Point de menu	Description
[Statistiques]	Indique différentes informations telles que le nombre d'utilisations ou la consommation d'eau pendant une période donnée. Le protocole peut être exporté au format CSV ou PDF.
[Événements]	Indique les événements tels que les dysfonctionnements, les redémarrages et les changements de configuration pendant une période donnée. Le protocole peut être exporté au format CSV ou PDF.
[Protocole de mise en service]	Les informations concernant l'appareil et les réglages lors de la mise en service peuvent être exportés au format PDF.

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l'élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu'ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l'appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d'élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l'appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l'éliminer.

Sicurezza

Gruppo target

La manutenzione e la riparazione di questo prodotto possono essere eseguite soltanto da persone addestrate. Una persona addestrata è una persona che, per la sua istruzione professionale, la sua formazione e/o la sua esperienza, è in grado di riconoscere i rischi ed evitare i pericoli derivanti dall'utilizzo del prodotto.

Utilizzo conforme

La rubinetteria per lavabo Geberit Bambini è concepita per i seguenti impieghi:

- prelievo di acqua della rete idrica
- montaggio in lavabi o mensole
- collegamento di acqua fredda e calda

Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso. Geberit declina ogni responsabilità per le conseguenze derivanti da un impiego non conforme.

Avvertenze di sicurezza

Riparazioni o interventi di manutenzione non appropriati possono provocare danni o anomalie di funzionamento.

- Rubinetteria per lavabo Geberit con funzionamento a rete contiene parti sotto corrente. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da una persona addestrata.
- Per la riparazione, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Non eseguire alcuna modifica o installazione aggiuntiva sul prodotto.

Descrizione del prodotto

Struttura

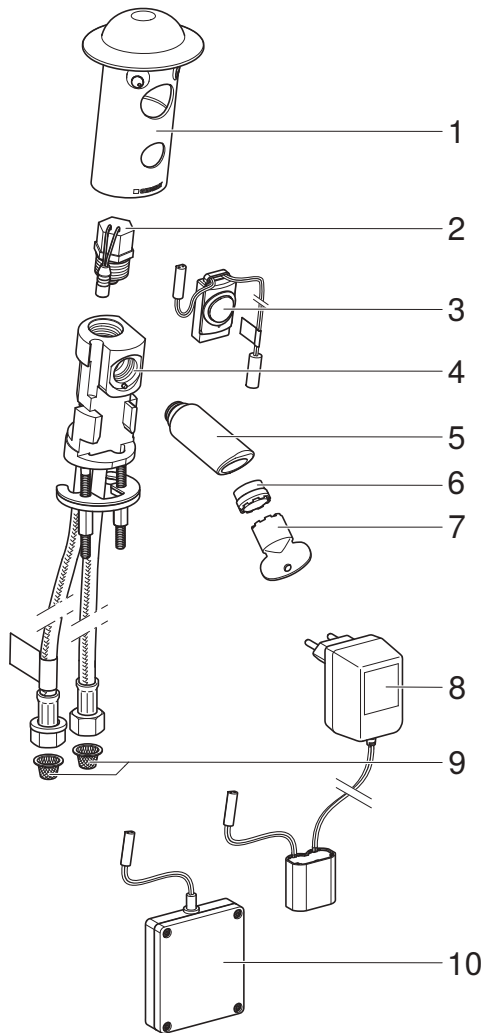


Figura 1: Rubinetteria per lavabo Geberit Bambini, funzionamento a rete o a batteria

- 1 Corpo rubinetteria
- 2 Valvola elettromagnetica
- 3 Sensore ad infrarossi
- 4 Corpo valvola
- 5 Erogazione al troppopieno
- 6 Rompigetto
- 7 Chiave per regolatore del getto d'acqua
- 8 Alimentatore
- 9 Filtro a cestello
- 10 Vano batteria

Dati tecnici

	Funzionamento a rete	Funzionamento a batteria ¹⁾
Tensione nominale	230 V CA	–
Frequenza di rete	50–60 Hz	–
Tensione d'esercizio	12 V CA	6 V CC
Tipo di batteria	–	Alcalina (1,5 V AA)
Pressione d'esercizio (bar)	0,5–10 bar	
Pressione d'esercizio (kPa)	50–1000 kPa	
Temperatura massima dell'acqua	60 °C	
Temperatura massima dell'acqua transitoria	90 °C	
Temperatura ambiente	1–40 °C	
Portata a 3 bar	5,7 l/min	
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Campo di frequenza	2400–2483,5 MHz	
Massima potenza di uscita	4 dBm	

- 1) La durata della batteria è sufficiente per circa 200.000 attivazioni.
- 2) Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, Geberit International AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio per la rubinetteria per lavabo Geberit Bambini, con funzionamento a rete o a batteria, soddisfa la direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Comando

Geberit Control App

Per il comando, le regolazioni e la manutenzione è disponibile la Geberit Control App. L'app comunica con l'apparecchio tramite un'interfaccia Bluetooth®.



La Geberit Control App è disponibile gratuitamente per smartphone Android e iOS nel rispettivo App Store.

Collegamento con l'apparecchio

- ▶ Scansionare il codice QR o cliccare sul link e attenersi alle istruzioni indicate sulla landing page.

Geberit Control App



Geberit Control App

→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Eliminazione dei malfunzionamenti

Per l'eliminazione dei malfunzionamenti possono essere eseguite dall'operatore le seguenti operazioni:

- Pulizia del rompigetto
- Pulizia del filtro a cestello
- Sostituzione delle batterie

Queste misure sono descritte nelle istruzioni di funzionamento [972.572.00.0](#).

Anomalia di funzionamento	Causa	Rimedio
Il getto d'acqua è troppo debole.	Rompigetto sporco	► Pulire il rompigetto. → Vedere le istruzioni di funzionamento 972.572.00.0 .
	Filtro a cestello intasato	► Pulire il filtro a cestello. → Vedere le istruzioni di funzionamento 972.572.00.0 .
	Pressione dell'impianto insufficiente	► Verificare la pressione dell'impianto (0,5–10 bar).
Il risciacquo non si attiva.	Pressione dell'impianto insufficiente	► Verificare la pressione dell'impianto (0,5–10 bar).
	Rubineria per lavabo in modalità di pulizia	► Attendere il termine della modalità di pulizia o disattivarla.
	Interruzione di corrente	► Verificare l'alimentazione elettrica.
	Alimentatore difettoso	► Sostituire l'alimentatore.
	Batterie esaurite	► Sostituire le batterie. → Vedere le istruzioni di funzionamento 972.572.00.0 .
	Batterie inserite in modo errato	► Inserire correttamente le batterie.
	Rompigetto sporco o intasato	► Pulire il rompigetto. → Vedere le istruzioni di funzionamento 972.572.00.0 .
	Filtro a cestello sporco o intasato	► Pulire il filtro a cestello. → Vedere le istruzioni di funzionamento 972.572.00.0 .
	La finestra ad infrarossi è graffiata o sporca	► Pulire la finestra ad infrarossi o sostituire il sensore ad infrarossi. → Vedere "Sostituire il sensore ad infrarossi", pagina 72.
	Sensore ad infrarossi difettoso	► Sostituire il sensore ad infrarossi. → Vedere "Sostituire il sensore ad infrarossi", pagina 72.
Valvola elettromagnetica difettosa	► Sostituire la valvola elettromagnetica. → Vedere "Sostituire la valvola elettromagnetica", pagina 65.	

Anomalia di funzionamento	Causa	Rimedio
L'acqua continua a scorrere.	Pressione dell'impianto troppo alta	► Verificare la pressione dell'impianto (0,5–10 bar).
	Oggetti che creano disturbo nel campo rilevazione	► Rimuovere gli oggetti dal campo rilevazione. ► Ricalibrare il sensore ad infrarossi. → Vedere "Regolazioni con la Geberit Control App", pagina 74.
	Sensore ad infrarossi difettoso	► Sostituire il sensore ad infrarossi. → Vedere "Sostituire il sensore ad infrarossi", pagina 72.
	Valvola elettromagnetica difettosa	► Sostituire la valvola elettromagnetica. → Vedere "Sostituire la valvola elettromagnetica", pagina 65.
L'acqua scorre accidentalmente, con troppo anticipo o troppo ritardo.	Finestra ad infrarossi sporca o umida	► Pulire o asciugare il sensore ad infrarossi.
	Finestra ad infrarossi graffiata	► Sostituire il sensore ad infrarossi. → Vedere "Sostituire il sensore ad infrarossi", pagina 72.
	Distanza di rilevamento del sensore ad infrarossi regolata in modo errato	► Impostazione della distanza di rilevamento. → Vedere "Regolazioni con la Geberit Control App", pagina 74.
	Sensore ad infrarossi disturbato da agenti ambientali (specchi, superfici metalliche, lavabo in vetro ecc.)	► Ricalibrare il sensore ad infrarossi. → Vedere "Regolazioni con la Geberit Control App", pagina 74.
L'acqua scorre fuori dal corpo rubinetteria.	La valvola elettromagnetica non si chiude correttamente	► Pulire o sostituire la valvola elettromagnetica. → Vedere "Sostituire la valvola elettromagnetica", pagina 65.
Il LED rosso lampeggia durante l'azionamento del risciacquo.	Batterie quasi esaurite	► Sostituire le batterie. → Vedere le istruzioni di funzionamento 972.572.00.0 .
Il LED si accende, il risciacquo non si attiva.	Batterie esaurite	► Sostituire le batterie. → Vedere le istruzioni di funzionamento 972.572.00.0 .

Manutenzione

Manutenzione da parte dell'operatore

I seguenti interventi di assistenza possono essere eseguiti dall'operatore. → Vedere le istruzioni di funzionamento [972.572.00.0](#).

- Attivare la modalità di pulizia con la Geberit Control App
- Pulizia del corpo rubinetteria
- Pulizia del rompigitto
- Pulizia del filtro a cestello
- Regolazione temperatura dell'acqua
- Sostituzione delle batterie

Manutenzione da parte di una persona addestrata

Gli interventi di assistenza descritti nei capitoli seguenti devono essere eseguiti esclusivamente da una persona addestrata.

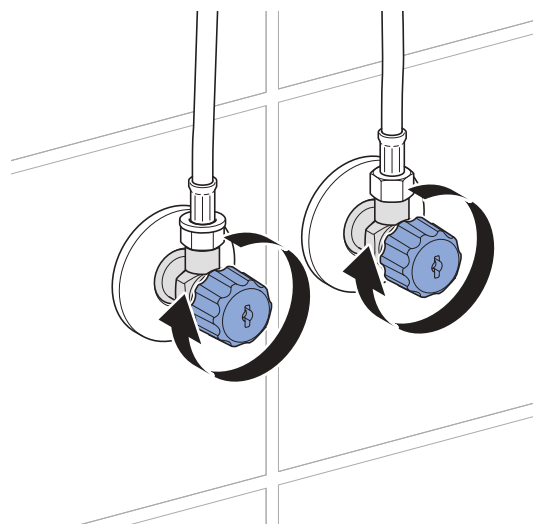
Intervalli di manutenzione

Le seguenti attività devono essere eseguite secondo necessità o, al più tardi, agli intervalli indicati.

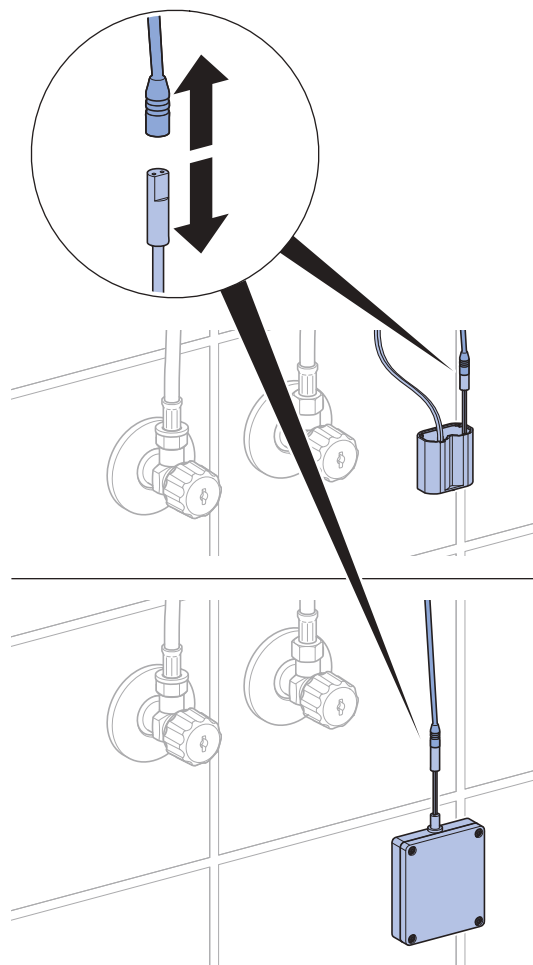
Attività	Intervallo
Pulizia del corpo rubinetteria	Settimanalmente, da parte del gestore
Sostituire la batteria	Dopo circa 200.000 risciacqui, da parte del gestore
Pulizia del rompigitto	Mensilmente, da parte del gestore
Pulizia del filtro a cestello	Semestralmente, da parte del gestore o della persona addestrata

Sostituire la valvola elettromagnetica

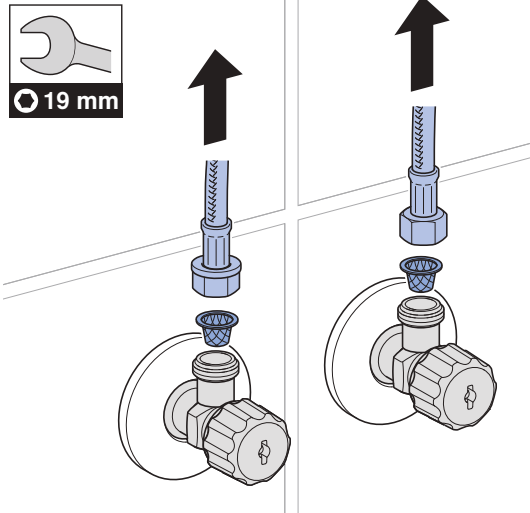
1 Chiudere il rubinetto d'arresto.



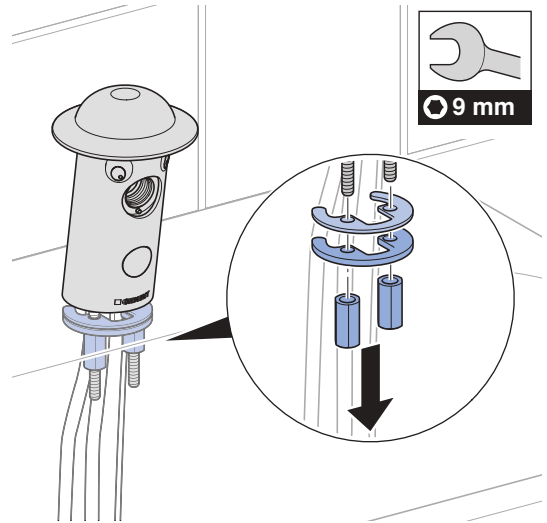
2 Staccare il cavo dell'alimentazione elettrica.



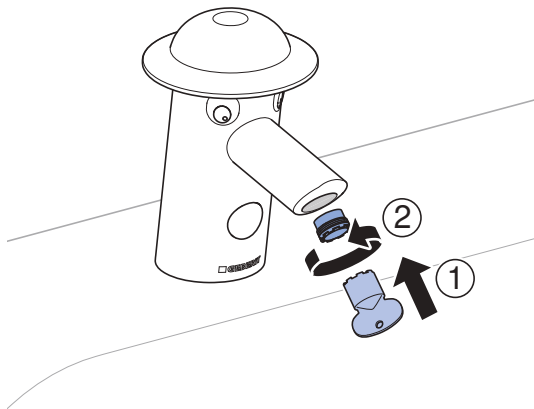
3 Smontare il tubo flessibile corazzato.



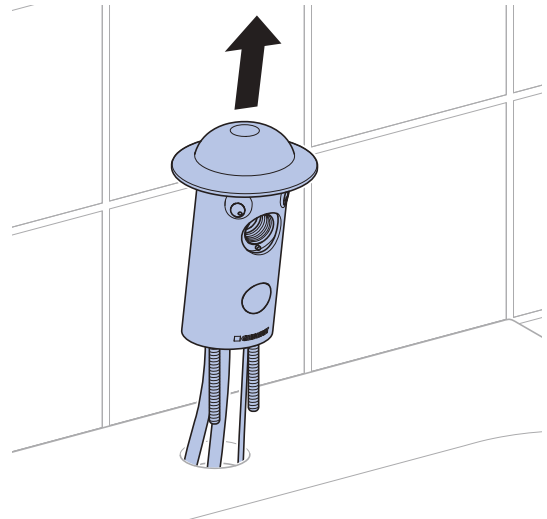
6 Smontare il sostegno della rubinetteria per lavabo.



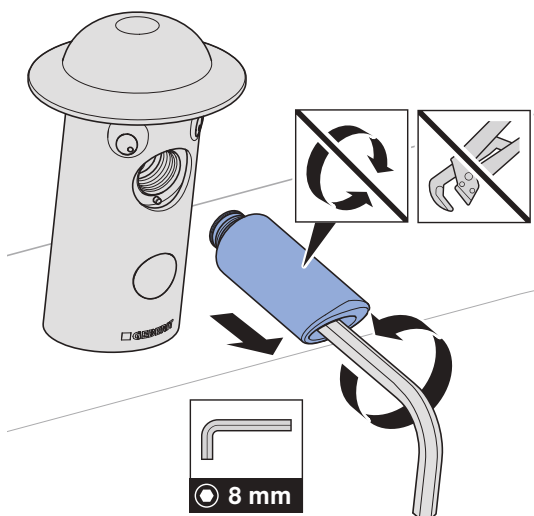
4 Smontare il rompigitto con l'ausilio della chiave.



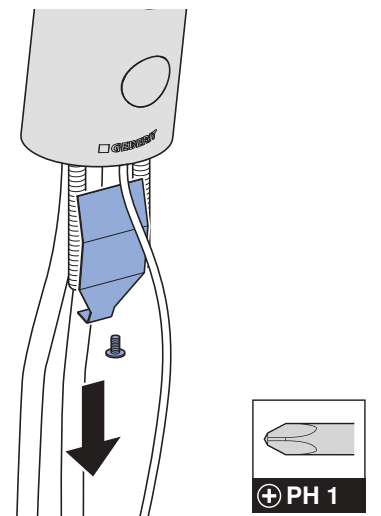
7 Estrarre il rubinetto verso l'alto.



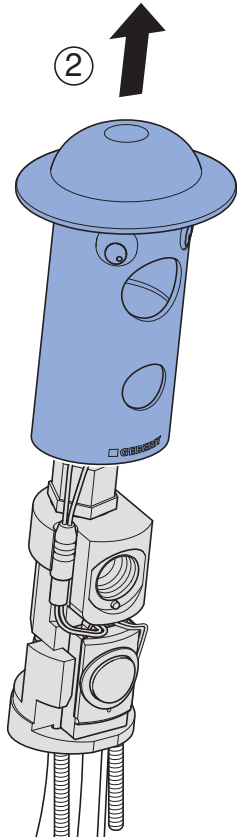
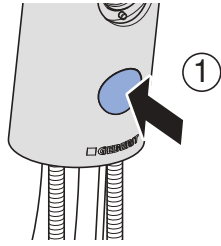
5 Smontare la bocca di erogazione.



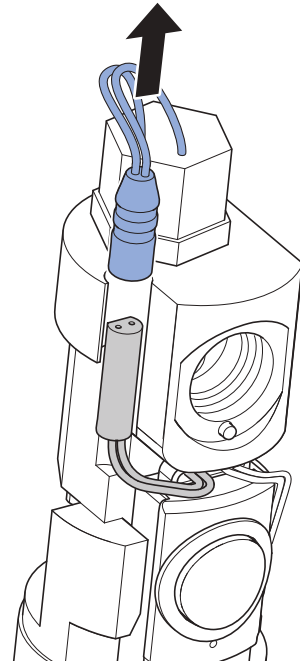
8 Smontare la fascetta.



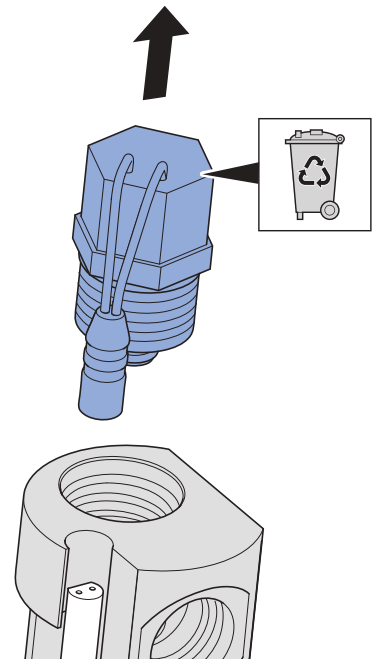
9 Rimuovere il corpo rubinetteria.

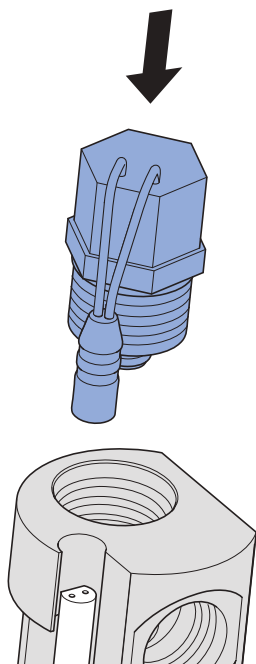
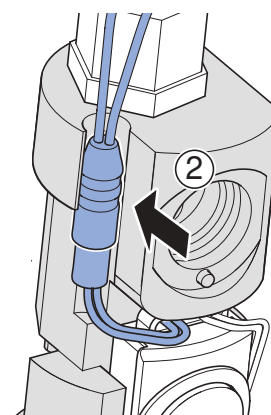
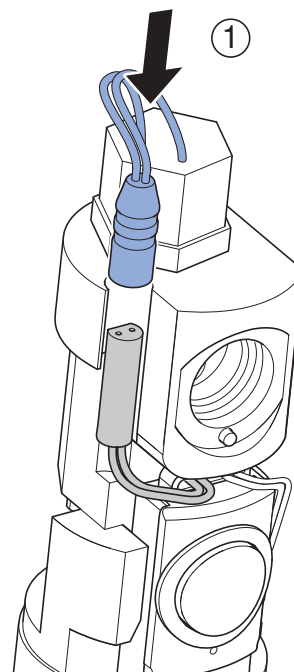


10 Staccare il cavo della valvola elettromagnetica.

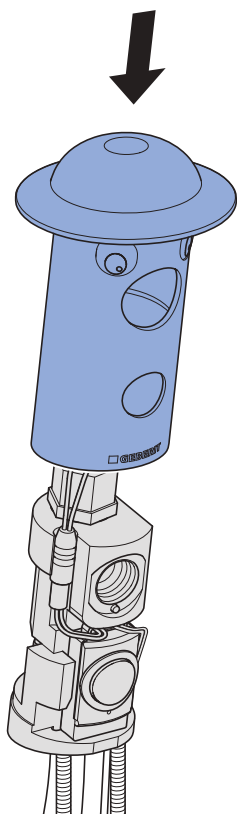


11 Smontare e smaltire la valvola elettromagnetica a regola d'arte.

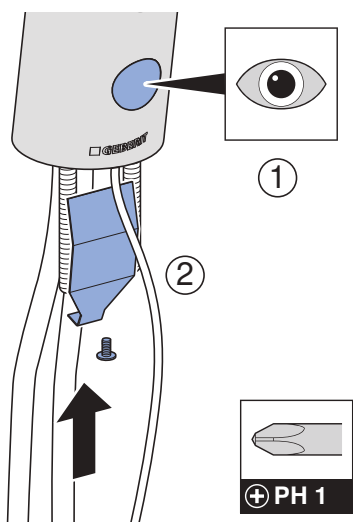


12 Montare la nuova valvola elettromagnetica.**13** Inserire il cavo della valvola elettromagnetica e farlo scattare nel sostegno.

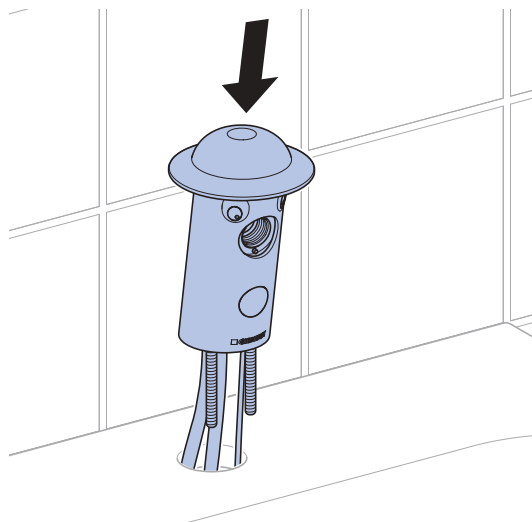
14 Applicare il corpo rubinetteria.



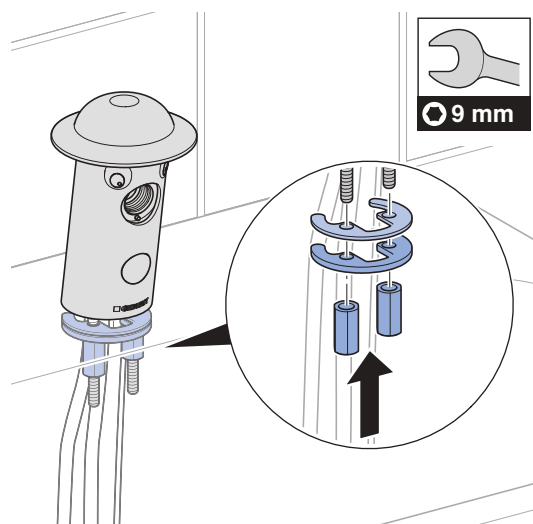
15 Allineare il sensore ad infrarossi e montare il clip a molla.



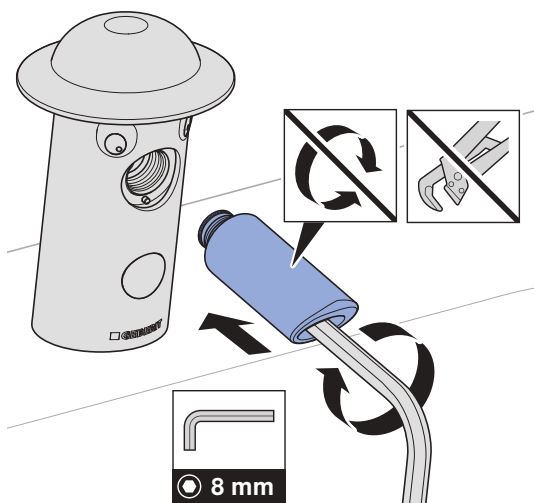
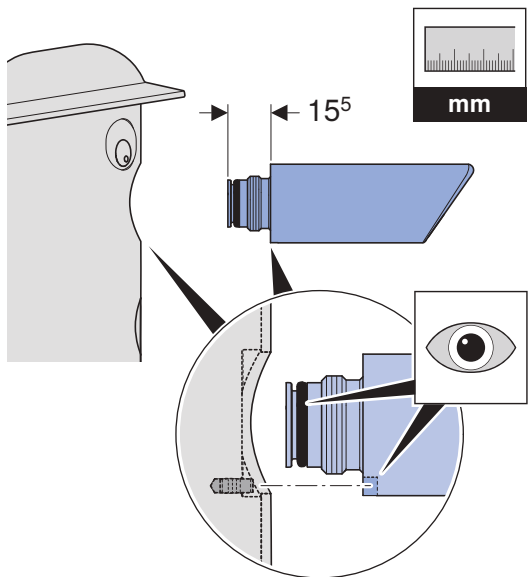
16 Inserire il rubinetto nel lavabo.



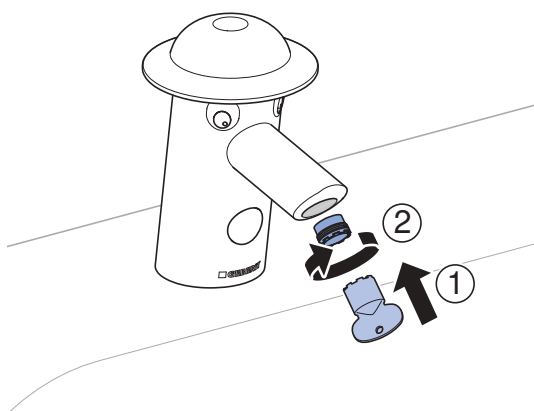
17 Montare il sostegno della rubinetteria per lavabo.



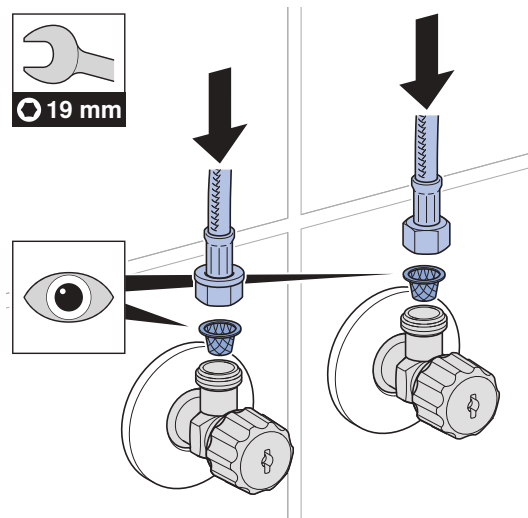
18 Montare la bocca di erogazione.



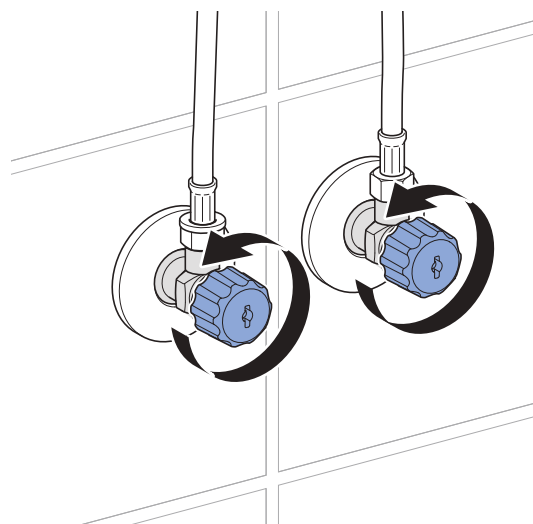
19 Montare il rompigitto.



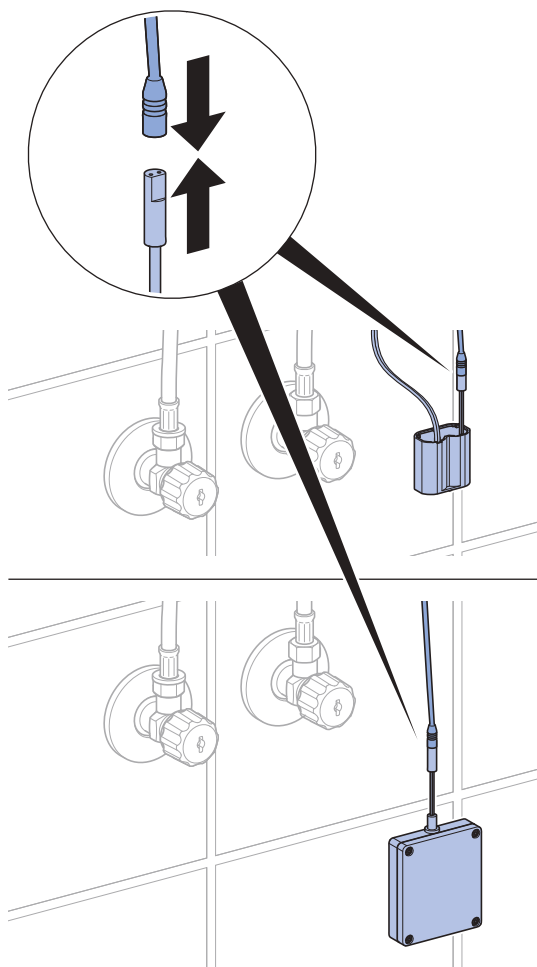
20 Collegare i tubi flessibili corazzati.



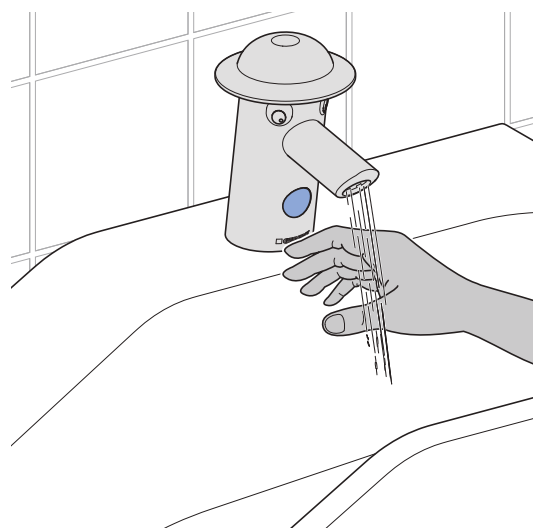
21 Aprire i rubinetti d'arresto.



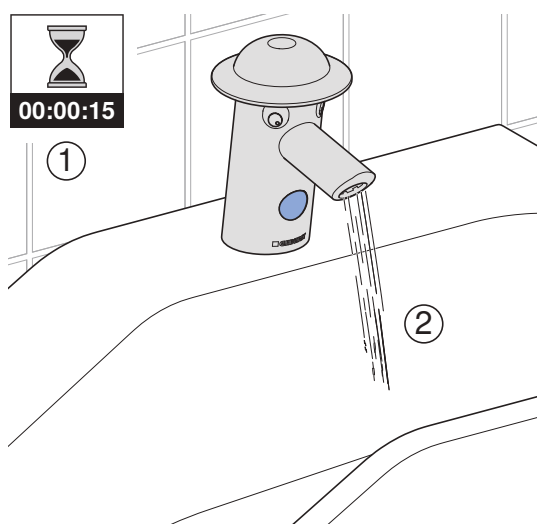
22 Inserire il cavo dell'alimentazione elettrica.



24 Verificare la funzione della rubinetteria per lavabo.

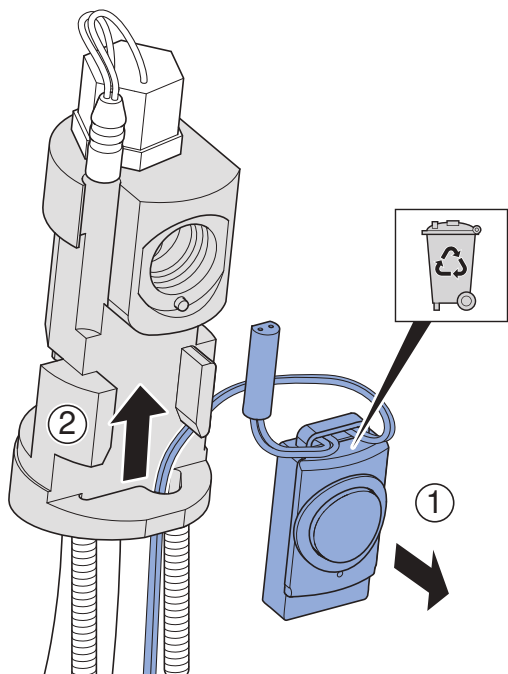


23 Attendere 15 secondi. Il sensore ad infrarossi misura l'ambiente circostante e viene attivato un risciacquo.

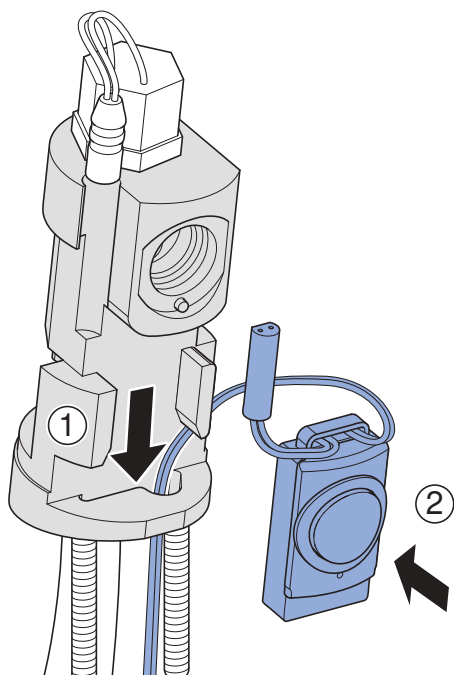


Sostituire il sensore ad infrarossi

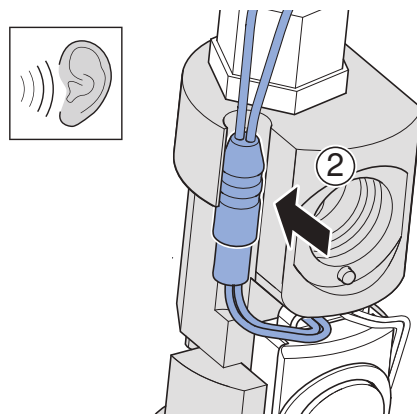
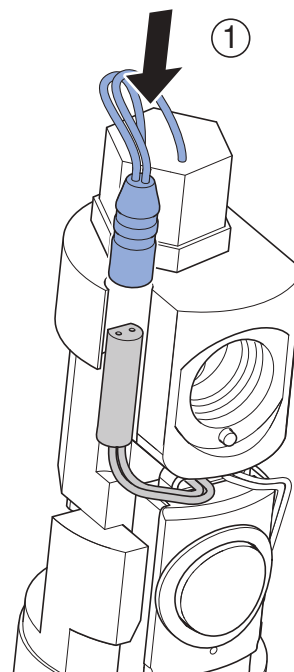
- 1** Smontare la rubinetteria per lavabo.
→ Vedere la fasi 1–10 alla voce "Sostituire la valvola elettromagnetica", pagina 65.
- 2** Smontare il sensore ad infrarossi e smaltirlo a regola d'arte.



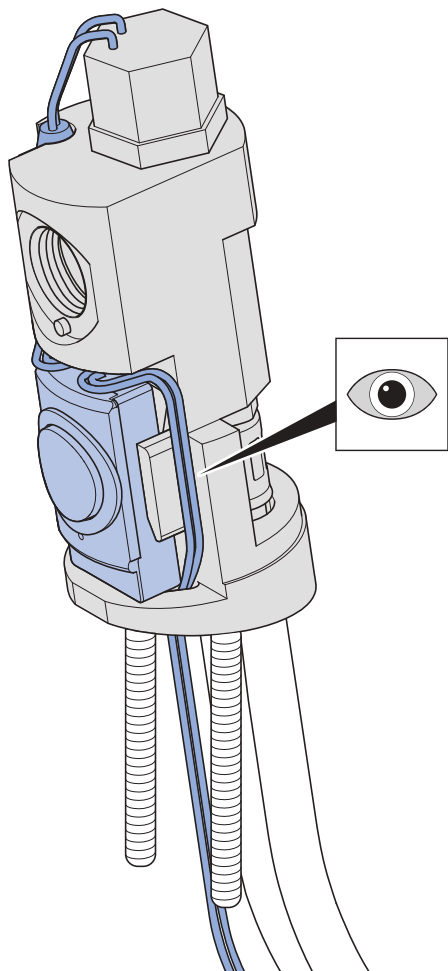
- 3** Montare il nuovo sensore ad infrarossi.



- 4** Inserire il cavo della valvola elettromagnetica e farlo scattare nel sostegno.



5 Verificare la posa corretta dei cavi.



6 Montare la rubinetteria per lavabo. →
Vedere la fasi 14–24 alla voce "Sostituire la
valvola elettromagnetica", pagina 65.

Regolazioni con la Geberit Control App

Queste regolazioni devono essere effettuate da una persona addestrata al momento della messa in funzione.

Dopo la connessione della Geberit Control App con l'apparecchio, sono disponibili le seguenti funzioni e regolazioni:

- Comando:
 - Risciacquo manuale: attivazione di un risciacquo
 - Pulizia: soppressione dell'azionamento del risciacquo per alcuni minuti
- Impostazione di parametri e funzioni
- Visualizzazione di informazioni sull'apparecchio come ad esempio capacità della batteria o versione del firmware
- Visualizzazione di valori statistici sull'utilizzo
- Esportazione di informazioni sull'apparecchio e valori statistici
- Visualizzazione di messaggi d'errore
- Esecuzione di aggiornamenti firmware
- Salvataggio e trasmissione di regolazioni preliminari

Non sono possibili regolazioni manuali tramite il sensore ad infrarossi.

Tabella 1: Comando

Punto menu, Descrizione	Campo, Impostazione predefinita
<p>Attivazione del risciacquo Risciacqua fino all'arresto del risciacquo (al massimo 10 min.).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per la verifica del funzionamento della valvola elettromagnetica • Per il risciacquo di acqua stagnante (stagnazione) • Per disinfettare il tratto di tubazione e il rubinetto (> 3 min a > 70 °C) • Per lo scarico invernale 	On/Off –

Punto menu, Descrizione	Campo, Impostazione predefinita
<p>Attivare la modalità di pulizia L'azionamento del risciacquo viene soppresso per il [tempo di pulizia].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per la pulizia del rubinetto e del lavabo, senza flusso d'acqua 	On/Off –
[Tempo di pulizia]	1–20 min 10 min

2 / 2

Tabella 2: Regolazioni

Punto menu, Descrizione	Campo, Impostazione predefinita
<p>Impostazione del nome e della password È possibile assegnare un nome e una password a ogni apparecchio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per l'identificazione dell'apparecchio in una rete Geberit Connect • Per proteggere l'apparecchio dall'accesso non autorizzato 	–

Punto menu, Descrizione	Campo, Impostazione predefinita
<p>Regolazione del risciacquo ad intervallo</p> <ul style="list-style-type: none"> Controllato dall'utente: Un risciacquo viene attivato al termine dell'[intervallo di risciacquo], nel qual caso l'intervallo di risciacquo viene riavviato con ogni utilizzo. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo]. Controllato ad intervallo: Un risciacquo viene attivato al termine dell'[intervallo di risciacquo], indipendentemente dal numero di utilizzi. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo]. Risciacquo differenziale: Un risciacquo viene attivato al termine dell'[intervallo di risciacquo], indipendentemente dal numero di utilizzi. Se entro l'[intervallo di risciacquo] sono già stati effettuati dei risciacqui, viene scaricata solo una quantità d'acqua pari alla differenza rispetto al [tempo di risciacquo]. <p>Applicazione</p> <ul style="list-style-type: none"> Per rabboccare il sifone in caso di basse frequenze di utilizzo Per il risciacquo dell'acqua ferma nella condotta (funzione d'igiene, per impedire la stagnazione) 	<p>[Off], [controllato dall'utente], [controllato ad intervallo], [risciacquo differenziale]</p> <p>[Controllato dall'utente]</p>
[Tempo di risciacquo]	1–200 s 5 s
[Intervallo di risciacquo]	1–168 h 24 h

2 / 6

Punto menu, Descrizione	Campo, Impostazione predefinita
<p>Impostare la modalità di funzionamento</p> <ul style="list-style-type: none"> Funzionamento normale: L'acqua scorre finché è presente un oggetto nel campo rilevazione. All'occorrenza è possibile impostare un [Tempo di flusso]. Risparmio idrico: Dal rubinetto continua a scorrere acqua finché è presente un oggetto nel campo rilevazione, ma per una durata non superiore al [Tempo di risciacquo massimo]. <p>Applicazione</p> <ul style="list-style-type: none"> Per ridurre il consumo d'acqua 	<p>[Funzionamento normale], [risparmio idrico]</p> <p>[Funzionamento normale]</p>
[Tempo di flusso]	0–30 s 2 s
[Tempo di risciacquo massimo]	3–30 s 10 s
<p>Verificare il campo rilevazione</p> <p>Un simbolo indica quando il sensore rileva un utilizzo. In caso di anomalie nel rilevamento o di ambiente cambiato è possibile ricalibrare il sensore. In tal caso l'ambiente viene nuovamente misurato.</p> <ul style="list-style-type: none"> In caso di problemi con il rilevatore di presenza 	<p>Automatico –</p>
<p>[Campo rilevazione]</p> <ul style="list-style-type: none"> Per l'ottimizzazione del rilevatore di presenza 	<p>Distanza da breve a lunga [0–4]</p> <p>Distanza media [1]</p>
<p>[Ricalibrare i sensori]</p> <ul style="list-style-type: none"> In presenza di anomalie nel rilevamento In caso di ambiente mutato (ad es. lavabo nuovo) <p>Avviso: Durante la calibrazione non devono trovarsi mani od oggetti nel lavabo.</p>	<p>[Avviare la calibrazione] –</p>

3 / 6

Punto menu, Descrizione	Campo, Impostazione predefinita
<p>Attivare il funzionamento a sensore in alto</p> <ul style="list-style-type: none"> [Off]: il sensore ad infrarossi superiore è disattivato. (I due sensori ad infrarossi non possono essere disattivati contemporaneamente.) [Automatico]: il sensore ad infrarossi, in caso di necessità, commuta automaticamente su [Dinamico]. [Dinamico]: il sensore ad infrarossi reagisce solo agli oggetti in movimento. <p>Applicazione</p> <ul style="list-style-type: none"> Per il miglioramento della sicurezza di rilevamento in presenza di agenti di disturbo esterni (ad es. oggetti molto riflettenti presenti nel locale) 	<p>[Off], [Automatico], [Dinamico]</p> <p>[Automatico]</p>
<p>Attivare il funzionamento a sensore in basso</p> <ul style="list-style-type: none"> [Off]: il sensore ad infrarossi inferiore è disattivato. (I due sensori ad infrarossi non possono essere disattivati contemporaneamente.) [Automatico]: il sensore ad infrarossi, in caso di necessità, commuta automaticamente su [Dinamico]. [Dinamico]: il sensore ad infrarossi reagisce solo agli oggetti in movimento. <p>Applicazione</p> <ul style="list-style-type: none"> Per il miglioramento della sicurezza di rilevamento in presenza di agenti di disturbo esterni (ad es. oggetti molto riflettenti presenti nel locale) 	<p>[Off], [Automatico], [Dinamico]</p> <p>[Automatico]</p>

4 / 6

Punto menu, Descrizione	Campo, Impostazione predefinita
<p>Attivare la modalità risparmio energetico</p> <p>Al termine del [tempo d'inizio], la velocità di reazione del sensore ad infrarossi si riduce. Il [tempo d'inizio] parte dall'ultimo utilizzo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Per prolungare la durata della batteria 	<p>On/Off</p> <p>Off</p>
<p>[Tempo d'inizio]</p>	<p>6–48 h</p> <p>6 h</p>
<p>Regolazione della portata in volume</p> <p>Per poter calcolare il consumo d'acqua, al momento dell'azionamento del risciacquo è necessario indicare la portata in volume. La portata volumetrica è determinata dal rompigetto. In caso di sostituzione del rompigetto, è necessario adattare la portata volumetrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> Per calcolare il consumo d'acqua per la funzione statistica 	<p>1,3 l/min</p> <p>1,9 l/min</p> <p>3,8 l/min</p> <p>5,7 l/min</p> <p>0,5–7 l/min (definito dall'utente)</p> <p>5,7 l/min</p>
<p>Salvataggio delle regolazioni preliminari</p> <p>Le regolazioni attuali vengono salvate nell'app e possono quindi essere trasferite ad altri apparecchi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Per la messa in funzione di più apparecchi con le stesse regolazioni 	<p>–</p>
<p>Esecuzione del riavvio</p> <p>L'apparecchio viene riavviato.</p> <ul style="list-style-type: none"> Per eliminare le anomalie di funzionamento 	<p>–</p>

5 / 6

Punto menu, Descrizione	Campo, Impostazione predefinita
[Ripristinare il terminale] Ripristinare l'impostazione predefinita L'apparecchio viene resettato allo stato di consegna. <ul style="list-style-type: none"> Per eliminare le anomalie di funzionamento 	—

6 / 6

Tabella 3: Informazioni

Punto menu	Descrizione
Informazioni	
[Numero d'articolo]	Indica il numero d'articolo del rubinetto.
[Versione del firmware]	Indica la versione del firmware del sensore ad infrarossi.
[Numero di serie]	Indica il numero di serie del sensore ad infrarossi.
[Data di produzione]	Indica la data di produzione del sensore ad infrarossi.
[Tipo di alimentazione]	Indica il tipo di alimentazione (rete o batteria).
Contatore	
[Numero totale giorni d'esercizio]	Indica il numero di giorni di esercizio trascorsi dalla messa in funzione.
[Giorni d'esercizio dall'ultima accensione]	Indica il numero di giorni d'esercizio dall'ultima attivazione.
[Numero totale utilizzi]	Indica il numero di utilizzi dalla messa in funzione.
[Utilizzi dall'ultima accensione]	Indica il numero di utilizzi dall'ultima attivazione.
[Numero totale risciacqui]	Indica il numero di risciacqui effettuati dalla messa in funzione.
[Risciacqui dall'ultima accensione]	Indica il numero di risciacqui dall'ultima attivazione.
[Numero totale risciacqui ad intervallo]	Indica il numero di risciacqui ad intervallo effettuati dalla messa in funzione.
[Risciacqui ad intervallo dall'ultima accensione]	Indica il numero di risciacqui ad intervallo dall'ultima accensione.

Tabella 4: Protocolli

Punto menu	Descrizione
[Statistica]	Indica varie informazioni come il numero di utilizzi o il consumo d'acqua in un determinato periodo. Il protocollo può essere esportato in formato CSV o PDF.
[Eventi]	Visualizza eventi come anomalie di funzionamento, riavvii o modifiche alla configurazione in un periodo di tempo desiderato. Il protocollo può essere esportato in formato CSV o PDF.
[Protocollo di messa in funzione]	Le informazioni sull'apparecchio e le regolazioni durante la messa in funzione possono essere esportate in formato PDF.

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

Veiligheid

Doelgroep

Dit product mag alleen door technische experts onderhouden en gerepareerd worden. Een technisch expert is een persoon die, op grond van zijn technische opleiding, scholing en/of ervaring, in staat is om risico's te herkennen en gevaren te voorkomen die zich bij het gebruik van het product voordoen.

Reglementair gebruik

De Geberit Bambini wastafelkraan is bedoeld voor het volgende gebruik:

- voor het afnemen van drinkwater
- voor inbouw in wastafels of wastafelplaten
- voor het aansluiten van koud en warm water

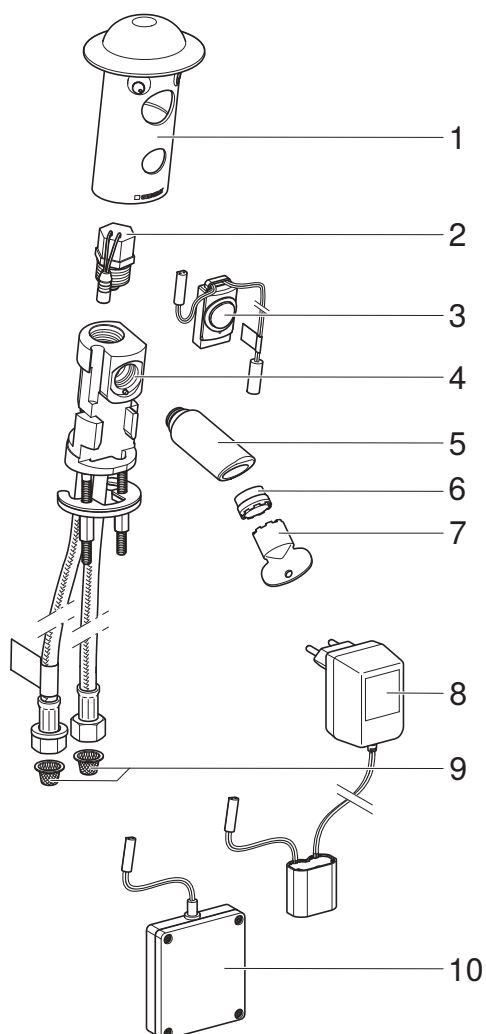
Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Geberit kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet-reglementair gebruik.

Veiligheidsinstructies

Foutieve onderhoudswerkzaamheden of reparaties kunnen tot beschadigingen of functiestoringen leiden.

- Geberit wastafelkranen met netvoeding bevatten spanning voerende onderdelen. Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door een technisch expert vervangen worden.
- Gebruik voor de reparaties alleen originele onderdelen.
- Geen veranderingen aan het product aanbrengen of toevoegingen installeren.

Opbouw



Afbeelding 1: Geberit Bambini wastafelkraan, net-of batterijvoeding

- 1 Kraanlichaam
- 2 Magneetventiel
- 3 Infraroodsensor
- 4 Ventiellichaam
- 5 Uitloop
- 6 Straalregelaar
- 7 Sleutel voor straalregelaar
- 8 Voedingsapparaat
- 9 Korffilter
- 10 Batterijvak

Technische gegevens

	Netvoeding	Batterijvoeding ¹⁾
Nominale spanning	230 V AC	–
Netfrequentie	50-60 Hz	–
Bedrijfsspanning	12 V AC	6 V DC
Batterijtype	–	Alkalinebatterij (1,5 V AA)
Bedrijfsdruk (bar)	0,5–10 bar	
Bedrijfsdruk (kPa)	50–1000 kPa	
Maximale watertemperatuur	60 °C	
Maximale watertemperatuur voor korte tijd	90 °C	
Omgevingstemperatuur	1–40 °C	
Watervolumestroom bij 3bar	5,7 l/min	
Draadloze technologie	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Frequentiebereik	2400-2483,5 MHz	
Maximaal uitgangsvermogen	4 dBm	

- 1) De levensduur van de batterij is voldoende voor ca. 200 000 activeringen.
- 2) Het merk Bluetooth® en diens logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Geberit International AG dat het radiosysteemtype Geberit Bambini wastafelkraan met net- of batterijvoeding, voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Geberit Control app

De Geberit Control app is beschikbaar voor bediening, instellingen en onderhoud. De app communiceert met het apparaat via een Bluetooth®-interface.



De Geberit Control app is voor Android- en iOS-smartphones in de respectievelijke App Store gratis verkrijgbaar.

Verbinding met apparaat tot stand brengen

- ▶ QR-code scannen of de link aanklikken en de instructies op de landingspagina volgen.

Geberit Control App



Geberit Control app

→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Storingen verhelpen

De volgende maatregelen voor het verhelpen van storingen kunnen door de beheerder worden uitgevoerd:

- Straalregelaar reinigen
- Korffilter reinigen
- Batterijen vervangen

Deze maatregelen zijn in de handleiding [972.572.00.0](#) beschreven.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Waterstraal is te zwak.	Straalregelaar vuil	► Straalregelaar reinigen. → Zie handleiding 972.572.00.0 .
	Korffilter verstopt	► Korffilter reinigen. → Zie handleiding 972.572.00.0 .
	Leidingdruk te zwak	► Leidingdruk controleren (0,5–10 bar).
Spoeling start niet.	Leidingdruk te zwak	► Leidingdruk controleren (0,5–10 bar).
	Wastafelkraan in reinigingsmodus	► Wachten tot reinigingsmodus is afgelopen of reinigingsmodus uitschakelen.
	Stroomuitval	► Stroomvoorziening controleren.
	Voedingsapparaat defect	► Voedingsapparaat vervangen.
	Batterijen leeg	► Batterijen vervangen. → Zie handleiding 972.572.00.0 .
	Batterijen verkeerd geplaatst	► Batterijen correct aanbrengen.
	Straalregelaar vuil of verstopt	► Straalregelaar reinigen. → Zie handleiding 972.572.00.0 .
	Korffilter vuil of verstopt	► Korffilter reinigen. → Zie handleiding 972.572.00.0 .
	IR-venster gekrast of vuil	► IR-venster reinigen of infraroodsensor vervangen. → Zie "Infraroodsensor vervangen", pagina 91.
	Infraroodsensor defect	► Infraroodsensor vervangen. → Zie "Infraroodsensor vervangen", pagina 91.
Water loopt permanent.	Magneetventiel defect	► Magneetventiel vervangen. → Zie "Magneetventiel vervangen", pagina 85.
	Leidingdruk te hoog	► Leidingdruk controleren (0,5–10 bar).
	Storende objecten in het detectiebereik	► Objecten uit het detectiebereik verwijderen. ► Infraroodsensor opnieuw kalibreren. → Zie "Instellingen met de Geberit Control app", pagina 93.
	Infraroodsensor defect	► Infraroodsensor vervangen. → Zie "Infraroodsensor vervangen", pagina 91.
	Magneetventiel defect	► Magneetventiel vervangen. → Zie "Magneetventiel vervangen", pagina 85.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Water stroomt onbedoeld, te vroeg of te laat.	IR-venster vuil of nat	► Infraroodsensor reinigen of drogen.
	IR-venster gekrast	► Infraroodsensor vervangen. → Zie "Infraroodsensor vervangen", pagina 91.
	Detectieafstand van de infraroodsensor verkeerd ingesteld	► Detectieafstand instellen. → Zie "Instellingen met de Geberit Control app", pagina 93.
	Infraroodsensor door omgevingsinvloeden gestoord (spiegels, metalen oppervlakken, glazen wastafels etc.)	► Infraroodsensor opnieuw kalibreren. → Zie "Instellingen met de Geberit Control app", pagina 93.
Water lekt uit kraanlichaam.	Magneetventiel sluit niet correct	► Magneetventiel reinigen of vervangen. → Zie "Magneetventiel vervangen", pagina 85.
LED knippert tijdens de spoelactivering.	Batterijen bijna leeg	► Batterijen vervangen. → Zie handleiding 972.572.00.0 .
LED brandt, spoeling start niet.	Batterijen leeg	► Batterijen vervangen. → Zie handleiding 972.572.00.0 .

Onderhoud

Onderhoud door de beheerder

De volgende onderhoudswerkzaamheden kunnen door de beheerder worden uitgevoerd. → Zie handleiding [972.572.00.0](#).

- Reinigingsmodus met Geberit Control app activeren
- Kraanlichaam reinigen
- Straalregelaar reinigen
- Korffilter reinigen
- Watertemperatuur instellen
- Batterijen vervangen

Onderhoud door technisch expert

De servicewerkzaamheden in de volgende hoofdstukken mogen alleen worden uitgevoerd door een technisch expert.

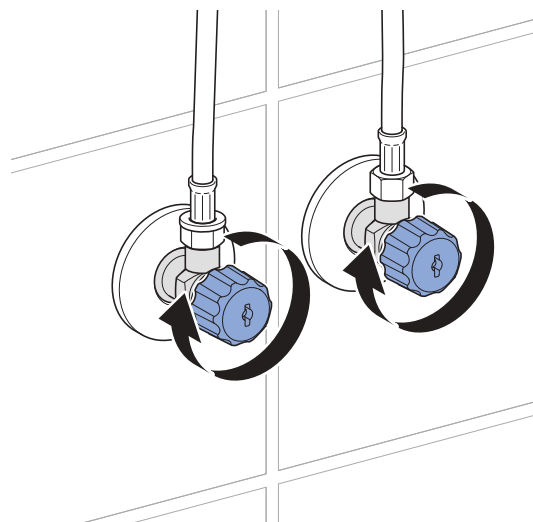
Onderhoudsintervallen

De volgende werkzaamheden moeten indien nodig of uiterlijk met de aangegeven intervallen worden uitgevoerd.

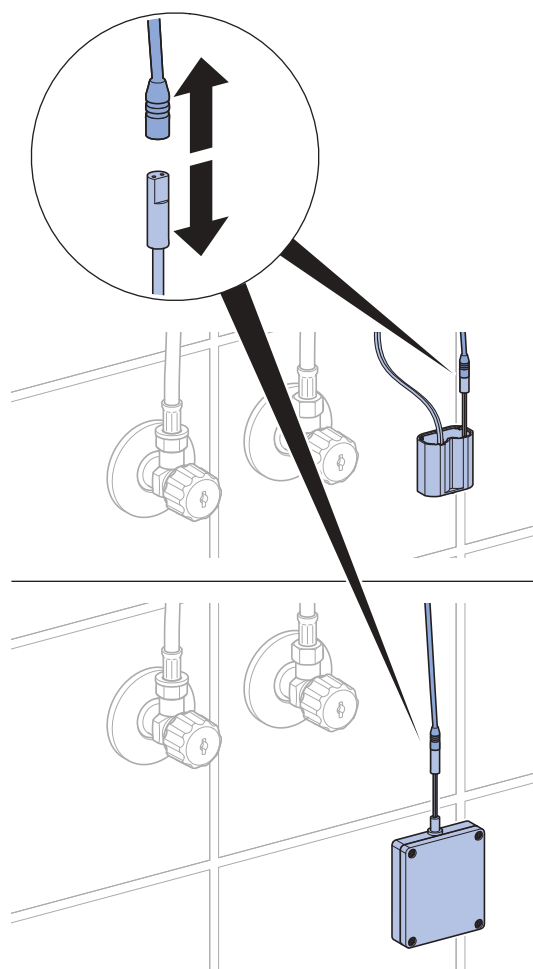
Activiteit	Interval
Kraanlichaam reinigen	Wekelijks, door beheerder
Batterij vervangen	Na ca. 200 000 spoelingen, door beheerder
Straalregelaar reinigen	Maandelijks, door beheerder
Korffilter reinigen	Halfjaarlijks, door beheerder of technisch expert

Magneetventiel vervangen

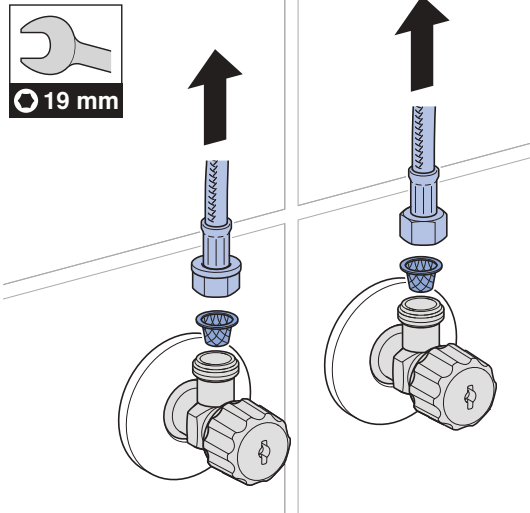
1 Hoekstoptkranen sluiten.



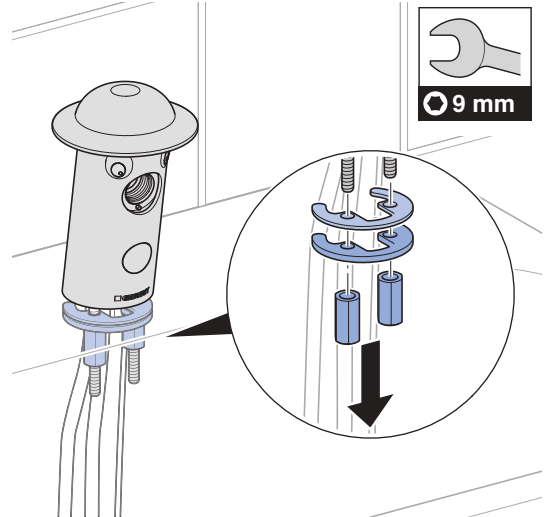
2 Kabel van de stroomvoorziening loskoppelen.



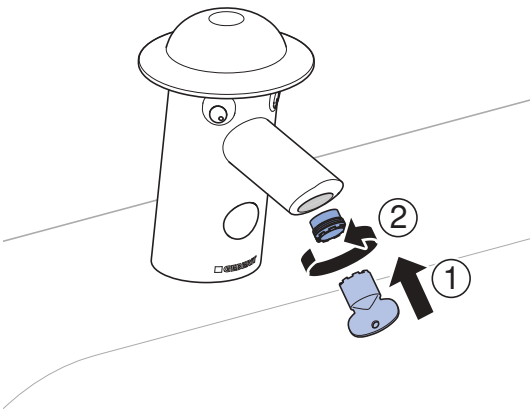
3 Pantserlangen demonteren.



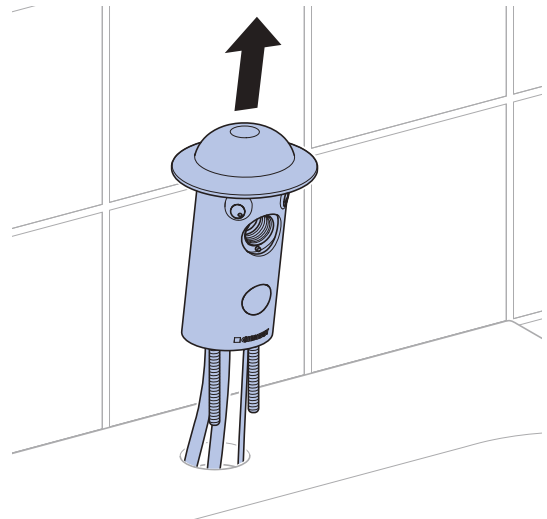
6 Kraanhouder demonteren.



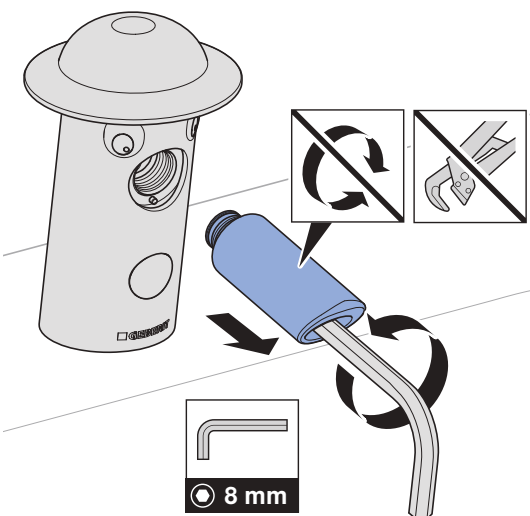
4 Straalregelaar met behulp van de sleutel demonteren.



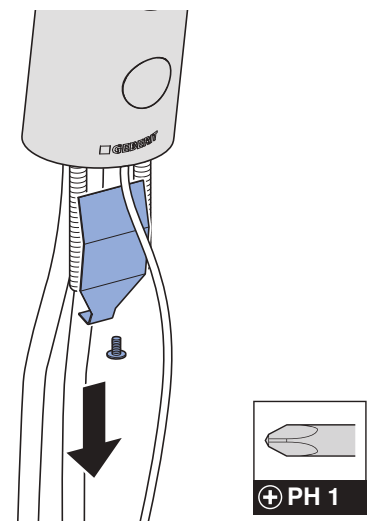
7 Kraan naar boven eruit trekken.



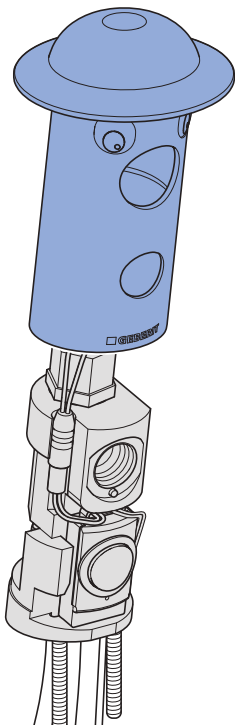
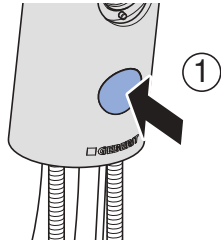
5 Uitloop demonteren.



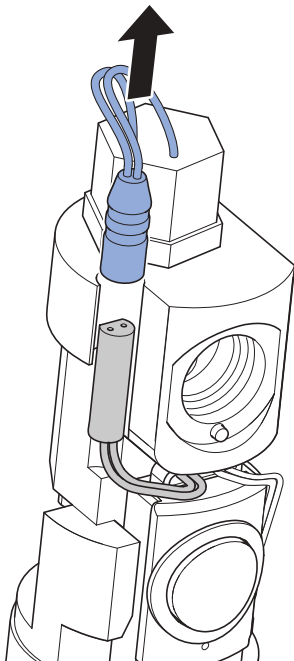
8 Veerklem demonteren.



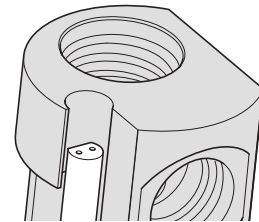
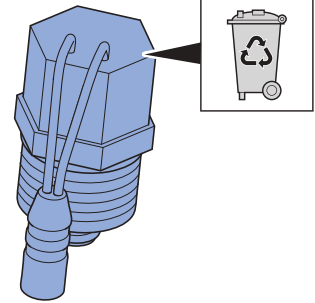
9 Kraanlichaam verwijderen.



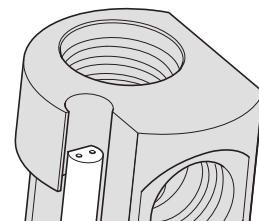
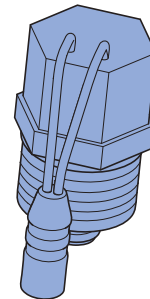
10 Kabel van het magneetventiel loskoppelen.



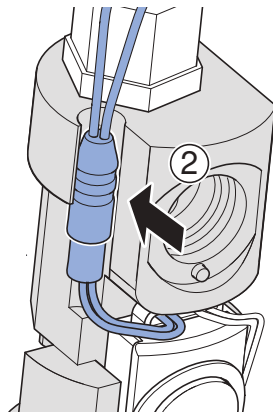
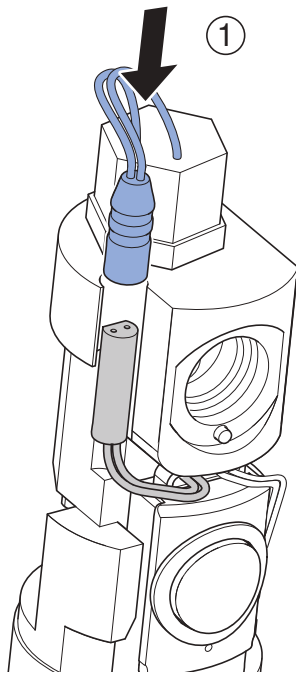
11 Magneetventiel demonteren en vakkundig verwijderen.



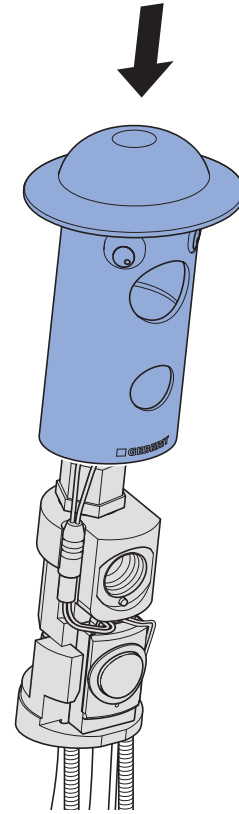
12 Nieuw magneetventiel monteren.



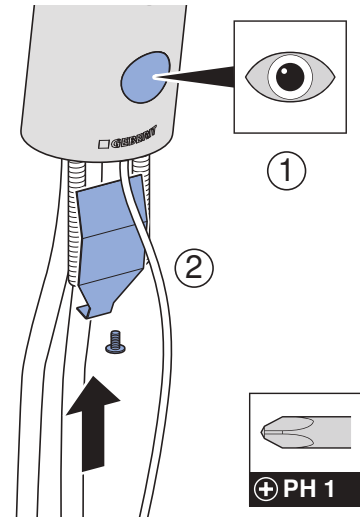
13 Kabel van het magneetventiel erin steken en in houder vastklikken.



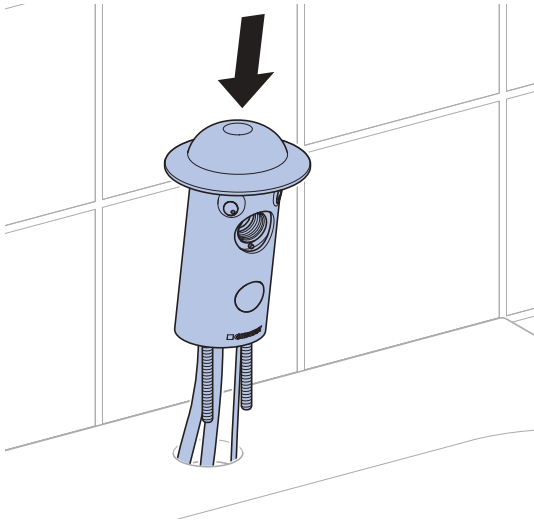
14 Kraanlichaam plaatsen.



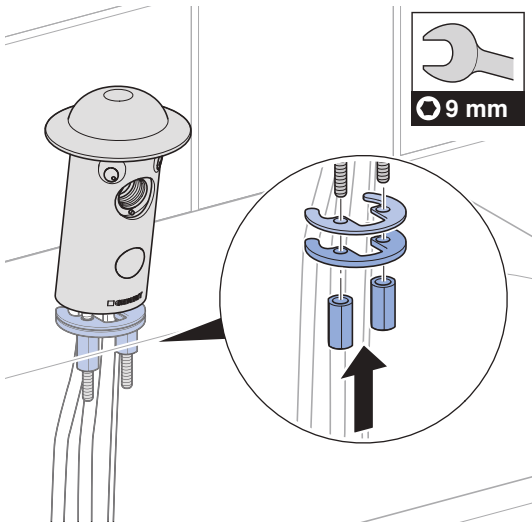
15 Infraroodsensor uitlijnen en veerklem monteren.



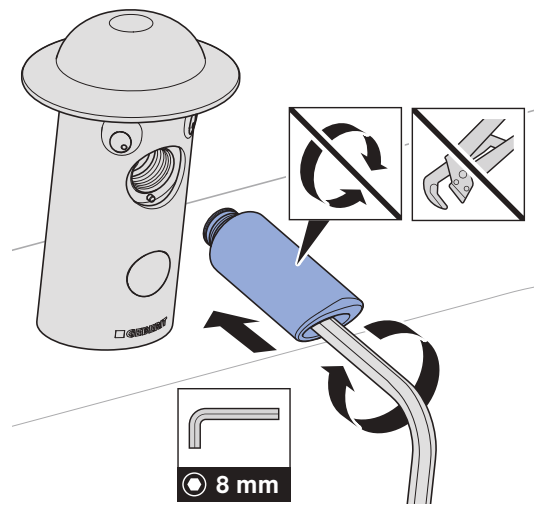
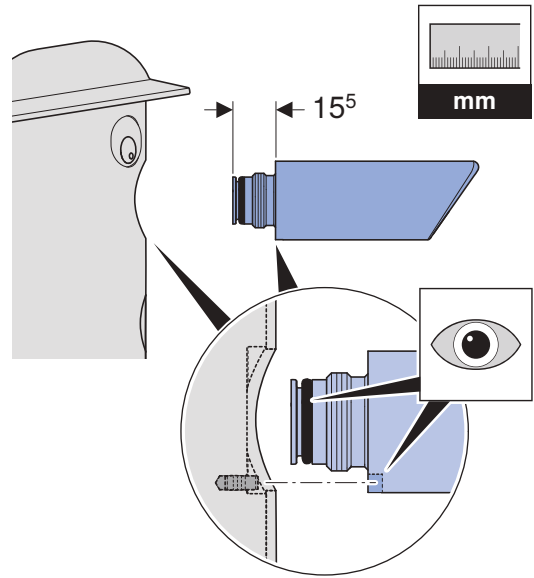
16 Kraan in wastafel plaatsen.



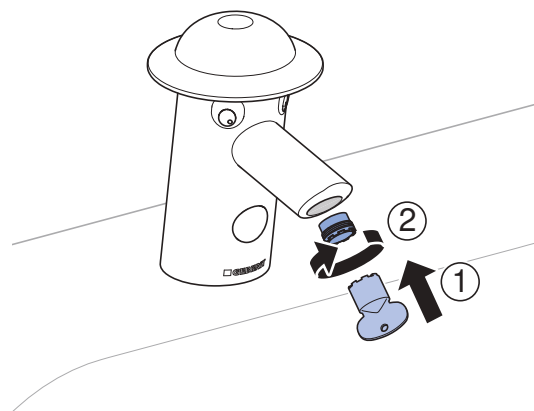
17 Kraanhouder monteren.



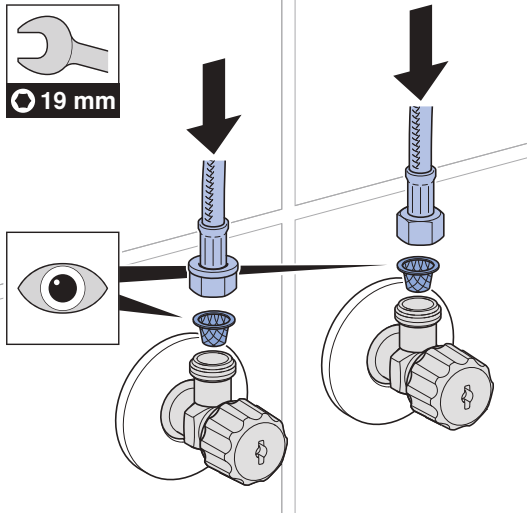
18 Uitloop monteren.



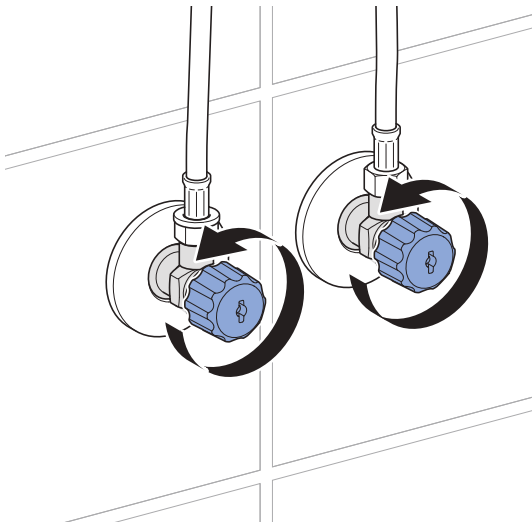
19 Straalregelaar monteren.



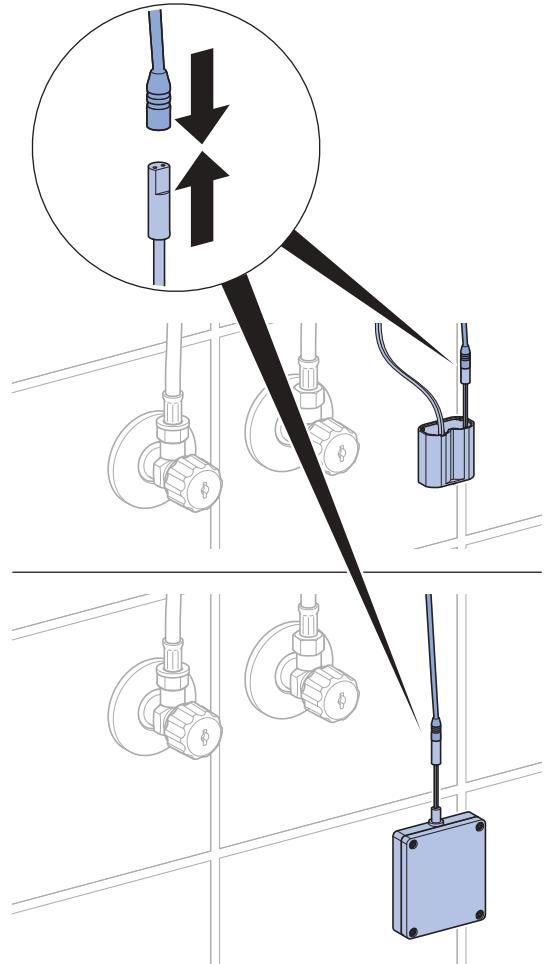
20 Pantserslangen aansluiten.



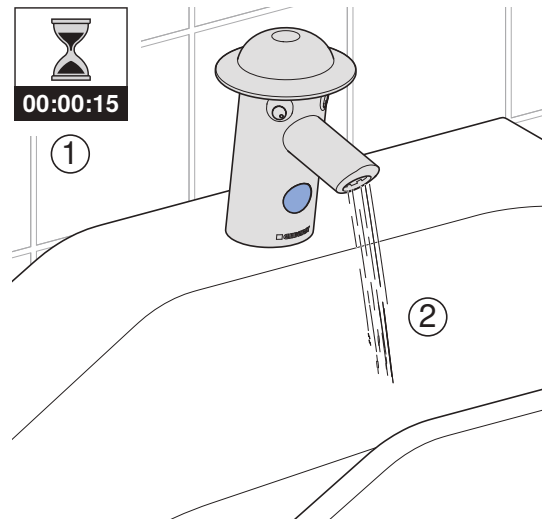
21 Hoekstopkranen openen.



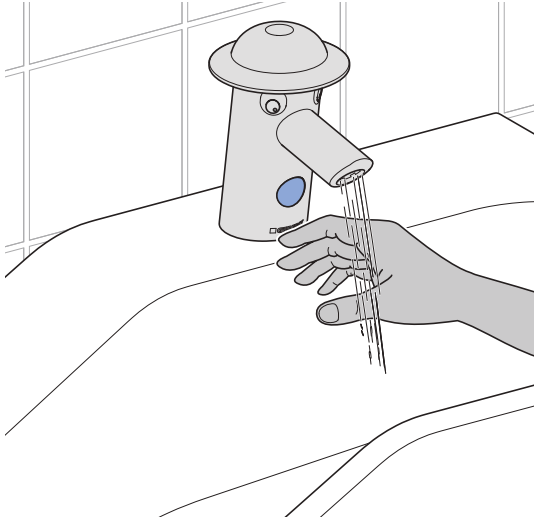
22 Kabel van de stroomvoorziening erin steken.



23 15 seconden wachten. De infraroodsensor meet de omgeving en er wordt een spoeling geactiveerd.



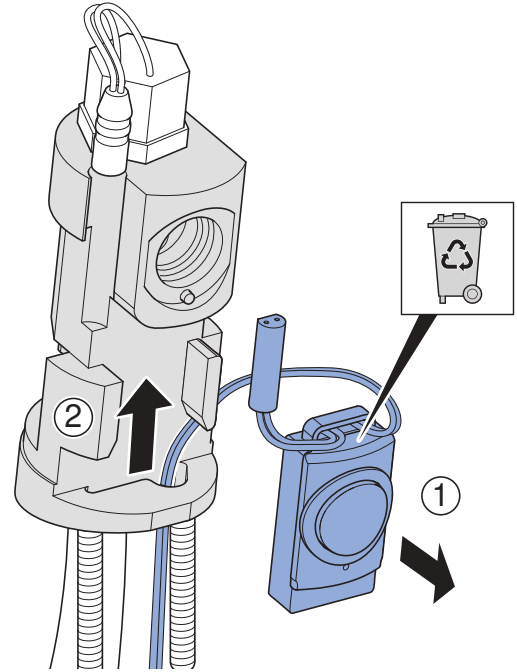
24 Functie van de wastafelkraan controleren.



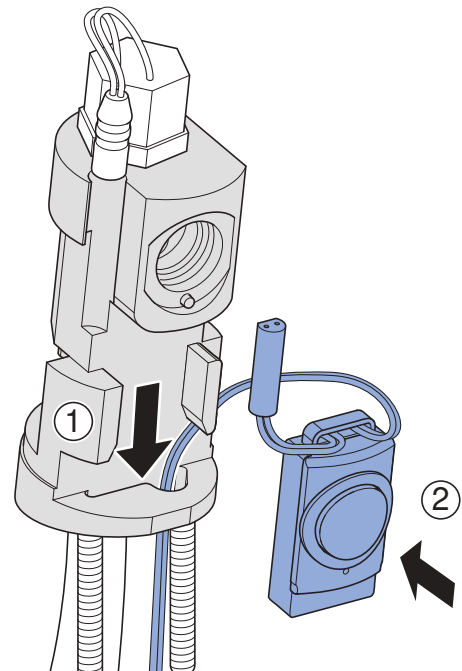
Infraroodsensor vervangen

1 Wastafelkraan demonteren. → Zie stappen 1-10 onder "Magneetventiel vervangen", pagina 85.

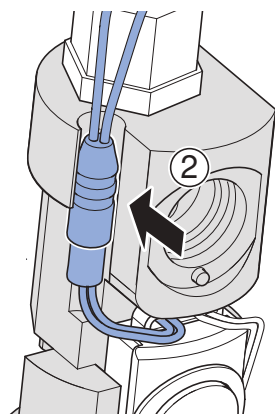
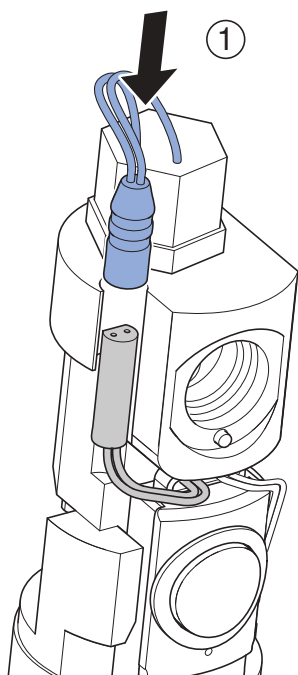
2 Infraroodsensor demonteren en vakkundig verwijderen.



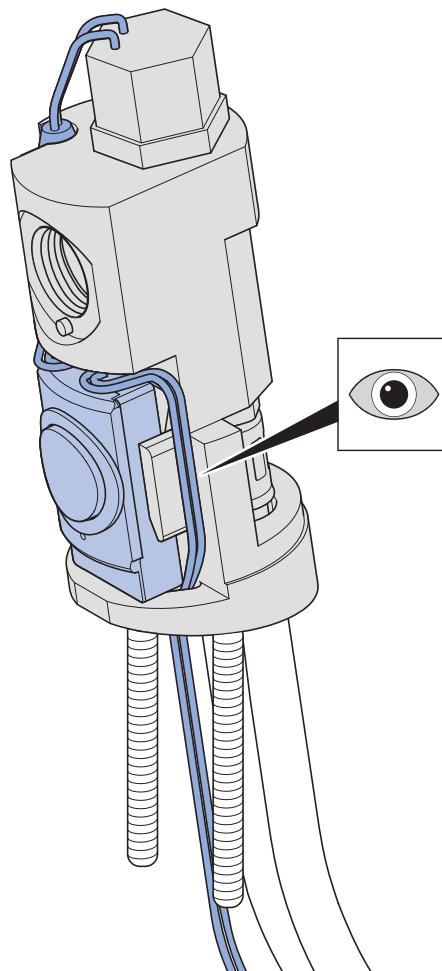
3 Nieuwe infraroodsensor monteren.



- 4** Kabel van het magneetventiel erin steken en in houder vastklikken.



- 5** Kabelgeleiding controleren.



- 6** Wastafelkraan monteren. → Zie stappen 14-24 onder "Magneetventiel vervangen", pagina 85.

Instellingen met de Geberit Control app

Deze instellingen moeten bij de inbedrijfstelling door een technisch expert worden uitgevoerd.

Na het verbinden van de Geberit Control app met het apparaat staan de volgende functies en instellingen ter beschikking:

- Bediening:
 - Handmatige spoeling: activeren van een spoeling
 - Reiniging: onderdrukken van de spoelactivering gedurende enkele minuten
- Parameters en functies instellen
- Weergave van de apparaatinformatie zoals batterijcapaciteit of firmwareversie
- Weergave van statistische waarden over het gebruik
- Export van apparaatinformatie en statistische waarden
- Weergave van foutmeldingen
- Uitvoeren van firmware-updates
- Opslaan en overdracht van voorinstellingen

Handmatige instellingen via de infraroodsensor zijn niet mogelijk.

Tabel 1: Bediening

Menupunt, Omschrijving	Bereik, Fabrieksinstelling
[Handmatige spoeling] Spoeling starten Spoelt totdat de spoeling weer wordt gestopt (maximaal 10 minuten). <ul style="list-style-type: none"> • Voor de functiecontrole van het magneetventiel • Voor het wegspoelen van stilstaand water (stagnatie) • Voor het desinfecteren van de leidingstreng en de kraan (> 3 min. bij > 70 °C) • Voor de winterlediging 	Aan/Uit –

Menupunt, Omschrijving	Bereik, Fabrieksinstelling
[Reiniging] Reinigingsmodus activeren De spoelactivering wordt gedurende de [reinigingstijd] onderdrukt. <ul style="list-style-type: none"> • Voor het reinigen van de kraan en de wastafel zonder dat er water stroomt 	Aan/Uit –
[Reinigingstijd]	1–20 min 10 min

2 / 2

Tabel 2: Instellingen

Menupunt, Omschrijving	Bereik, Fabrieksinstelling
[Naam en wachtwoord] Naam en wachtwoord instellen Voor elk apparaat kan een naam en een wachtwoord worden verstrekt. <ul style="list-style-type: none"> • Voor de identificatie van het apparaat in een Geberit Connect netwerk • Om het apparaat te beschermen tegen toegang door onbevoegden 	–

Menupunt, Omschrijving	Bereik, Fabrieksinstelling
<p>Intervalspoeling instellen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestuurd door de gebruiker: Een spoeling wordt geactiveerd na het verstrijken van het [spoelinterval], waarbij het spoelinterval bij elk gebruik opnieuw wordt gestart. De spoelduur wordt door de waarde [spoelduur] bepaald. • Gestuurd door het interval: Een spoeling wordt geactiveerd na het verstrijken van het [spoelinterval], onafhankelijk van het aantal keren gebruik. De spoelduur wordt door de waarde [spoelduur] bepaald. • Verschilspoeling: Een spoeling wordt geactiveerd na het verstrijken van het [spoelinterval], onafhankelijk van het aantal keren gebruik. Als er binnen het [spoelinterval] al spoelingen zijn uitgevoerd, wordt alleen het verschil met de [spoelduur] nagespoeld. <p>Toepassing</p> <ul style="list-style-type: none"> • Voor het bijvullen van de sifon bij lage gebruiksfrequentie • Voor het uitspoelen van stilstaand water in de leiding (hygiënefunctie, voorkomen van stagnatie) 	<p>[Uit], [gestuurd door de gebruiker], [gestuurd door het interval], [verschilspoeling]</p> <p>[Gestuurd door de gebruiker]</p>
[Spoelduur]	1–200 s 5 s
[Spoelinterval]	1–168 h 24 h

2 / 6

Menupunt, Omschrijving	Bereik, Fabrieksinstelling
<p>Bedrijfsmodus instellen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Normaal bedrijf: De kraan spoelt zolang er zich een object in het detectiebereik bevindt. Indien nodig kan een [nalooptijd] worden ingesteld. • Waterbesparing: De kraan spoelt zolang er zich een object in het detectiebereik bevindt, maar niet langer dan de [max. spoelduur]. <p>Toepassing</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ter vermindering van het waterverbruik 	<p>[Normaal bedrijf], [waterbesparing]</p> <p>[Normaal bedrijf]</p>
[Bedrijfsmodus]	
[Nalooptijd]	0–30 s 2 s
[Max. spoelduur]	3–30 s 10 s
<p>Detectiebereik controleren</p> <p>Een symbool geeft aan wanneer de sensor een gebruik detecteert. De sensor kan opnieuw worden gekalibreerd in geval van detectiefouten of een veranderde omgeving. De omgeving wordt daarbij opnieuw gemeten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bij problemen met de gebruikersdetectie 	<p>Automatisch</p> <p>–</p>
[Detectiebereik]	
<ul style="list-style-type: none"> • Voor het optimaliseren van de gebruikersdetectie 	<p>Korte tot lange afstand [0–4]</p> <p>Middelgrote afstand [1]</p>
[Sensor opnieuw kalibreren]	
<ul style="list-style-type: none"> • Bij detectiestoringen • Bij gewijzigde omgeving (bijv. nieuwe wastafel) <p>Opmerking: Er mogen zich tijdens het kalibreren geen handen of voorwerpen in de wasbak bevinden.</p>	<p>[Kalibratie starten]</p> <p>–</p>

3 / 6

Menupunt, Omschrijving		Bereik, Fabrieksinstelling
[Sensorwerking boven]	<p>Sensorwerking boven activeren</p> <ul style="list-style-type: none"> [Uit]: Bovenste infraroodsensor is uitgeschakeld. (Infraroodsensoren kunnen niet beide tegelijk uitgeschakeld zijn.) [Automatisch]: infraroodsensor schakelt indien nodig automatisch naar [dynamisch]. [Dynamisch]: infraroodsensor reageert alleen op bewegende objecten. <p>Toepassing</p> <ul style="list-style-type: none"> voor het verbeteren van de detectie zekerheid bij storende externe invloeden (bijv. sterk reflecterende objecten in de ruimte) 	<p>[Uit], [Automatisch], [Dynamisch]</p> <p>[Automatisch]</p>
[Sensorwerking onder]	<p>Sensorwerking onder activeren</p> <ul style="list-style-type: none"> [Uit]: Onderste infraroodsensor is uitgeschakeld. (Infraroodsensoren kunnen niet beide tegelijk uitgeschakeld zijn.) [Automatisch]: infraroodsensor schakelt indien nodig automatisch naar [dynamisch]. [Dynamisch]: infraroodsensor reageert alleen op bewegende objecten. <p>Toepassing</p> <ul style="list-style-type: none"> voor het verbeteren van de detectie zekerheid bij storende externe invloeden (bijv. sterk reflecterende objecten in de ruimte) 	<p>[Uit], [Automatisch], [Dynamisch]</p> <p>[Automatisch]</p>

4 / 6

Menupunt, Omschrijving		Bereik, Fabrieksinstelling
[Energie besparen]	<p>Energiespaarmodus activeren</p> <p>Na afloop van de [activeringstijd] wordt de reactiesnelheid van de infraroodsensor langzamer. De [activeringstijd] begint na het laatste gebruik.</p> <ul style="list-style-type: none"> Voor het verlengen van de batterijlevensduur 	<p>Aan/Uit</p> <p>Uit</p>
[Activeringstijd]		<p>6–48 h</p> <p>6 h</p>
[Volumestroom]	<p>De volumestroom instellen</p> <p>Om het waterverbruik te kunnen berekenen, moet de volumestroom bij de spoelactivering wordt aangegeven. De volumestroom wordt bepaald door de straalregelaar. Bij vervanging van de straalregelaar moet de volumestroom worden aangepast.</p> <ul style="list-style-type: none"> Voor het berekenen van het waterverbruik voor de statistische functie 	<p>1,3 l/min</p> <p>1,9 l/min</p> <p>3,8 l/min</p> <p>5,7 l/min</p> <p>0,5–7 l/min. (door de gebruiker bepaald)</p> <p>5,7 l/min</p>
[Als voorinstelling opslaan]	<p>Voorinstellingen opslaan</p> <p>De actuele instellingen worden opgeslagen in de app en kunnen zo worden overgedragen naar andere apparaten.</p> <ul style="list-style-type: none"> Voor de inbedrijfstelling van meerdere apparaten met dezelfde instellingen 	<p>–</p>
[Eindapparaat opnieuw starten]	<p>Herstart uitvoeren</p> <p>Het apparaat wordt opnieuw gestart.</p> <ul style="list-style-type: none"> Voor het verhelpen van functiestoringen 	<p>–</p>

5 / 6

Menupunt, Omschrijving	Bereik, Fabrieksinstelling
[Eindapparaat resetten] Resetten naar fabrieksinstelling Het apparaat wordt gereset naar de fabrieksinstellingen. • Voor het verhelpen van functiestoringen	–

6 / 6

Tabel 3: Informatie

Menupunt	Omschrijving
Informatie	
[Artikelnummer]	Geeft het artikelnummer van de kraan aan.
[Firmwareversie]	Geeft de firmwareversie van de infraroodsensor aan.
[Serienummer]	Geeft het serienummer van de huidige infraroodsensor aan.
[Productiedatum]	Geeft de productiedatum van de infraroodsensor aan.
[Voedingstype]	Toont het voedingstype (netvoeding of batterij).
Teller	
[Gebruiksdagen totaal]	Geeft het aantal gebruiksdagen sinds inbedrijfstelling aan.
[Gebruiksdagen sinds laatste power-on]	Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de laatste inschakeling aan.
[Gebruiken totaal]	Geeft het aantal keren gebruik sinds inbedrijfstelling aan.
[Gebruiken sinds laatste power-on]	Geeft het aantal keren gebruik sinds de laatste inschakeling aan.
[Spoelingen totaal]	Geeft het aantal spoelingen sinds inbedrijfstelling aan.
[Spoelingen sinds laatste power-on]	Geeft het aantal spoelingen sinds de laatste inschakeling aan.
[Intervalspoelingen totaal]	Geeft het aantal intervalspoelingen sinds inbedrijfstelling aan.

Menupunt	Omschrijving
[Intervalspoelingen sinds laatste power-on]	Geeft het aantal intervalspoelingen sinds de laatste inschakeling aan.

2 / 2

Tabel 4: Rapporten

Menupunt	Omschrijving
[Statistiek]	Toont diverse informatie zoals het aantal gebruiken of het waterverbruik in een gewenste tijdsperiode. Het rapport kan worden geëxporteerd in CSV- of PDF-formaat.
[Gebeurtenissen]	Geeft gebeurtenissen weer zoals storingen, herstarts of configuratiewijzigingen in een gewenste tijdsperiode. Het rapport kan worden geëxporteerd in CSV- of PDF-formaat.
[Inbedrijfstellingsrapport]	Apparaatinformatie en instellingen bij de inbedrijfstelling kunnen worden geëxporteerd als PDF.

Afvoer

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op wielen betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het restafval mag worden verwijderd, maar gescheiden moet worden afgevoerd. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht oude apparaten in te leveren bij openbare afvalverwijderingsinstanties, bij distributeurs of bij Geberit voor correcte afvoer. Veel distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Neem voor een retourzending naar Geberit contact op met het verantwoordelijke verkoop- of servicebedrijf.

Gebruikte batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, alsmede lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het oude apparaat worden gescheiden alvorens het bij een afvalverwijderingspunt in te leveren.

Als op het oude apparaat persoonsgegevens zijn opgeslagen, zijn de eindgebruikers zelf verantwoordelijk voor het wissen ervan voordat zij het apparaat bij een afvalverwijderingspunt inleveren.



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com